

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
 Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
 San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
 D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Martes 3 de octubre de 1995  
 Año XCV.— Núm. 29.211



Lucas critica al Gobierno. A.S.

## Lucas augura el estallido de una "guerra de las banderas" en Castilla y León

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, vaticinó ayer el próximo estallido de una "guerra de las banderas" en la región por la negativa del Gobierno central a poner la bandera autonómica en algunas de sus delegaciones.

Lucas, que participó en Barcelona en una reunión de la Mesa del Comité de las Regiones de la Unión Europea, explicó

en declaraciones a los periodistas que sus relaciones con el Gobierno de González atraviesan un momento muy difícil por diversas cuestiones, entre las que destacó el problema de las banderas y la negativa del Ministerio de Cultura a transferir a la Autonomía el Archivo de Simancas.

El presidente castellano-leonés acusó al Gobierno de estar

completamente cerrado al diálogo con su Comunidad y de despreciar a Castilla-León "hasta el punto de no querer poner la bandera autonómica en sus centros".

"La guerra de las banderas va a estallar como una espoleta si no lo soluciona el sentido común de algún responsable del Gobierno", advirtió Lucas.

(Pág. 11)



Felipe González. TELEFOTO EFE

## González reitera que es absurdo plantear una amnistía para el GAL

El presidente del Gobierno, Felipe González, ha reiterado que es "absurdo" plantear una amnistía para los implicados en el caso GAL. González declaró que la propuesta, en ese sentido formulada por los abogados de los implicados en el caso GAL, "no cabe dentro de la Constitución, incluso el simple planteamiento sería absurdo".

Al mismo tiempo, el presidente tildó de "tontería" la acusación de Julio Anguita al Ejecutivo de haber presionado al juez militar para que encarcelara de nuevo al coronel Perote. Felipe González señaló que las declaraciones del líder de Izquierda Unida contra el juez militar "son una tontería de tal magnitud que no entiendo cómo a la gente se le ocurre siquiera pensar en ello".

Por otra parte, las tres secretarías de Estado del equipo con que cuenta Juan Alberto Belloch en el Ministerio de Justicia e Interior han negado tajantemente que hayan presentado su dimisión al ministro después de que descubrieran unas supuestas pruebas que implican al Gobierno en la trama de los GAL.

(Pág. 12)



Merino, en el centro, junto a alguna de las autoridades que estarán hoy presentes en el acto.

Está promovido por la Universidad Internacional SEK

## Merino inaugura hoy el congreso "La Hispania de Teodosio"

El vicepresidente de la Junta, Jesús Merino, presidirá hoy en el palacio de la Diputación la sesión inaugural del congreso internacional *La Hispania de Teodosio*.

Entre otras personalidades, en la inauguración también se prevé la presencia del rector

de la Universidad Internacional SEK, organizadora del congreso, Jorge Segovia; del

que será futuro rector de la Universidad Internacional de Segovia, Cesáreo Pérez; del alcalde de Segovia, Ramón Escobar, y del presidente de la Diputación, Atilano Soto.

(Pág. 4)

**CSIF BUSCA EL RESPETO A LOS FUNCIONARIOS.**— El presidente provincial de la Confederación de Sindicatos Independientes y Sindical de Funcionarios (CSI-CSIF), Jorge Sanz Pastor, aseguró a esta Redacción que "como sindicato profesional nos tenemos que preocupar de que respeten a los funcionarios, con independencia de quien gobierne". CSIF debía haber celebrado esta misma semana un congreso para la adecuación estatutaria de la organización a la creación en su seno de distintas ramas privadas, pero la dimisión de su presidente nacional en julio ha obligado a posponer esa cita y convocar con anterioridad una asamblea para la designación de su nueva junta directiva. — (Foto: Peñalosa).

## AGRUPACION RAMIREZ - PROVAL

Anuncia a los interesados en la promoción de chalets de Palazuelos, que el día 2 de Octubre comienza la venta.

Teléfonos 47 14 74 - 47 14 37 - 47 22 56



### AL DIA

**5** Segovia cuenta con un servicio de mediación familiar para casos de separación.

**7** La Federación de Asociaciones de Vecinos traslada su sede esta semana.

**12** Pertierra informa sobre el CESID a la Comisión de Secretos Oficiales.

**13** Desestimada la nulidad de las actuaciones contra Juan Guerra.

**14** El nuevo Gobierno portugués contará con independientes.

**15** Francia insiste en que continuará con su campaña de pruebas nucleares.

Martes  
3  
octubre

CALENDARIO

PARA HOY:  
Van 276 días, faltan 89.  
Sol: De 7,12 a 18,55.  
Luna: De 15,46 a 1,30.  
Luna llena el 8 en Aries

SANTORAL

Hoy: Francisco de Borja, Edmundo, Antonio, Fausto, Gerardo, Benito, Cándido.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Segovia: Tamayo Barbero. Santo Tomás, 5

REGISTRO CIVIL

2 de octubre:  
Nacimientos: Cintia Campañario Santana, Raquel Escudero Mardomingo, Lucía Casado Martín.  
Defunciones: Clementa García Pascual, Florencio Escolar Navarro.

ADEMAS

Escuela de Idiomas

Abierto el plazo de matrícula hasta el 11 de octubre para el método "That's English". Pruebas de acceso de primero a segundo nivel, martes 3 de octubre a las 19,00 horas. Pruebas de acceso de segundo a tercer nivel, miércoles 4 de octubre a las 19,00 horas.

Hermandad de Donantes de Sangre

Extracciones de sangre, el próximo día 4 de octubre, miércoles, entre las 17,30 y las 21,30 horas en el centro de salud de Cuéllar, a cargo del equipo de extracciones del Hospital General de Segovia.

Centro cultural "San Millán"

El Centro de Cultura Popular de San Millán comunica que la matrícula del nuevo curso podrá realizarse los días 4 y 5 de octubre en horario de 16,30 a 19,00 horas.

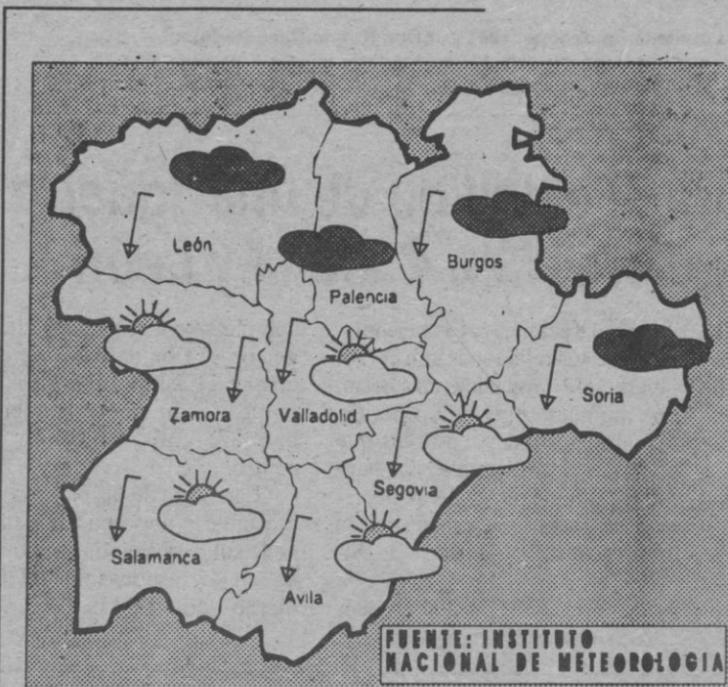
Semana Cultural

La asociación cultural "Los de siempre" organiza entre el 2 y el 8 de octubre una Semana Cultural, en su sede, situada en el mercadillo Caño Grande. Hoy, a las 19,00 horas, película de vídeo para los niños, a cargo de los servicios sociales del Ayuntamiento.

La Medalla Milagrosa

La asociación de la Medalla Milagrosa inaugura las reuniones mensuales de este curso hoy, día 3, a las 18,00 horas en la parroquia de San Miguel.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M²
Avila .....	23,4	10,4	
Burgos .....	27,8	9,9	
León .....	23,4	12,8	
Palencia .....	25,9	12,1	0,1
Salamanca .....	23,6	11,2	
Segovia .....	25,2	16,0	
Soria .....	26,4	11,4	
Valladolid .....	26,6	13,4	
Zamora .....	23,9	14,8	0,2

TEMPERATURAS EN LIGERO DESCENSO

Hoy, intervalos nubosos con chubascos dispersos, ocasionalmente tormentosos en la sierra; temperaturas en ligero descenso, con máximas comprendidas entre 23 y 25 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 10 y 12 grados; vientos flojos con predominio de componente oeste.



AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

La Casa del Siglo XV

— Fotografía. "Las cajas de Pandora". María José Gómez Redondo. Hasta el 10 de octubre.

Torreón de Lozoya (Obra cultural Caja Segovia)

— Pintura, escultura, dibujos, obra gráfica. Ruiz de Eguino. Hasta el 16 de octubre.

Sammer Gallery (Juan Bravo, 25)

— Igor Fomin. Acrílicos sobre lienzo.

Galería Coscoja

— "Metantra", de Gregorio Otero (pintura e instalaciones). Hasta el 5 de noviembre.

Casa de los Picos. Escuela de Artes y Oficios

— Pinturas. Ricardo Cristóbal.

Bar Forever (Travesía Escuderos, 1)

— Fotografía. Miguel Angel Maroto. Hasta el 22 de octubre.

Colegio de Arquitectos

— Normas subsidiarias de planeamiento municipal con ámbito provincial. Hasta el 28 de octubre.

Sala Unturbe (Casino de la Unión)

— Fotografía taurina. Mayte París. Hasta el 15 de octubre

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico".

Horario de visitas: De 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes, así como los

demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas siempre que se solicite cita previamente.

Exposiciones temporales:

— "Japón. Vidrio artístico contemporáneo". Hasta el 22 de octubre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría.

Galería Zaca

— Obra gráfica. Grabador artístico. José María de la Rubia Tejeda. (En homenaje y recuerdo de Basilisa Cerezo). Hasta el 1 de noviembre.

MADRONA

Hostal Sotopalacio

— Oleos. Rocío Arranz. Hasta el 15 de octubre.

AVILA

— "Teresa de Jesús y el siglo XVI". Catedral de Avila. Hasta diciembre.

VALLADOLID

Caja de Ahorros del Círculo

— Acuarelas. I.J. Labrador (miembro fundador del grupo Aqua). Hasta hoy, día 3 de octubre.

RECOMENDAMOS

LA HISPANIA DE TEODOSIO

Organizado por la Universidad Internacional SEK, entidad promotora de la Universidad Internacional de Segovia, se va a celebrar del 3 al 6 de octubre, en Segovia y Coca, el congreso internacional "La Hispania de Teodosio", con motivo de celebrarse este año el XVI centenario de la muerte del emperador.

Hoy se celebra la apertura del congreso, que será presidida por el vicepresidente de la Junta, Jesús Merino, el alcalde de Segovia, Ramón Escobar, el presidente de la Universidad SEK, Jorge Segovia, y el de la Diputación, Atilano Soto. A continuación, en la Diputación Provincial de Segovia, tendrán lugar diversas ponencias y mesas redondas, con la presencia de numerosos estudiosos y expertos en el tema, procedentes de universidades españolas y extranjeras.

CONVOCATORIAS

Arquitectura de película

X ciclo de cine "Arquitectura de película" organizado por el Colegio de Arquitectos, bajo el título genérico "La arquitectura palaciega en el cine". Del 2 al 6 de octubre, a partir de las 20,00 horas, entrada libre, en el salón de actos de Caja Segovia.

Programación:

— Martes, día 3, "El ladrón de Bagdad", de Michael Powell, Ludwig Berger y Tim Whelan.

— Miércoles, día 4, "El baile de los vampiros", de Roman Polansky.

— Jueves, día 5, "Sissi emperatriz", de Ernst Marieschka.

— Viernes, día 6, "LUDWIG-Luis de Baviera (El rey loco)", de Luchino Visconti.

AVISOS

Taller Municipal de Teatro

El plazo de matrícula para el nuevo curso en el Taller Municipal de Teatro concluye el día 6 de octubre.

El curso dará comienzo el próximo día 9 de octubre. Más información en la sede del Taller de Teatro, situado en la plaza de San Nicolás, s/n (Iglesia de San Nicolás). Teléfono: 46-10-24.

El horario durante estos días será de 9 a 14 horas y de 17 a 20 horas, de lunes a viernes.

BONOLOTO

Lunes, 2

5	12	17	18
28	Com. 22	Rein. 9	37

Viernes, 29

2	12	24	26	39	47	Com. 20	Rein. 4
---	----	----	----	----	----	---------	---------

Miércoles, 27

4	5	16	18	22	23	Com. 25	Rein. 9
---	---	----	----	----	----	---------	---------

Martes, 26

5	16	29	30	45	47	Com. 7	Rein. 6
---	----	----	----	----	----	--------	---------

PRIMITIVA

Sábado, 30

1	4	12	16	31	42	Com. 35	Rein. 9
---	---	----	----	----	----	---------	---------

Jueves, 28

10	15	36	38	44	45	Com. 26	Rein. 5
----	----	----	----	----	----	---------	---------

ONCE

Lunes, 2

39.076

Viernes, 29  
94.458

Jueves, 28  
61.760

Miércoles, 27  
22.553

Martes, 26  
23.751

## 30 de septiembre: Día triste

JOSE M<sup>a</sup> LOPEZ LOPEZ  
Capellán del centro "Ntra. Sra. de la Fuencisla"

ME situó en el mes de octubre de 1964 en plena celebración del Concilio Vaticano II, que supuso para la Iglesia una bocanada de aire fresco. "El Concilio Vaticano II, recordaba hace unos días en la prensa local Jenaro Albarrán, significó por primera vez para la Iglesia la asunción de la modernidad en toda su complejidad. La Iglesia, en este Concilio, se planteaba los problemas de la realidad actual y la necesidad de adaptar a ella el mensaje evangélico". Es decir, que afirmando la esencia y pervivencia del mensaje evangélico, como no podía ser de otra manera, inició un nuevo camino de diálogo, comprensión y presencia-compromiso con el mundo de hoy.

En el Seminario de Segovia, donde yo estudiaba, ya se percibían estos aires nuevos y prueba de ello es que, en el comienzo de aquel curso de 1964, los formadores nos planteaban a los seminaristas la necesidad de encontrarnos con la realidad del mundo y de la Iglesia y nos animaban a salir los fines de semana al encuentro de esta realidad.

Un grupo de seminaristas decidimos ir al manicomio de Quitapesares. Era entonces un centro tétrico, cerrado, con mucha miseria, —todavía me estremezco cuando recuerdo el lugar que llamaban "de finales"—, cosa difícil de imaginar hoy, ante cuya situación la Diputación de aquellos tiempos se mostraba insensible, sin dotarle de los medios económicos que propiciara a los internos un vivir mínimamente digno y humano. Nos causó tal impresión el primer día que decidimos no volver más. Era demasiado para nuestra joven sensibilidad.

Alguno del grupo, sin embargo, nos hizo recapacitar y nos animó a no dejarnos vencer por la primera impresión y a que continuáramos sabiendo unas semanas más para probarnos. Así lo hicimos y continuamos haciéndolo semanalmente varios cursos más. Aportamos juventud, alegría, vitalidad... a los enfermos y al propio centro. Descubrimos una nueva realidad hasta entonces oculta y comenzamos a sacarla a la luz pública. Aprendimos a valorar y respetar a las personas por encima de las apariencias. Recibimos amor, cariño, amistad... de los enfermos, trabajadores y religiosos.

Por aquellos años se comenzó a celebrar el "Día de la familia" y se realizaron las primeras salidas de enfermos fuera de Segovia. El Hospital Psiquiátrico de Segovia fue pionero en esto. Todo ello ha



La Diputación se queda sin religiosas en sus centros. JUAN MARTIN

ido mejorando ostensiblemente a través del tiempo. He podido ser testigo de ello.

### Como huérfanos

Además de los enfermos, había en aquellos años un grupo pequeño de psiquiatras, practicantes, celadores/as y personal de servicios que trabajaban para que aquel lugar, a pesar de la carencia de medios, fuera un lugar mínimamente humano. Junto a ellos estaban las monjas, Hijas de la Caridad, a las que especialmente quiero referirme en este escrito, sobre las que recaía y ha recaído durante muchos años de una manera importante el funcionamiento del centro, trabajando todas las horas necesarias del día con generosidad, amor y entrega. La historia de Quitapesares ha estado unida a las Hijas de la Caridad desde su comienzo hace más de cincuenta años.

Esta historia se rompe tristemente hoy, día 30 de septiembre de 1995, en que dejan el centro las tres últimas religiosas que permanecían en él. Lo dejan en silencio, sin que aparentemente suceda nada por su marcha, pero algunos enfermos y enfermas decían en la eucaristía el pasado día 27, fiesta de San Vicente de Paúl, fundador de las Hijas de la Caridad y sin que ninguna de ellas estuviera presente:

"Nos quedamos como huérfanos", "tenemos una gran tristeza por la marcha de las hermanas", dicho desde lo más profundo de su corazón, con gran sentimiento, sabedores de que es una situación fatalmente irreversible. Si no se resiente la estructura, sí se resiente el mundo interior de varios enfermos y enfermas, lo que es más importante que toda la estructura junta.

### Recuerdo imborrable

Con la ida de las Hijas de la Caridad de Quitapesares, la Diputación de Segovia, en otros tiempos apoyada en ellas, se queda sin religiosas

en ninguno de sus centros, ya sé que hay crisis de vocaciones religiosas. Ya sé que las cosas han cambiado y que ahora las monjas, porque así lo requieren las nuevas situaciones y cambios que se han producido en nuestra sociedad con la progresiva y feliz incorporación a estos centros de todo tipo de profesionales, realizan un trabajo similar a otro trabajador de su mismo nivel profesional.

Ya sé que las monjas no son perfectas, tienen defectos como todo el mundo y a veces no dan el testimonio que debieran por su compromiso vocacional. Ya sé que, ahora en un mundo secularizado, apenas se valoran los signos de presencia religiosa. Ya sé que a algunos les molesta la presencia de monjas en trabajos socio-sanitarios institucionales.

Ya sé que..., pero cuando oigo decir a unos enfermos mentales del centro de servicios sociales y de salud "Ntra. Sra. de la Fuencisla", antes Quitapesares, que con la marcha de las monjas se "quedan como huérfanos", habrá que concluir que hoy es un "día triste", al menos para ellos y cuando en enfermo mental habla desde lo profundo de su ser y expresa sinceramente sus sentimientos, su palabra "va a misa".

A título personal, sin erigirme en representante de nadie, sólo desde lo que he presenciado en estos últimos treinta años, quiero testimoniar públicamente mi gratitud a las Hijas de la Caridad que un 30 de septiembre de 1995, día triste, abandonaron el último centro de la Diputación Provincial de Segovia, en el que han estado trabajando, muchas de ellas hasta 30 años y más, dejando su vida y su impronta de bondad, servicio y amor a los más pobres y necesitados. Dios que conoce mejor que nadie el interior de los seres humanos y sus anhelos más profundos, se lo pague.

## COMUN ICAL

### El capital de Lucas

FRANCISCO J. MARTINEZ CARRION (\*) (Ical)

El presidente Lucas sorprendía el pasado fin de semana a propios y extraños haciendo pública su declaración de bienes y patrimonio. Lucas aprovechó la visita oficial del líder del Partido de Acción Nacional de México para dar a conocer públicamente algo tan íntimo como es el capital de la familia del presidente de la Junta.

Quizás haya que buscar una relación subliminal entre ese gesto y la presencia de un político mexicano en el despacho oficial de la Presidencia de la Junta. En cualquier caso, la acción de Lucas es positiva por lo que supone de transparencia. Lo de menos es la cantidad del patrimonio de la familia Lucas, que asciende a unos 50 millones de pesetas en inmuebles, en algunas cuentas corrientes y en unas pocas acciones; lo que importa es el claro y tajante mensaje a la opinión pública: aquí hay un modelo de gestión honesta. El objetivo también es meridiano: no todos los políticos son iguales, en clara alusión a los innumerables casos de corrupción personal detectados en las filas socialistas a nivel nacional.

El presidente Lucas desea que la opinión pública vuelva a confiar en sus políticos, aún asumiendo que siempre habrá algún garbanzo negro en las propias filas del PP que confiese en privado que está en política para enriquecerse. No es el caso precisamente de Lucas, quien, al hacer pública su declaración de bienes y patrimonio, intenta que la ciudadanía crea que de verdad hay políticos con vocación y con voluntad de estar al servicio de los demás en un intento de plasmar unas ideas en beneficio del interés general.

Pero la postura de Lucas va a obligar ahora a los consejeros de la Junta a seguir su ejemplo. Y es posible que otros altos cargos, cuyo registro de intereses e incompatibilidades es obligatorio, también se vean obligados moralmente a desnudarse económicamente delante de la opinión pública. Seguro que la opinión pública lo agradecerá, a pesar de la gran cantidad de morbo que este tipo de declaraciones puede llevar consigo.

(\*) Francisco J. Martínez Carrion es director del "Diario de León".

### Sobre la llanura segoviana

DANIEL OLMOS

Si el verano sigue lluvioso, mi intención se hubiera diluido, pero la sequía continúa... En la noche del 24 de junio, mientras la tormenta descargaba un diluvio sobre Madrid y la calzada de la calle hacía de arroyo. Salir del coche y andar entre los vehículos aparcados para entrar en casa, era empaparse por arriba y por abajo. En el interior del habitáculo mi mujer y yo, ambos segovianos, nos preguntábamos: ¿Lloverá en Segovia?

Al día siguiente los medios de comunicación detallaban el evento. Del diario El Mundo extraje dos páginas y tiempo después me han servido para el presente artículo.

El nublaro alargaba su masa hasta 12.000 metros de altura, vertió un promedio de 55 litros por metro cuadrado en una extensión superior a 300 kms. c. de Madrid ciudad y zonas limítrofes. Inundó túneles para el tráfico, estaciones del metro, embalsó agua en hondonadas y sótanos, cubrió y arrastró más de 80 coches y los bomberos recibieron 1.400 llamadas de socorro. Por contra los pantanos madrileños solamente recobgieron del preciado líquido el consumo para un día. "Toita" se marchó por el río Manzanares y río Tajo hasta el pantano de Castrejón pasado la ciudad de Toledo. En la provincia de Segovia llovió poco.

Tanta agua correr por el cemento y asfalto capitalino, con más perjuicios que beneficios; me ha sugerido "incrustar" espacio y tormenta en el labrantío y bosque de la llanura segoviana donde no se desperdiciaría ni una gota.

De la Gerencia de Urbanismo madrileña me informaron que, según el plano urbanístico del año 1985, actualmente están confeccionando el siguiente. Madrid ciudad abarca 260 kms. c. De un libro de la Diputación de Segovia, he obtenido datos de las extensiones de los pueblos elegidos; y de un mapa de la comunidad de Castilla y León, en línea punteada los irregulares límites de los mismos.

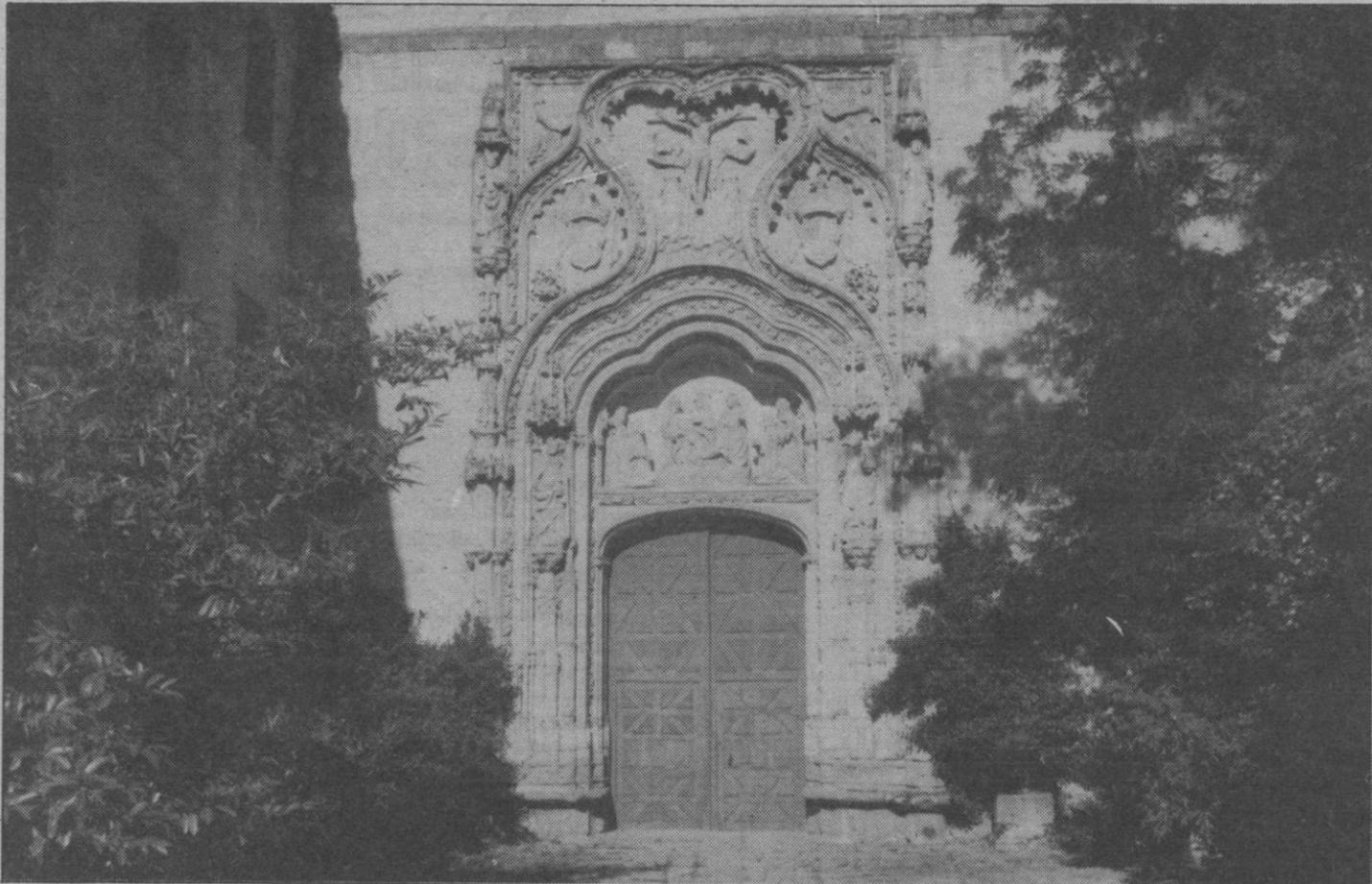
Considerando en teoría la villa de Navalmanzano como la capitalina plaza de La Cibeles. A los 32,8 kms. c. de su término municipal; añádate los 29,9 y 30,5 de Pinarejos y Gomezserracín; Zarzuela del Pinar 17,8; Fuentepelayo 31,5; Pinaregrillo 19,7; Carbonero el Mayor 66,5; San Martín y Murián 42,6. Total suman 271,3 kms. c. 11,3 kms. más que el perímetro urbano de Madrid. Más tenida cuenta los espacios urbanizados en estos diez últimos años. Por otra parte, en el sureste de Vallecas cayeron 90 litros por metro cuadrado. En Cuatro Vientos, próximo al término de Leganés, 79 l., y en Aravaca, lindante al término de Pozuelo, el arroyo Meaques arrastró y ahogó a una mujer.

Por lo expuesto, independiente a la idea primordial. Se determina con bastante exactitud, "la mancha no pequeña", de las dimensiones de la capital de España, y la de los municipios segovianos referenciados; que indirectamente, el número respectivo de vecinos diferencian las zonas donde están situados.

La Universidad Internacional SEK, promotora de la Universidad Internacional de Segovia, que tiene previsto comenzar su actividad en el curso 1996/97 tras la rehabilita-

ción del antiguo convento de Santa Cruz, ha organizado un congreso sobre *La Hispania de Teodosio*, el emperador que pasó a la historia con el sobrenombre de *Grande*, na-

cido en la localidad segoviana de Coca, de cuya muerte se celebra el XVI centenario. Hasta el próximo viernes, intervendrán importantes expertos en la materia.



Las obras de rehabilitación del convento de Santa Cruz, del gótico, pueden comenzar en enero del próximo año.

FERNANDO PEÑALOSA

Tiene previsto comenzar su actividad el próximo curso, según su futuro rector

## La Universidad Internacional de Segovia llegará a 3.000 alumnos en diez años

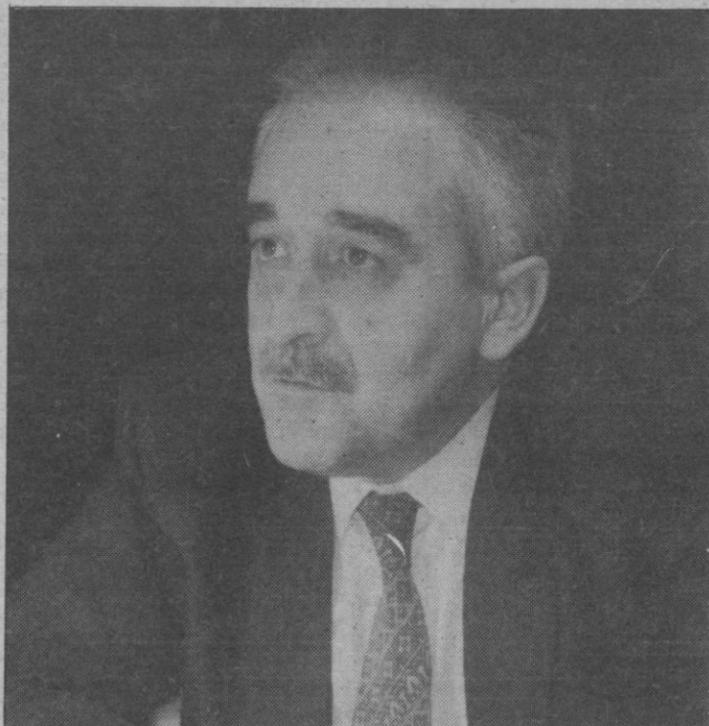
AURELIO MARTIN

La Universidad Internacional de Segovia tendrá una capacidad para 400 alumnos, en una primera fase, para llegar hasta los 3.000 en el plazo de diez años, y sus promotores confían en que pueda abrir sus puertas el próximo curso 1996/97 con nueve carreras, según ha afirmado el que será su rector, Cesáreo Pérez, ex-rector de la Universidad Internacional SEK.

Esta universidad privada ocupará el antiguo edificio del convento de Santa Cruz, cedido a tal efecto por la Diputación Provincial de Segovia, en cuya rehabilitación se invertirá el primer año una cifra próxima a los 300 millones de pesetas, aunque la cifra final se puede situar por encima de los 1.250 millones.

Además, teniendo en cuenta que habrá facultades dedicadas a la arquitectura y el arte, se prevé que los profesores y alumnos intervengan con sus ideas en todo el proceso de restauración y de excavación del antiguo convento, de estilo gótico.

Respecto a la evolución de la tramitación del expediente para abrir esta universidad, Cesáreo Pérez indicó que "la última información que tenemos es que el proyecto sale en la próxima reunión del Consejo de Universidades y después el trámite pasa a Castilla y León [que desde el día uno de octubre tiene las competencias en materia universitaria] y, por lo tanto, lo tiene que aprobar el Gobierno y las Cortes regionales, pero estamos pensan-



JUAN MARTIN

Cesáreo Pérez: "Será una universidad abierta, pequeña y de calidad".

do en funcionar el curso que viene con las nueve carreras".

### Nueve carreras

Se trata de las licenciaturas en Historia del Arte y Restauración, diplomatura en Biblioteconomía y licenciatura en Documentación, dentro de la Facultad de Estudios del Patrimonio Cultural. En la Facultad de Ciencias de la Información habrá licenciaturas en Periodismo y en Comunicación Audiovisual y en las facultades de Psicología y Ciencias Biológicas, licenciaturas en las respectivas materias. Dentro

del Centro de Estudios Integrados de Arquitectura, se impartirá Arquitectura Superior y Técnica.

De acuerdo con el futuro rector, ya se trabaja con el proyecto de restauración del antiguo convento y la idea, "si pasamos el Consejo de Universidades este mes, es comenzar las obras el próximo enero, para tener finalizada la primera fase, de unas cuatro o cinco previstas, para el mes de septiembre justo antes del comienzo del curso".

Las previsiones es que, en el plazo de diez años habrá 3.000

alumnos, una parte de América, donde la Universidad Internacional SEK tiene los campus Parque Arrieta, en Chile y Juan Montalvo, en Ecuador, pero también de Europa y estará abierta a toda España.

"Será una universidad sumamente abierta, pequeña y de calidad", subrayó Cesáreo Pérez mientras lamentó que "el proceso de creación de las universidades privadas va lento, porque en España no había experiencia, ya que sólo estaba la costumbre de las de la Iglesia".

El proyecto de creación de esta universidad fue presentado ante el Ministerio de Educación y Ciencia (MEC), el 16 de diciembre de 1992, y desde entonces se ha desarrollado una lenta tramitación, mientras que la primera actividad que desarrollará en Segovia será el congreso internacional *La Hispania de Teodosio*.

Para Cesáreo Pérez, "cuando organizamos este congreso suponíamos que para esta fecha tendríamos aprobada la Universidad Internacional de Segovia y que fuera el primer acto académico, pero los trámites universitarios se han retrasado por el MEC y por el Consejo de Universidades".

La idea partió del planteamiento del catedrático de la Universidad de Cantabria, Ramón Teja, con motivo de la celebración del XVI centenario de la muerte del emperador Teodosio, nacido en Cauca, actual Coca (Segovia), hacia el año 346.

## Merino, en la apertura del congreso sobre Teodosio

A.M.

La sesión de apertura del congreso internacional *La Hispania de Teodosio*, que se desarrollará hoy, a las 10.30 horas, en el Palacio de la Diputación, estará presidida por el vicepresidente de la Junta de Castilla y León, Jesús Merino, a quien acompañará el director general de Patrimonio, Carlos de la Casa.

Asimismo, además del presidente de la Universidad Internacional SEK, Jorge Segovia y del futuro rector de la Universidad Internacional de Segovia, Cesáreo Pérez, asistirán el alcalde, Ramón Escobar y el presidente de la Diputación, Atilano Soto, entre otras autoridades.

Respecto al tema del congreso, Cesáreo Pérez explicó que hay una visión clasicista del análisis de la historia tradicional donde se pensó que la Tardorromanidad era una época de decadencia.

"Las últimas tendencias —afirmó— defienden que el Mundo Tardío español es importante porque crea e introduce innovaciones y no presenta tanta crisis como se venía hablando en la historiografía, pues hay más continuidad".

### Alto nivel intelectual

La idea de celebrar este encuentro, de acuerdo con Cesáreo Pérez, es, por un lado, que la universidad que va a venir a Segovia empiece su actividad con un congreso de alto nivel intelectual y académico.

"Pero, fundamentalmente, es una puesta al día de toda la investigación en la Península Ibérica sobre los siglos IV y V, que por eso lo hemos llamado la *Hispania de Teodosio*", agregó.

No obstante, los organizadores no han querido centrarse sólo en la figura de Teodosio en cuanto al hecho de que pueda ser segoviano, sino en lo que significa a nivel mundial, teniendo en cuenta que intervino en todo el proceso del cristianismo y porque es el último emperador que gobierna sobre los dos imperios. De los tres emperadores españoles, junto con Trajano y Adriano, a Teodosio se le llamó *El Grande*.

Con las actas del congreso, que se van a publicar entre la Junta y la Universidad SEK, se intentará poner al día todos los estudios e investigaciones que se vienen efectuando sobre esos siglos.

Segovia es la provincia de Castilla y León que, porcentualmente, refleja un mayor número de divorcios y separaciones. Este dato y la ausencia de un servicio que facilite los trámites a los ciudadanos, ha sido la motivación de cinco profesionales, —psicólogos, psiquiatras y abogados—, que han formado la Asociación de Intermediación Familiar y Asesoramiento Psico-Jurídico, que persigue, como primer objetivo, la constitución definitiva del Servicio de Intermediación Familiar, para lo que solicitan la tutela de las instituciones.



Esther Romera, en el centro de la imagen, junto a M<sup>a</sup> Luisa Muñoz y Guillermo Cañas.

FERNANDO PEÑALOSA

Los promotores de la idea pretenden que las instituciones subvencionen el proyecto

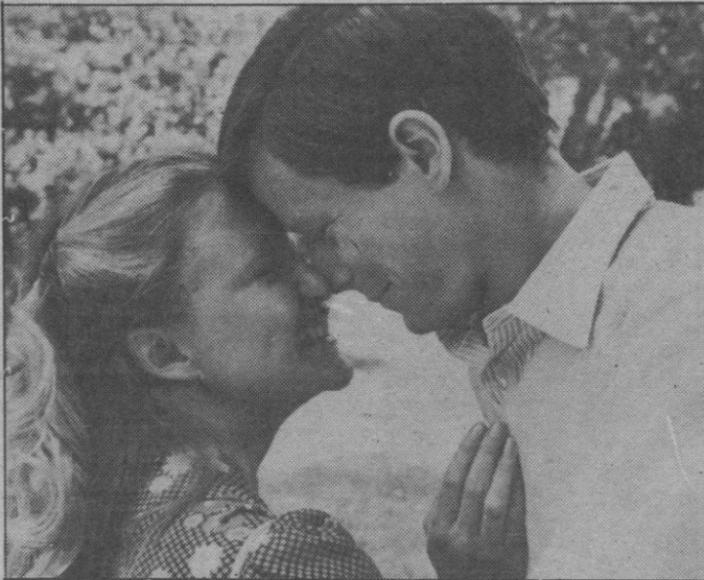
## Segovia contará con un Servicio de Mediación Familiar para casos de separación

FERNANDO SANJOSE

La Asociación de Intermediación Familiar y Asesoramiento Psico-Jurídico se constituyó el pasado jueves con el objetivo principal de establecer un Servicio de Mediación Familiar, al que podrán recurrir las partes implicadas en una separación o un divorcio para solucionar sistemáticamente a través de los profesionales, —psicólogos, psiquiatras y abogados—, todos los problemas que surgen en estos casos.

El Servicio de Mediación facilita los acuerdos, realiza la exploración de las vías alternativas, y provoca que la solución de los diferentes puntos de discusión como la tutela de los hijos, sus pensiones, los periodos vacacionales, la separación de los bienes o los trámites necesarios, se realice entre ambos implicados.

La Asociación de Intermediación Familiar y Asesoramiento Psico-Jurídico está presidida por la psicóloga Esther Romera, —única profesional con preparación en el tema psico-jurídico en Castilla y León—. M<sup>a</sup> Luisa Muñoz, trabajadora social, desempeña la vicepresidencia, mientras el abogado Guillermo J. Cañas es el secretario.



El número de divorcios aumenta cada año en Castilla y León.

A.S.

Estos tres profesionales llevarán directamente el servicio, mientras que el psicólogo Juan Manuel García Meabe y el psiquiatra Antonio Vecino, ambos vocales de la asociación, se encargarán de prestar asesoramiento y apoyo al Servicio de Mediación.

### Acuerdo

El servicio consigue que sean

los mismos interesados, los que lleguen a un acuerdo, además de disminuir los posibles traumas que la separación acarrea en los hijos, consistentes en la mayoría de los casos en trastornos en el sueño, alteraciones en la conducta o problemas en el desarrollo escolar.

Los fundadores de la asociación aseguran que a través de este servicio, que sería pionero

en la Comunidad, se reducirán además los gastos de las seis sesiones de consulta de tres horas cada una, necesarias para resolver estos casos, quedando en unas 120.000 pesetas.

Si se realizan estos mismos trámites a través de consultas individuales a profesionales, se calcula un desembolso de unas 250.000 pesetas.

El Servicio de Mediación Familiar comenzó a trabajar desde el mismo día de la constitución de la asociación, aunque lo que ahora se requiere es la subvención de las instituciones, —Junta de Castilla y León, Diputación y Ayuntamiento de Segovia—, para lo cual en la mañana de ayer presentaron un proyecto ante las oficinas de dichas entidades de gobierno.

“Se pretende, —asegura Romera—, que este servicio quede subvencionado, para que los ciudadanos no tengan que gastar su dinero por utilizarlo”.

Segovia sería la primera ciudad de Castilla y León que ofreciera este servicio subvencionado, que actualmente funciona de este modo en Madrid, Barcelona, Valencia y el País Vasco, donde también surgieron de la iniciativa privada.

## Servicio necesario y en expansión

F.S.

Los datos de la Fiscalía General sobre separaciones y divorcios en Castilla y León, indican que el número de rupturas de parejas en la Comunidad sigue una curva ascendente. Valladolid con 642 separaciones y divorcios en 1993, León con 753 y Salamanca con 392 casos en el mismo periodo son las provincias donde más se producen, aunque es Segovia la que porcentualmente cuenta con más casos, sobre el número de parejas establecidas.

Por otra parte, una encuesta sobre el Servicio de Mediación Familiar en Madrid, donde está subvencionado por el Ministerio de Asuntos Sociales, indica que el grado de satisfacción de los usuarios es de más del 96% de los encuestados, mientras que los no satisfechos simplemente, no existen.

La misma encuesta señala que el cumplimiento de las medidas y de los acuerdos alcanzados por la pareja en cuestión de tutela, pensiones y bienes, es del 87%, “algo impensable en un contencioso jurídico”, señala Esther Romera.

Las parejas que han comenzado la mediación y finalizan el programa, son 59 sobre un total de 70 en lo que va de año, interrumpiéndole sólo 9.

La Asociación de Intermediación Familiar y Asesoramiento Jurídico explica en los proyectos presentados en la mañana de ayer ante las instituciones que el gasto que se generaría por la puesta en marcha de este servicio, sería de un total de 2.400.000 pesetas en mobiliario de oficina e informático, además de los gastos de consulta a los profesionales, que “se han reducido al máximo” según Esther Romera, quien asegura que el interés de este servicio hará que las instituciones acepten tutelarle.

“En cualquier caso, con subvención o sin ella, comenzaremos a trabajar, pues el servicio no existe en Castilla y León, y es muy necesario”, afirma Romera.

“La única diferencia, —continúa—, será que si hay tutela, el ciudadano no tendrá que pagar, y si no existiera éste, aunque reducido al máximo, la separación o divorcio acarrearía un desembolso económico a esas personas, aunque siempre más barato que sin la mediación”.

Mientras las instituciones deciden, Segovia ya cuenta con un Servicio de Mediación Familiar.

## Nuevo Horario de Caja.

Caja Segovia informa de su nuevo horario de atención al público.

Ahora, desde Octubre, el horario será de 9 a 2 de la tarde en todas las oficinas de la provincia.

Y de 8,30 a 2 de la tarde en las oficinas de Segovia Capital, Madrid y Valladolid.

Además, todas las oficinas abrirán los jueves por la tarde de 5 a 7,30.

Pero Recuerde, la Caja está abierta en todo momento a través de su red de cajeros automáticos, con sus tarjetas 6.000, Visa y 15/30.

caja  segovia



## La Justicia condena a la FES a pagar retrasos a sus trabajadores

A.S.

El Juzgado de lo Social de Segovia ha condenado a la Federación Empresarial Segoviana (FES) a pagar una cantidad cercana en su conjunto al 1.900.000 pesetas a tres de sus ex trabajadores, Laura Díez González, Pedro Bartolomé Martín y José Luis Gozalo Zarza, en concepto del abono de diversos atrasos.

Se trata de los tres empleados de los que la FES prescindió el pasado mes de julio, despido que el mismo Juzgado de lo Social consideró hace unos días como improcedente condenando a la organización empresarial a que los readmitiera en sus puestos de trabajo en las mismas condiciones o los indemnizara con cantidades que rondarían globalmente los veinte millones.

En la vista oral celebrada el pasado 12 de septiembre y que ha dado lugar a la nueva sentencia del Juzgado de lo Social, la FES aceptó parte de las reclamaciones de los trabajadores, reconociendo su antigüedad, categoría, salario y las cantidades que se le pedían en concepto de paga extraordinaria de marzo de 1995 y que ascendía a 188.552 pesetas para Díez González, 132.005 de Bartolomé Martín y 191.735 para Gozalo Zarza; y de plus mensual desde junio de 1994 hasta abril de 1995: 350.210 para Díez González, 297.584 de Bartolomé Martín y 339.332 de Gozalo Zarza.

### Subida de convenio

Sin embargo, la FES consideraba que no debía pagar el dinero que sus ex trabajadores le solicitaban por subida de convenio. En sus fundamentos de Derecho, el juez de lo Social considera que la cláusula de estabilización salarial que prevé el artículo 2 del convenio de empresa —si no se denuncia con un mes de antelación a su vencimiento el convenio prorrogará sus efectos por un año más y así de forma sucesiva incrementándose los salarios reales en la media de incrementos de los convenios provinciales de sectores firmados hasta la fecha de finalización del mismo— debe aplicarse en este caso por cuanto “tal denuncia no consta haya sido realizada por ninguna de las partes y la misma no puede deducirse de la mera inaplicación de la subida por el empresario ni del hecho de que, en una reunión informal, el anterior presidente de la FES, manifestase verbalmente que no procediera a subir los salarios”.

En cambio, el Juzgado de lo Social absuelve de toda responsabilidad, por cuanto la demanda de los trabajadores iba dirigida también contra ellos, a las patronales de hostelería, transportes y construcción por entender que “en su calidad de socios” eran unos meros receptores de los servicios prestados por la FES, sin que el vínculo asociativo “pueda equiparse a subcontratación de servicios”.

Según el presidente provincial del CSI-CSIF, Jorge Sanz Pastor

## “Buscamos respeto para los funcionarios, con independencia de quien gobierne”

“Como sindicato profesional nos tenemos que preocupar que como funcionarios nos respeten, independientemente de quien gobierne; saber nuestras obligaciones y cumplirlas”, explicó a esta Redacción el presidente provincial del CSI-CSIF, Jorge Sanz Pastor.

JESUS MARTINEZ CALLE

Ante el momento político que vive España y sobre la posibilidad de que se produjera un cambio de Gobierno, Sanz Pastor señaló en declaraciones a EL ADELANTADO DE SEGOVIA que “la Ley de Función Pública que regularía el PP no sé cómo podría afectarnos y si mejoraría o no nuestra situación: lo cierto es que tienen intención de estudiar el sector del empleo público”.

La Confederación de Sindicatos Independientes y Sindical de Funcionarios (CSI-CSIF) debía haber celebrado esta semana un congreso nacional para adaptar sus estatutos a la constitución dentro del sindicato de distintas ramas de índole privado, pero la necesidad de elegir una nueva junta directiva, tras la dimisión en julio de su anterior presidente, Antonio Corrales, ha obligado a aplazar esa cita.

Pastor cree que antes de dos meses se convocará un congreso con el fin de designar los nuevos cargos, justo el tiempo suficiente para confeccionar las posibles candidaturas; y bien ese mismo día o, con posterioridad, se debatirían los nuevos estatutos.

CSI-CSIF ha experimentado un espectacular incremento durante los dos últimos años en Segovia alcanzando los 700 afiliados y 75 delegados sindicales —frente a los 28 que obtuvo hace cuatro años—.

Sanz Pastor tiene intención además de presentar candidaturas en algunas de las empresas privadas donde todavía no se han celebrado elecciones sindicales por cuanto el proceso no se cerrará hasta finales de este año.

El sindicato dedicará sus esfuerzos en este último trimestre de 1995 a la negociación colectiva por cuanto está presente en todas las mesas de funcionarios y del personal laboral de las administraciones públicas. “Estamos interviniendo también —comentó Sanz Pastor— en la realización de un convenio marco que regule todos los convenios de las administraciones públicas y que se está negociando en la Mesa General de la Función Pública, dentro del apartado del personal laboral”.

CSIF de Segovia pretende que ese acuerdo general establezca una subida salarial para el personal laboral, como can-



Afiliados del CSIF en una sentada que protagonizaron ante el Gobierno Civil.

F. PEÑALOSA



El vicepresidente y el presidente del CSIF (a la izquierda) en una convocatoria con otros sindicatos.

A.S.

tividad a cuenta de lo que luego se pueda negociar, y se evite que esos trabajadores cobren sus incrementos hasta con dos años de retraso, como está sucediendo ahora.

### Falta diálogo

En relación a los problemas que los sindicatos encontraron en la negociación colectiva con el anterior consejero de Presidencia de la Junta, César Huidobro, Sanz Pastor explicó que tampoco han podido dialogar de momento con los nuevos mandatarios porque “hubo problemas con la toma de posesión del nuevo consejero”.

Además, el presidente del CSIF se muestra preocupado por el próximo vencimiento del acuerdo que firmaron hace tres años con el Gobiernoregional por el que se regulaban

las relaciones sindicales entre ambos y advirtió que “el proyecto que nos han presentado es nefasto por cuanto modifica a peor el anterior”.

En cuanto a la subida salarial de un 3,5 para los funcionarios que contempla el proyecto de Presupuestos Generales del Estado, Sanz Pastor dice no estar muy preocupado porque estos no lleguen a aprobarse por cuanto “se prorrogarían los anteriores”, donde se recoge ya esa subida y la mejora de poder adquisitivo. “Existe un acuerdo de incremento de un 3,5% y una regularización en base a la suma del Producto Interior Bruto (PIB) y del Índice de Precios al Consumo (IPC) que se contemplaba ya en la ley de acompañamiento de los Presupuestos de este año”.

Especialmente interesante considera el presidente del CSIF el proceso de promoción interna abierto recientemente por el Estado y que permitirá a los funcionarios del grupo “D” pasar al “C” sin necesidad de titulación. Pastor cree que muchos auxiliares administrativos de Segovia pueden beneficiarse de tal posibilidad, teniendo en cuenta que la oferta a nivel nacional es de mil plazas.

### INSERSO

Tampoco cree el CSIF que el paso del INSERSO a la Junta el próximo mes de enero deba representar ningún trauma para el personal laboral ya que existe “un compromiso del Gobierno autonómico de homologación total con su propio personal laboral”.

Cambia la ubicación de la sede esta semana

## La Federación de Vecinos reactiva el programa de Educación de Adultos

La Federación Provincial de Asociaciones de Vecinos traslada esta semana su sede. El cambio de ubicación va acompañado de la organización de nuevos programas de actuación y la recuperación de otros, como la formación de adultos. La campaña brinda a las personas mayores la posibilidad de alcanzar una educación general a la que en otro momento de sus vidas no han podido acceder y se ofrece en su ámbito más cercano, es decir en su barrio.

P. B.

La puesta en marcha del Programa de Educación de Adultos significa la recuperación de una actividad paralizada hace dos años, pero que en el seno de la organización vecinal sigue siendo considerada importante.

La presidenta de la Federación Provincial de Asociaciones de Vecinos, Teresa de Blas, ha asegurado que "desgraciadamente todavía hay muchas personas en nuestros barrios que carecen de una formación cultural básica, y para los que una propuesta como la nuestra es necesaria".

El Ministerio de Educación y Ciencia (MEC) participó en las primeras actividades que en este sentido se realizaron en las asociaciones, facilitando material y personal docente. Ahora la federación se encuentra con la dificultad de encontrar personas que contribuyan a "enseñar al que no sabe, una frase muy utilizada pero real", dice De Blas.

La llamada está abierta a profesores, licenciados o estudiantes que tengan un nivel superior de formación. "Nos gustaría contar con profesores que estén jubilados", dice la presidenta, considerando que estas personas disponen de tiempo para dedicarlo a sus vecinos con una actividad que conocen ampliamente y que les permite mantenerse activos.

Las clases se desarrollarán en las asociaciones de vecinos que

lo soliciten, de forma que ni profesores ni alumnos tendrán que realizar grandes desplazamientos. Esta es otra misión en la que también participan los objetores de conciencia que realizan la prestación social sustitutoria en colectivos vecinales.

Los horarios se establecerán de acuerdo a las posibilidades de alumnos y profesores.

Teresa de Blas trabaja en este programa en pleno proceso de mudanza. La federación cambia esta semana la ubicación de su sede de la calle Conde Sepúlveda, número 24, a un local en el antiguo centro comercial "Puerta de Castilla", próximo a la iglesia de San Millán, en la avenida de Fernández Ladreda. Las dependencias, más amplias que las utilizadas hasta ahora, incluirán dos oficinas, un archivo y una sala de reuniones, que por sus características permite su conversión en sala polivalente.

### Deudas de alquiler

Para la federación sigue representando una gran dificultad económica mantener abierta una sede, ya que el alquiler se cubre con las ayudas prestadas por las instituciones segovianas, "y las subvenciones siempre nos llegan tarde", apunta Teresa de Blas. Antes de abandonar definitivamente el miércoles los locales de Conde Sepúlveda, la agrupación abonará la deuda contraída con el propietario durante los últimos seis meses de contrato y

que supera las 150.000 pesetas. La cantidad será anticipada por las asociaciones de vecinos de Mirasierra y de La Albuera, ya que la federación carece en este momento de fondos suficientes.

### Participación política

Teresa de Blas entró a formar parte del grupo de concejales socialistas del Ayuntamiento tras la celebración de las elecciones municipales del mes de mayo. Los primeros meses en el Consistorio han sido decepcionantes para la presidenta vecinal y concejala, "porque aunque pretendas hacer muchas cosas para la ciudad he comprobado que el gobierno municipal del Partido Popular deja poco margen de actuación a la oposición". Sus calificativos aumentan de tono cuando se refiere al último pleno municipal "una sesión de vergüenza, —dice— allí no se respetó los turnos de palabra y lo menos que se puede hacer es escuchar, pero el PP no mostró ni educación ni respeto mínimo en un debate político".

En su doble faceta como representante vecinal y concejala, Teresa de Blas extiende sus críticas a la posibilidad de actuación de las asociaciones. "El PP está recortando las posibilidades de trabajar, no sólo a los políticos de otros signos, sino también a los vecinos y buena prueba de ello son las modificaciones que ha hecho en el reglamento de Participación Ciudadana".

Esta actitud contrasta, en opinión de la socialista, con las promesas electorales y recuerda que el concejal popular Juan Carlos Martín se comprometió a desarrollar el reglamento "y lo que ha hecho ha sido establecer limitaciones".



La presidenta de la federación integra el grupo socialista municipal.



## DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

SECRETARIA GENERAL

SECCION DE CONTRATACION Y EXPROPIACIONES

### — A N U N C I O —

Expropiación de los terrenos necesarios para las obras de "Ensanche y mejora de trazado. Ctra. N° 43 de Adrados al límite de la provincia. Tramo: Aldeasoña a Laguna de Contreras. (Kms. 14,860 al 17,350)".

El Pleno de la Corporación en su sesión de 27 de Septiembre de 1995, adoptó el acuerdo de iniciación del expediente de expropiación forzosa de los terrenos que más adelante se indican, estrictamente necesarios para la ejecución de las obras de "Ensanche y mejora de trazado. Ctra. n° 43 de Adrados al límite de la provincia. Tramo: Aldeasoña a Laguna de Contreras. (Kms. 14,860 al 17,350)", incluidas en la anualidad de 1995 del Programa Operativo Local, cuyo Proyecto Técnico fue aprobado por acuerdo n° 18 de la Comisión de Gobierno de 1 de Junio de 1995, y se expuso al público para reclamaciones, según anuncio publicado en el Boletín Oficial de la Provincia n° 71 de 14 de Junio de 1995, sin que se presentase contra el mismo, dentro de plazo, reclamación alguna, habiendo quedado definitivamente aprobado con la consiguiente declaración de utilidad pública y necesidad de ocupación de los mismos, por lo que se hace pública la relación completa e individualizada de bienes y propietarios afectados, abriéndose información pública durante el plazo de quince días hábiles, contados a partir de la última publicación de este anuncio en el "Boletín Oficial de la Provincia" o "Boletín Oficial de Castilla y León", para que los interesados puedan formular alegaciones sobre la procedencia de la ocupación de bienes y su estado material o legal. Los titulares de derechos afectados por la expropiación podrán también, durante el aludido plazo, aportar cuantos datos permitan la rectificación de los posibles errores que se estimen cometidos en la relación que se hace pública y oponerse por razones de fondo o forma a la necesidad de ocupación.

#### RELACION DE BIENES AFECTADOS POR LA EXPROPIACION Término municipal de Aldeasoña

PROPIETARIO	POLIG.	PARC.	SUPERFICIE
Fco. Javier Pitach Rico	5	5235	316,00
Donato Rojo Arranz	5	5233	206,00
Florentino Rojo Arranz	5	5227	776,00
Filomena Cano Ventosa	5	5225	70,00
Fco. Javier Pitach Rico	5	5223	520,00
Fco. Javier Pitach Rico	3	5005	70,00
Ismael Hernando Martín	3	5008	26,00
Clara Rojo Valdezate	3	5009	22,00
Juan Rojo Valdezate	3	5011	20,00
Federico Rojo Ventosa	3	5012	17,00
Fco. Javier Pitach Rico	3	5016	540,00
José Luis Hernando Dios	3	5019	23,00
Tiburcio Hernando Cano	3	5020	22,00
María Cano Arranz	3	5029	17,00
Martín García Gómez	2	5175	110,00
Clara Rojo Valdezate	2	5170	80,00
Fco. Javier Pitach Rico	2	5163	120,00
Celestino Ventosa Fuente	2	5160	63,00
Fco. Javier Pitach Rico	2	5138	465,00
Lidia Lázaro Jiménez	2	5136	112,00
Antonio Hernando Dios	2	5133	168,00
Fco. Javier Pitach Rico	2	5100	113,00
Fco. Javier Pitach Rico	2	5099	1.462,00
Fco. Javier Pitach Rico	2	5097	219,00
Fco. Javier Pitach Rico	2	5096	240,00
Tiburcio Hernando Cano	2	5095	78,00
Fco. Javier Pitach Rico	2	5094	60,00
Fco. Javier Pitach Rico	2	5090	1.550,00

#### Término municipal de Laguna de Contreras

PROPIETARIO	POLIG.	PARC.	SUPERFICIE
Mariano García Domingo	9	12	58,00
María Cano Arranz	9	14	768,00
Agapito Pérez Alonso	9	15	930,00

Segovia, 28 de Septiembre de 1995

EL PRESIDENTE,  
Atilano Soto Rábanos

EL SECRETARIO GENERAL,  
Luis Peinado de Gracia

## El éxito registrado en la Feria Nacional de Cerámica impulsa su continuidad

P. B.

La organización de la Feria Nacional de Cerámica programa la continuidad de este evento expositivo y la inclusión de nuevas ideas para años sucesivos.

Los resultados alcanzados en los cuatro días de exposición (entre el 28 de septiembre y el 1 de octubre) han superado las expectativas de los ceramistas y alfareros. Tanto la asistencia de público como las ventas registradas han impulsado las pretensiones de crear una cita estable en el mes de septiembre con la cerámica. Con este objetivo los artistas afrontaron la primera edición, pero la decisión final recaía en el público y en las instituciones participantes.

En este sentido, el alcalde Ramón Escobar ha sido el primero que ha manifestado su apoyo. Durante la inauguración, el pasado jueves en el Paseo del Salón, Escobar invitó a los participantes a volver el próximo año y se comprometió a brindar su colaboración para que así sea.

Enrique Elizaga, portavoz del grupo de ceramistas que han organizado la muestra, apunta que la calidad de las piezas presentadas ha sido otro factor importante para sellar el éxito de la muestra.

El Paseo del Salón de Isabel II ha reunido 35 ceramistas y alfareros. Un tercio de los participantes viajaron a Segovia desde distintos puntos de la comunidad de Castilla y León, mientras que el resto procedían de lugares como Madrid, Toledo, Ciudad Real, Cantabria, Córdoba y La Rioja, además de una significativa representación de artesanos que tienen sus talleres en la provincia de Segovia.

Entre los expositores se encontraba el vallisoletano Félix Sanz Sastre, uno de los 18 ganadores del II Concurso Regional de Artesanía de Castilla y León, convocado por la Consejería de Economía y Hacienda para potenciar y mejorar las distintas manifestaciones artesanas de la región.

Los artesanos han velado du-

rante el desarrollo de la feria y el momento de abandonar el Paseo del Salón por el cuidado y limpieza del recinto.

La muestra ha aunado los conceptos más tradicionales de los trabajos con barro con las posturas vanguardistas. Así se ha podido contemplar y adquirir piezas relacionadas con la utilidad doméstica y laboral que durante años ha tenido la cerámica y objetos de diseño puramente decorativos.

La organización ha apostado por defender y enseñar las distintas líneas de trabajo que dentro de la cerámica existen y esta será la idea que impere en las próximas ediciones.

Los ceramistas presentarán en el mes de enero su proyecto de trabajo de 1996 a las instituciones colaboradoras. Entre las ideas que se están estudiando figura la presentación de la actividad artesanal vinculada a los trabajos urbanísticos, donde tienen cabida la decoración de fachadas, fuentes, bancos y esculturas de calle.

Esta iniciativa abarcará a secretarios y auxiliares de 565 ayuntamientos en la región

## Un total de 40 funcionarios municipales participan en cursos de formación

El presidente de la Federación Regional de Municipios y Provincias (FRMP), Atilano Soto, inauguró ayer los cursos de Informática Aplicable a la Administración local, en el que participan 40 secretarios y auxiliares de los ayuntamientos de la provincia.

A.S.

Un total de 259 secretarios y 41 auxiliares de 565 ayuntamientos y 15 mancomunidades de Castilla y León participarán en los quince cursos organizados en toda la Comunidad Autónoma, dentro del acuerdo de Formación Continuada del Estado con los sindicatos.

Estos cursos, con un coste global de 33 millones de pesetas para toda la Comunidad Autónoma, se iniciaron simultáneamente ayer en todas las provincias, a excepción de Soria, donde comenzará mañana miércoles día 4.

El presidente de la Federación Regional de Municipios y Provincias (FRMP), Atilano Soto, explicó que la convocatoria para la impartición de estos cursos tuvo 580 solicitudes, por lo que más de 300 permanecerán en lista de espera preferencial para el próximo ciclo de 1996.

Soto manifestó que el tema monográfico se eligió a raíz de



Atilano Soto expresó su confianza en el éxito de esta iniciativa.

PEÑALOSA

la realización de una encuesta entre los secretarios de las administraciones locales de Castilla y León, que tuvieron que elegir entre la Informática Aplicable a la Administración local; Gestión Económica y Financiera; Régimen, Gestión y Control de Urbanismo, y Régimen Económico y Procedimiento Administrativo.

Por provincias, se celebrarán dos cursos consecutivos en Avila, Burgos, León, Salamanca,

Segovia y Valladolid; mientras que en Palencia, Soria y Zamora, únicamente se impartirá uno. Los trabajadores de los ayuntamientos seleccionados para participar en estas sesiones pertenecen a corporaciones con menos de 100 empleados.

Los cursos, que constan de 100 horas lectivas, serán totalmente gratuitos para los secretarios y auxiliares de Ayuntamientos, incluso en lo que se refiere a los desplazamientos,

que supondrán un gasto de 14 millones de pesetas del total presupuestado.

Además de los ayuntamientos y las diputaciones provinciales, a través de la Federación Regional de Municipios y Provincias, en la organización de los cursos han participado los sindicatos CC.OO., UGT y CSI-CSIF, así como el Ministerio para las Administraciones Públicas y las comunidades autónomas.

## La Comisión Provincial decidirá sobre el plazo de solicitud de viviendas de protección oficial

M.G.

La Comisión Provincial de la Vivienda decidirá en su reunión de la próxima semana la fecha de inicio del plazo de solicitud de viviendas de protección oficial que la Junta de Castilla y León convocará para las promociones que está construyendo en Nueva Segovia y La Albuera.

Una vez finalizada la adjudicación de las viviendas de San Lorenzo y La Albuera, la Comisión Provincial deberá reunirse para iniciar un nuevo proceso, que incluirá las 101 viviendas que se están construyendo en el barrio de Nueva Segovia y las 67 de El Peñascal, en el barrio de La Albuera.

Fuentes de la Delegación Territorial manifestaron a esta Redacción que la Junta informará convenientemente a los interesados sobre el inicio de los plazos de solicitud, así como los requisitos y documentación que habrá que aportar para el acceso a ella, que serán similares a los de la anterior convocatoria; ya que la orden reguladora del proceso de adjudicación de viviendas promovidas por la Junta en mayo de 1993 todavía continúa vigente.

COMPRE UNA PARA  
SUS FAMILIARES

# SEGOVIA EN PLATA

COLECCIÓN DE 20 MONUMENTOS SEGOVIANOS EN PLATA DE LEY

Cada jueves con su ejemplar

de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

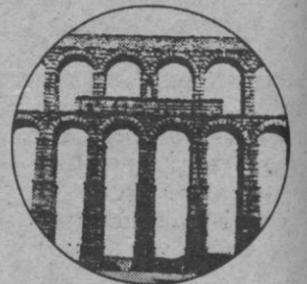
le ofrecemos una **MONEDA EN PLATA DE LEY**

(Emisión exclusiva que con el tiempo se revaloriza)

Moneda  
300 ptas.

+ 90 ptas. del periódico

EMISIÓN  
EXCLUSIVA  
Y LIMITADA



Junta de  
Castilla y León

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

GRATIS UNA LAMINA  
del artista Pedro Ignacio Concepción

SOTOSALBOS

# Ermitas, ermitaños y romerías

PABLO SAINZ CASADO  
Cura párroco de Sotosalbos

Suelen coincidir las ermitas con lugares maravillosos, rodeados de árboles, cercanos a prados y fuentes donde uno es feliz.

Alguien ha comparado la profunda y callada sabiduría de los castellanos, silenciosos, pacíficos, con siglos de existencia, al agua de las fuentes de las ermitas, que se va vertiendo lentamente, limpiamente, claramente.

Hay mucha gente que anda buscando algo que no encuentra en la ciudad, en una iglesia o en una catedral y lo encuentra en un pueblo, en una ermita, en un monte, donde hay soledad, paz y silencio.

Es maravilloso ver lo que sucede junto a una ermita. Ver cada año a todo un pueblo, ingenuamente iluminado, en romería, compartiendo la alegría, la fe, la comida, los juegos, el baile, las danzas, las canciones con los pequeños "apartes" de los mozos y las mozas, todo integrado en el amor, la familia, la comunidad. "A la Virgen de la Sierra, vente conmigo, zagala, iremos como romeros y volverás desposada".

### Siglos de tradición

Hay muchas ermitas que reciben la visita constante de sus devotos "ofrecidos", que han sido veladas, durante siglos por la familia del "santero" o ermitaño.

Alguien puede ser feliz viendo un prado o un atardecer, sufriendo a una montaña, estando un día en la sierra, escuchando una melodía o caminando a una ermita.

Alguien puede dejar de ser romero y convertirse en ermitaño o "santero" y entonces surge ese



Ermita de San Frutos. F. DESCALZO

hombre o mujer que vive junto a una ermita, que ama la paz, que se contenta con cuidar un huerto, unas vacas, unas ovejas, recoger la miel, encender la lámpara de aceite, velar al Cristo, al santo, o a la Virgen, que cura a los enfermos y recibe a los peregrinos.

Ser ermitaño o ermitaña hoy tienen los mismos atractivos, los mismos motivos, los mismos valores de siempre: el deseo de soledad, encontrarse uno a sí mismo, bucar el silencio, la realización personal, acercarse a Dios.

Si algún hombre y alguna mujer quieren ser ermitaños hoy, quizá encuentren una ermita y una casa que restaurar y cuidar, un huerto, unos prados y unos animales que atender o, al menos, quizá puedan hacer realidad el paso del ruido al silencio y ser en la vida espiritualmente ermitaños.

SAN ILDEFONSO



La antigua presa abastece de agua a la central que proporciona electricidad al aserradero y al CENEAM. A.S.

Los trabajos en la presa de El Olvido, a punto de concluir

## Intensa actividad constructiva en Valsain y Nuevo Poblado

Una intensa actividad constructiva tiene lugar desde hace varios meses en Valsain y Nuevo Poblado. Además, los servicios del ICONA están concluyendo los trabajos de recuperación de la antigua presa de La Pradera.

A.S.

A comienzos de agosto una empresa contratada por el Ministerio de Obras Públicas inició los trabajos de remodelación de la red de desagües del grupo de viviendas del Nuevo Poblado con una inversión superior a los cuarenta millones de pesetas. Las obras son fruto de las gestiones que el Ayuntamiento de San Ildefonso ha venido realizando.

Además, los trabajos incluyen una nueva red de acometida de agua potable para las ciento sesenta viviendas.

Junto a este paquete de obras, la Compañía Telefónica lleva a cabo otras para mejorar la prestación del servicio, consistentes en la canalización de conducciones.

### El Olvido

Por otra parte, el Instituto Nacional para la Conservación de la Naturaleza está a punto de concluir los trabajos de vaciado y limpieza de la antigua presa de "El Olvido" que abastece de agua a la central hidroeléctrica del mismo nombre y que, a su vez, surte de energía al aserradero de La

Pradera y a las instalaciones del CENEAM.

Esta obra ha supuesto la recuperación completa de la presa que a comienzos de los años treinta proyectó y llevó a cabo el ingeniero Federico Cantero, aprovechando el desnivel del río aguas abajo de Valsain. Junto a la recuperación del antiguo vaso a cauce del río, las obras se han completado con la impermeabilización del muro de presa.

Finalizadas las obras, la antigua presa volverá a recuperar el aspecto que conoció hace medio siglo cuando la otrora importante colonia veraniega de La Granja tomó sus márgenes como zona de baño y recreo.



COACYLE

COLEGIO OFICIAL  
ARQUITECTOS

CASTILLA Y LEON ESTE

10º CICLO DE CINE:

ARQUITECTURA DE PELICULA

TEMA: "LA ARQUITECTURA PALACIEGA EN EL CINE" —OCTUBRE 1995—

PROGRAMACION

- LUNES 2: "EL REGRESO DE LOS MOSQUETEROS"  
Director: Richard Lester (1988)
- MARTES 3: "EL LADRON DE BAGDAD"  
Director: Michael Powell (1939)  
Ludwing Berger - Tim Whelan
- MIERCOLES 4: "EL BAILE DE LOS VAMPIROS"  
Director: Roman Polansky (1967)
- JUEVES 5: "SISSI EMPERATRIZ"  
Director: Ernst Mareschka (1956)
- VIERNES 6: "LUDWIG-LUIS DE BAVIERA (El rey loco)"  
Director: Luchino Visconti (1973)

HORA: 8 tarde.

ENTRADA LIBRE

LOCAL DE PROYECCION:

Sala de Conferencias de la Caja de Ahorros. C/ Carmen, 2.

ORGANIZA: Demarcación en Segovia del Colegio Oficial de Arquitectos de Castilla y León Este.

GRACIAS,  
Espiritu Santo

P. S.

ORACION AL  
ESPIRITU SANTO

Gracias por el favor concedido  
P.G.

Lea



EL ADELANTADO DE SEGOVIA



A.S.A.E.

Asociación Segoviana de  
Academias de Enseñanza

SELLO DE CALIDAD  
EN LA FORMACION

Centros asociados a A.S.A.E.:

- C.F. STUDIO 21
- CEASE
- IDIOMAS DELAFORD
- CENTRO INGLES
- EUROLINGUA
- KENT IDIOMAS
- PIRAMIDE
- SLC
- TRAIKOSE
- LOGOS
- CEI
- ASSIMIL

FUENTEPELAYO

## Gran actuación de la Coral Cuellarana con motivo de la festividad de San Miguel

JESUS OLMOS

En el estupendo y majestuoso marco de nuestra iglesia de Santa María, como dijo el presentador José Luis Ortega, la Coral Cuellarana dio un magnífico recital en acto organizado por el Ayuntamiento de la villa con motivo de la festividad de San Miguel Arcángel, nuestro patrón, y patrocinado por gentileza de la de la Diputación Provincial.

Las composiciones interpretadas fueron: "Cuando voy a la aldea", "No la llares", "Camino del indio", "Los remeros del Volga", "Jericó", "Aquel sombrero", "Río arriba", "Hombres victoria", "Segadora", "Con el viento que corre", "Con el vito" y "Aleluya", de Haendel.

No fue mucho público, pues dos circunstancias aminoraron

la posible asistencia, una la celebración de una boda ese día y la otra el partido de fútbol de Primera División que por esos momentos tenía lugar, sin embargo los asistentes no sólo recibieron con calor a los miembros de la coral, sino que aplaudieron con verdadera satisfacción y entusiasmo la magnífica interpretación de las composiciones que oían, tanto regionales y las populares con esa suavidad y delicadeza con que lo hacían, como la magnificencia al ejecutar por ejemplo el "Aleluya", motivo por el cual obtuvieron como premio otra interpretación el "Canticorum jubilo".

En resumen, una perfecta y gran actuación de esta Coral Cuellarana, dirigida magníficamente por José María de Andrés.



Torre de la iglesia de Santa María.

JESUS OLMOS

CARBONERO EL MAYOR

## Entra en servicio la nueva estación base de telefonía móvil

DIONISIO ESCUDERO

Ha entrado en servicio la nueva estación base que la Compañía Telefónica de España, S.A. ha publicado en el paraje "La Muela" de esta localidad. Es una instalación de TMA-7 TRAC coronada por una torreta metálica de 25 metros. Viene a sustituir, en parte, a las instalaciones que en su día se situaron en el edificio de la propia central telefónica, ampliando de forma importante la cobertura de la telefonía para móviles, y dando servicio de telefonía básica a una serie de poblaciones de la zona de Carbonero el Mayor y pendientes de ser dotadas de este servicio.

Las entidades de población afectadas y en las que de forma inmediata se atenderá la demanda de sus habitantes, según Telefónica, son: Domingo García, Mata de Quintanar, Miguel Ibáñez, Parral de Villovela, Peñarubias de Pirón y Pinilla Ambrós.

Con esta nueva instalación se amplía la cobertura de la geogra-

fía provincial, la cual estará prácticamente completa con las puestas en marcha, antes de fin de año, de otras 5 estaciones, y que según manifiesta la empresa, están en plena construcción.

Para dar servicio eléctrico a la obra de Carbonero se ha colocado una línea de 15 Kv. y un recorrido de 430 m., cuya distancia se salva con dos apoyos de cemento y terminación en un transformador-intemperie de 50 Kva. y un coste de 800.000 pts., esta línea eléctrica de media tensión entronca en el apoyo nº 6 de la denominada circunvalación al caserío de Carbonero el Mayor propiedad de la empresa Unión Eléctrica Fenosa, S.A.

Desde el punto de vista técnico, esta estación base de servicio de telefonía móvil de 900 Mghz y en un futuro próximo se ampliará con servicio de telefonía digital G.S.M.

Las inversiones por los distintos conceptos, solar, edificios, redes y equipos ha superado la cifra de 75 millones de pesetas.

Una vía para la ordenación de los recursos ambientales de la zona

## La Mancomunidad del Eresma edita una guía de la naturaleza

La Mancomunidad de Municipios del Eresma publicará próximamente la "Guía de la naturaleza en la comarca del Eresma", en la que se recoge el resumen del estudio que sobre el medio natural de la mancomunidad ha realizado la empresa "Dicco", por

encargo de la asociación. Un estudio que servirá de vía para la ordenación de los recursos ambientales de la comarca del Eresma, que conduzca finalmente al desarrollo sostenible de los 14 municipios que la componen.

CONSUELO HERRERO

La guía, en la que también han colaborado en un primer momento los vecinos con sus conocimientos del entorno, supone una experiencia pionera en Castilla y León y se encuadra dentro de los programas de desarrollo económico y social que realiza la mancomunidad.

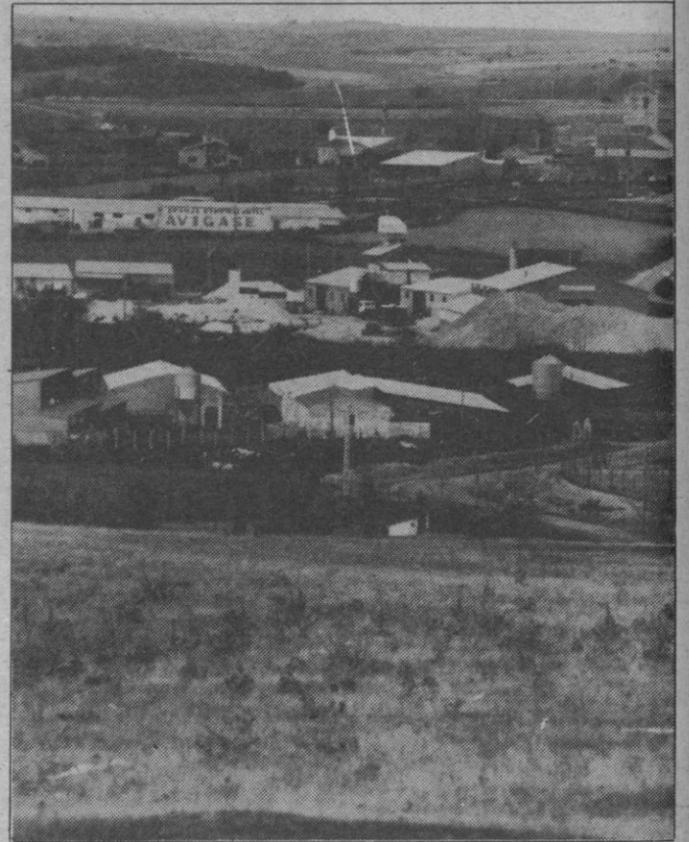
A través de ella se pretende dar a conocer a todos los segovianos una comarca que posee unos entornos naturales de gran interés ecológico y paisajístico, unos pueblos que conservan el sabor y las tradiciones del medio rural castellano, pero que a pesar de sus grandes valores es desconocida.

Para el presidente de la mancomunidad, Emilio García, "al promover la publicación de este libro se anima al lector a transitar por las carreteras locales que cruzan la comarca, a conocer nuestros paisajes y gentes, pero siempre asumiendo la responsabilidad que tenemos de velar por la conservación del medio, ordenando los recursos ambientales y promoviendo el desarrollo sostenible de la comarca".

El equipo técnico de "Dicco", quien ha realizado el estudio de campo y posteriormente realizada la guía, ha estructurado la publicación en cuatro grandes bloques.

El primero de ellos es una introducción amplia al medio natural de la Mancomunidad del Eresma, "con aplicación inmediata a buena parte de la provincia de Segovia y sitúa a aquella dentro de un contexto regional más amplio".

Después de la introducción se realiza una descripción de los puntos y zonas naturales de interés que han sido selec-



En Espirido aún se puede ver algún ejemplar de melojo o rebollo.

cionados, agrupándolos en los términos municipales a los que pertenecen.

### Itinerarios y apéndices

La tercera parte de la guía describe itinerarios naturales y didácticos agrupando en función de un fin determinado los puntos y zonas naturales de interés. La "Guía de la naturaleza en la comarca del Eresma" concluye con dos apéndices: uno bibliográfico y otro cartográfico de gran utilidad.

En el apartado de itinerarios didácticos y ambientales recomendados han sido seleccionados un total de cinco al poseer la suficiente entidad "como para justificar una visita aislada". Los itinerarios son los siguientes: "Historia geo-

lógica de la Mancomunidad del Eresma: del proterozoico superior al mesozoico"; "Historia geológica de la Mancomunidad del Eresma: el cenozoico"; "El paisaje de la mancomunidad"; "Las formaciones vegetales"; y finalmente "El uso de los recursos naturales".

En todos ellos se explica el recorrido a realizar y su situación dentro de la cartografía que se presenta en el último apéndice.

Además, se hacen una serie de recomendaciones para quienes visiten estos lugares, unas normas básicas de conducta, con la finalidad de evitar la alteración de los valores naturales de la zona que se visite y finalmente, garantizar la seguridad personal.

## Yacimiento paleontológico de Armuña

C.H.

Aunque todos los puntos naturales incluidos en la guía tienen un gran interés, habría que destacar el yacimiento de vertebrados fósiles cretáceos, de unos 75 millones de años de antigüedad, que existe en el término municipal de Armuña.

Su importancia es tanto estratigráfica como paleontológica y se sitúa en la cantera junto a la vía del ferrocarril Segovia-Medina del Campo, al norte de Armuña, por el camino que se dirige al Tormejón.

En esta cantera se han en-

contrado, por expertos paleontólogos, fósiles de varios grupos de vertebrados. Restos de peces perteneciente a dos niveles de Actinopterioides como son holosteos y teleosteos.

### Arcosaurios

En el grupo de los reptiles se han encontrado restos fosilizados de tres órdenes de arcosaurios: Saurisquios (hueso y placas dérmicas de titanosaurus, y un dinosaurio herbívoro semejante al diplodocus y restos de un terópodo sin determinar); ornitisquios (piezas dentales de rhabdodon); y

cocodrilos (recuperándose parte de una mandíbula casi completa de eusuchia, un pequeño cocodrilo cretácico).

También en el grupo de los reptiles se han hallado restos fósiles de una familia de quelonios.

Este yacimiento es uno de los pocos nombrados en Europa meridional para esta época, y es importante en la investigación de posibles relaciones entre las especies encontradas con aquellas de Gondwana, el supercontinente del sur, que agrupaba a África, Sudamérica y Oceanía.

## Los grupos políticos absorben el 26% del Presupuesto de las Cortes

Valladolid (Ical).— Los grupos parlamentarios absorberán el 26 por ciento de los Presupuestos de las Cortes regionales para 1996, al "disfrutar" por varios conceptos de 315 de los 1.209 millones previstos para el funcionamiento de la Cámara. El capítulo IV —Transferencias— en el que aparece esta cantidad, suma un total de 467 millones, un 38,7 por ciento del total previsto para el año que viene.

El proyecto, que como todos los años ha sido consensuado por los grupos parlamentarios, supone un incremento del 18,23 por ciento sobre el de 1995, cifra que recoge la incorporación de los 152 millones con que se dotará a la oficina del Procurador del Común (sin ella el incremento se reduce al 5 por ciento), según informó el presidente de las Cortes, Manuel Estella.

Esa cantidad total de 1.209 millones supone que a cada castellanoleonés le cuesta 465 pesetas anuales la existencia del legislativo.

Los procuradores cobrarán 23.000 pesetas como dieta por asistencia a plenos o comisiones, y los grupos un "fijo" mensual de 125.000 pesetas, más 295.000 por procurador y otras 250.000 al mes para habilitar una oficina parlamentaria en Valladolid, dada la falta de sitio en el castillo de Fuensaldaña. Algunos ya disponen de ella en las sedes regionales de los partidos, aunque Estella aseguró que se exigirán justificantes de gasto para comprobar el buen uso de esta nueva partida y evitar así malas interpretaciones.

De los cinco miembros que forman la Mesa de las Cortes, sólo cuatro cobrarán sueldo a partir de ahora, ya que el secretario primero y procurador del PP, Francisco Aguilar, ha solicitado no tener dedicación exclusiva y cobrar únicamente las dietas reglamentarias. El presidente tendrá una asignación mensual de 778.697 pesetas brutas (9.664.718 pesetas al año), por 704.136 de los dos vicepresidentes (8.769.986).

### Más dinero para los altos cargos

Uno de los datos más curiosos ofrecidos por Manuel Estella es que los altos cargos de las Cortes, con un presupuesto total de 37,2 millones, tendrán un incremento salarial el año que viene del 9,45 por ciento, mientras que los funcionarios se quedarán en el 5,6 por ciento para un total de 175,9 millones en sueldos. El personal laboral registrará una subida del 2,83 por ciento (20,7 millones en total). En total, los gastos de personal ascenderán a 340,6 millones, lo que supone el 28,2 por ciento del total.

Mientras, en el capítulo II de gastos corrientes (arrendamientos, reparaciones, materiales de oficina...) la partida ascenderá a 375,8 millones (31,2 por ciento del total).

El presidente participó en la reunión de la Mesa de las Regiones de Europa

## Lucas: "La actitud del Gobierno puede provocar otra guerra de las banderas"

El presidente de la Junta, Juan José Lucas, dijo ayer en Barcelona, donde asistió a la reunión de la Mesa del Comité de las Regiones de Europa, que la actitud del Gobierno puede generar "un próximo estallido de la guerra de las banderas", por la negativa del Ministerio de Cultura a colocar la enseña autonómica en el edificio del Archivo Nacional de Simancas a pesar de las reiteradas peticiones efectuadas por la Junta.

Barcelona (Ical).— Lucas, que es miembro de la Mesa del Comité de las Regiones de Europa, propuso también la reforma del Tratado de Maastricht para que el Comité asuma mayor protagonismo político en la Unión Europea.

Lucas participó en la reunión extraordinaria de la Mesa y de la Comisión Institucional del Comité de las Regiones a la que asistió el ministro para las Administraciones Públicas, Joan Lerma.

La reunión de la Mesa del Comité de las Regiones se celebró en el palacio de San Jaime de Barcelona por expresa invitación del alcalde Pascual Maragall, vicepresidente primero del Comité.

A la reunión asistieron también diputados del Parlamento Europeo, entre ellos el alemán Edmark Brock, y el presidente del "grupo de reflexión" sobre los poderes locales y regionales de Europa, el español Carlos Westendorp.



Lucas conversa con Pujol y Rodríguez Ibarra durante una cena ofrecida a los asistentes a la reunión.

El Comité, órgano asesor de la Comisión Europea, pretende que la reforma del Tratado de Maastricht profundice en el principio de subsidiariedad para dar a regiones y municipios un mayor protagonismo en la vida comunitaria.

La sesión de ayer estuvo dedicada en su mayor parte, según se informó en rueda de prensa, a debatir las propuestas que presentan las regiones y municipios al grupo de reflexión que estudia la reforma de los Tratados de Maastricht.

Estas propuestas se basan en la necesidad de profundizar en el principio de subsidiariedad,

incluido en los tratados como una forma de defensa de los estados para evitar que la Comisión Europea invada sus competencias, explicó Pasqual Maragall.

Los miembros del Comité de Regiones entienden que "la subsidiariedad debe ser la palabra clave de los Tratados", según dijo Jacques Blanc, pero en un sentido más amplio.

Jordi Pujol afirmó que el principio de subsidiariedad debe responder a la pregunta de "quién debe hacer qué para dar un mejor servicio al ciudadano", pero que además de la proximidad y la eficacia, tam-

bién deben tener en cuenta otros factores como la equidad o la identidad nacional.

Maragall lo definió como "un principio de proximidad al ciudadano matizado por la eficacia y la equidad".

El reto ahora, dijo Pujol, es hacer que esta postura la entienda el grupo de reflexión, porque hasta ahora "no estamos satisfechos del caso que el Comité ha hecho a las propuestas".

Maragall apuntó que Carlos Westendorp admitió que el principio de subsidiariedad debía ser uno de los elementos a tener en cuenta en la reforma de los tratados de Maastricht.

## El ministro Eguiagaray no desvela a la Junta las claves para la reordenación del sector minero

Valladolid (Ical).— El ministro de Industria y Energía, Juan Manuel Eguiagaray, no quiso desvelar ayer al consejero de Industria, Comercio y Turismo, Tomás Villanueva, las líneas maestras que definirán el decreto elaborado por el Gobierno central para proceder a la reordenación del sector minero español, que afectará de manera decisiva a la provincia de León y en parte a la de Palencia.

Villanueva explicó a Ical que la Junta carecía de información real sobre los planes de reordenación elaborados por el Ministerio de Industria, y que su pretensión había sido conocer y concretar las líneas de actuación. Al estar el decreto pendiente del dictamen reglamentario del Consejo de Estado, Eguiagaray no quiso desvelar ninguna previsión.

El ministro aseguró de todas formas al consejero que una vez introducidas las posibles modifi-

caciones el texto será expuesto en una reunión a la que asistirán los consejeros de las autonomías afectadas por la reconversión.

El titular de Industria de la Junta recordó a Eguiagaray que los trabajos de reindustrialización en las cuencas mineras no deben desarrollarse de forma descoordinada y le propuso establecer un convenio para lograr una mayor efectividad.

Sobre el conflicto de la empresa Carlenor vivido el verano pasado, el ministro anunció a Villanueva que su equipo había recibido el programa de viabilidad remitido por la empresa, aunque sólo avanzó que se encontraba en fase de estudio.

El encuentro sirvió también para acercar posturas entre ambas administraciones con el objetivo de conseguir una mayor coordinación en materia de gasificación, una vez puesto en marcha el protocolo firmado entre ambas administraciones.

## La película "Cyclo", ganadora del León de Oro en Venecia, abrirá la Seminci de este año

Valladolid (Ical).— "Cyclo", la película del director vietnamita Tran Anh Hung que se alzó con el León de Oro en el Festival de Venecia, abrirá la cuadragésima edición de la Semana Internacional de Cine de Valladolid (Seminci), que se celebrará entre los días 20 y 28 de octubre.

El festival presentará también las últimas producciones del británico Kenneth Branagh — "In the bleak midwinter" (En medio de un gélido invierno) — y de Wim Wenders y Michelangelo Antonioni, que han firmado conjuntamente "Par delà les nuages" ("Más allá de las nubes"), en la que actúan John Malkovich e Inés Sastre.

La sección oficial de la Seminci cuenta este año con más películas a concurso que nunca. Diecisiete cintas optan a la Espiga de Oro, máximo galardón del festival, entre las que predominan las llamadas "primeras pelí-

culas" (clasificación para la primera o segunda obra de un realizador), con once films firmados por realizadores noveles.

Entre las películas que concurren a la competición destacan la holandesa "Antonia", de Marleen Gorris; la coproducción de Bélgica, Francia y Gran Bretaña "Between the devil and the deep blue sea" ("Entre el diablo y el profundo mar azul"), de Marion Hensel; "Butterfly kiss" ("Besos de mariposa"), del británico Michael Winterbottom; México presenta "El callejón de los milagros", de Alfonso Fons; "Criminal", de la británica Corin Campbell Hill, mientras que los estadounidenses Tim Daly y Caroleen Freeney participan con "Denise calls up" ("Denise te llama").

La única película española que se presenta a la competición oficial es "Hola, estás sola?", primera incursión como directora de la actriz Iciar Bollain.

## Pertierra informa sobre los papeles del CESID

Madrid (Efe).— La reunión de la Comisión de Secretos Oficiales del Congreso, en la que compareció el ministro de Defensa, Gustavo Suárez Pertierra, para informar de la desaparición de documentos del CESID que pueden afectar a la seguridad del Estado, comenzó ayer a las cinco y diez de la tarde y a la hora de cerrar esta edición aún no había concluido. Suárez Pertierra llegó al Congreso acompañado de tres mandos militares pertenecientes al gabinete del Ministerio, dos de los cuales portaban sendas maletas con los documentos que se mostraron durante la reunión a los representantes de los grupos.

A la sesión, de carácter secreto, asistió un representante de cada grupo parlamentario, excepto el mixto, y actuó como moderadora la portavoz de Izquierda Unida, Rosa Aguilar.

El ministro tenía previsto demostrar que la difusión de esos documentos pondría en peligro la seguridad del Estado y, posiblemente, informaría de las gestiones del Gobierno para recuperar la documentación. Con ese fin, hubo contactos de representantes del Ejecutivo con Jesús Santaella, abogado del ex presidente de Banesto Mario Conde y del coronel y ex agente del CESID Juan Alberto Perote, quien, supuestamente, sustrajo la documentación.

### Sesión grabada

La oposición había pedido que fuera Felipe González el que diera las explicaciones pertinentes, pero el Gobierno decidió que fuera el ministro de Defensa el que compareciera ayer y el ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, el que informe al pleno en la sesión del próximo jueves.

Además de Rosa Aguilar en representación de IU, asistieron Joaquín Almunia por el PSOE, Rodrigo Rato, del PP, Joaquim Molins, de CIU, Iñaki Anasagasti, del PNV, y Luis Mardones, de Coalición Canaria. La sesión ha sido grabada y la cinta magnetofónica quedará bajo la custodia del presidente del Congreso, Félix Pons, que deberá destruirla una vez concluya la legislatura.

Poco antes del inicio de la reunión, el portavoz del PP en el Congreso, Rodrigo Rato, manifestó que no confiaba en que la sesión de la Comisión de Secretos Oficiales fuera útil, porque el Gobierno sólo opta por informar "cuando los escándalos están en los periódicos y cuando tiene que responder de hechos muy graves".

El TS rechaza la petición de manutención de Michel Domínguez

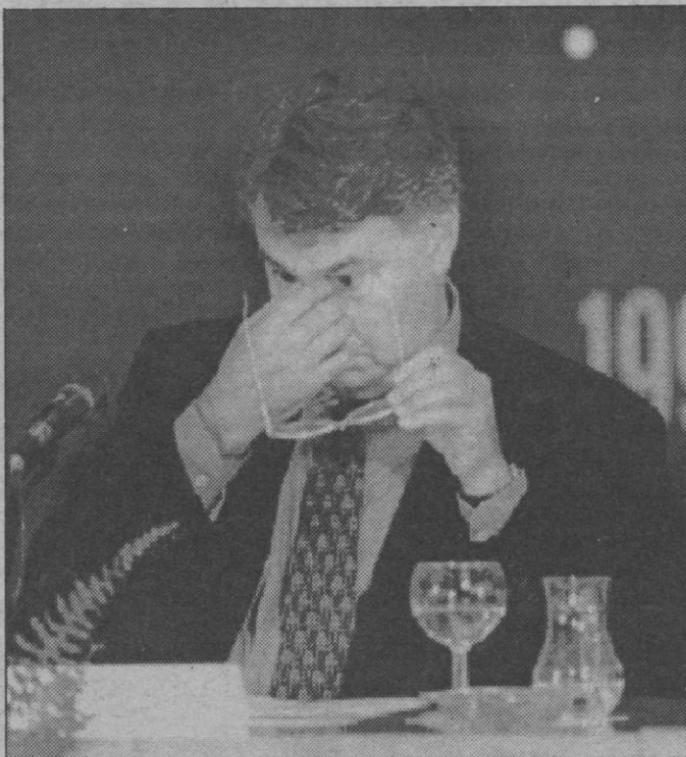
## González cree absurdo plantear una amnistía para los implicados en el GAL

El presidente del Gobierno, Felipe González, reiteró ayer que es "absurdo" plantear una amnistía para los implicados en el caso GAL y tildó de "tontería" la acusación del líder de IU, Julio Anguita, al Gobierno de haber influido al juez militar para que encarcelara de nuevo al coronel Perote.

Madrid (Efe).— Tras presidir el acto de presentación del III Plan Nacional de I+D, González declaró a los periodistas que la propuesta de amnistía formulada por los abogados de los implicados en el caso GAL, "no cabe dentro de la Constitución, incluso el simple planteamiento sería absurdo". Preciso que "ya lo he dicho muchas veces, estoy en contra de cualquier ley de punto final".

González señaló que las manifestaciones de Anguita contra el juez militar al que acusa de "obedecer órdenes" del Gobierno para encarcelar a Perote "son una tontería de tal magnitud, que no entiendo como a la gente se le ocurre siquiera pensar en ello".

Preguntado por si el Gobierno está tomando la iniciativa para controlar las tramas contra el Estado, el presidente aseguró que el Ejecutivo "no ha dejado de tener iniciativas en todo este tiempo, no hay más que ver los proyectos de ley que se han aprobado y los que se han desarrollado en este tiempo". Aseguró que "no me siento acosado" por estas tramas sino "muy tranquilo" y que su presentación como candidato a las próximas elecciones generales es un asunto "que tendrá que tratar el partido" y del que



Felipe González declaró ayer que no se siente acosado. TELEFOTO EFE

se informará en su momento.

### Manutención

El magistrado instructor del "caso GAL" en el Tribunal Supremo, Eduardo Moner, ha rechazado la petición presentada por el ex policía Michel Domínguez para que se le faciliten entre 450.000 y 500.000 pesetas al mes para cubrir sus necesidades mínimas y las de su familia. En una providencia notificada ayer, Moner señala que el hecho de que Domínguez esté colaborando con la Justicia no le convierte en testigo, sino que mantiene su doble condición de penado —fue condenado a 108 años de prisión en relación con los GAL—

y procesado tras la reactivación del caso. Por esa razón Domínguez no entra en el ámbito de aplicación de la Ley de Protección a testigos y peritos en causas criminales de 1994.

Domínguez percibe un sueldo fijo de unas 75.000 pesetas y el resto en comisiones, sobre sueldo que no puede mantener ya que "donde quiera que va ahuyenta a los potenciales clientes". Por ello, y para poder hacer frente a sus necesidades mínimas y a las de su familia solicitaba entre 450.000 y 500.000 pesetas para pagar el alquiler de su vivienda (140.000), el colegio de sus hijos (100.000), gastos de mantenimiento (60.000) y alimentación vestido y otros gastos co-

## Las secretarías de Estado de Interior niegan que hayan dimitido

Madrid (Efe).— Las tres secretarías de Estado del equipo con que cuenta Juan Alberto Belloch en el Ministerio de Justicia e Interior negaron ayer tajantemente que hayan presentado su dimisión al ministro después de que descubrieran unas supuestas pruebas que implican al Gobierno en la trama de los GAL. Aprovechando su presencia en los actos conmemorativos del Día de la Policía, el ministro Juan Alberto Belloch invitó, en tono desenfadado y sin dejar de bromear ante los periodistas, a las tres secretarías de Estado para que desmintieran su supuesta dimisión.

De entrada, la secretaria de Estado de Interior, Margarita Robles, dijo que el asunto la daba "tanta risa" que no podía "ni hablar", pero a continuación aseguró de forma seria que es "radicalmente falso" que hubiera pedido la dimisión a Be-

lloch. Recalcó que también "es radicalmente falso la causa por la que se nos atribuye la dimisión", es decir, la hipotética implicación del Gobierno en la "guerra sucia" contra ETA, y recordó que "en el equipo del Ministerio de Justicia e Interior se está trabajando desde hace tiempo en un proyecto en el que creemos".

### Piña

Por su parte, la secretaria de Estado de Justicia, María Teresa Fernández de la Vega, recuperó el tono jocoso y dijo que a ella se le atribuía el papel "de mala", por redactar supuestamente la carta de dimisión, a la que se habrían unido sus compañeras. "Es mentira y desde luego es francamente inútil —afirmó— si se pretenden introducir fisuras en un equipo que es una piña. Es un camino equivocado, y el efecto es contrario. No hace falta nada para



Juan Alberto Belloch.

que este equipo se mantenga en unidad".

La tercera secretaria de Estado, que dirige Asuntos Penitenciarios, Paz Fernández Felgueroso, se sumó al desmentido y reafirmó la falsedad de la noticia sobre su dimisión voluntaria.

## Nadal: "Pujol tiene miedo a perder las elecciones"

Barcelona (Efe).— El candidato del PSC a la Generalitat, Joaquim Nadal, afirmó ayer que Jordi Pujol ha demostrado que "tiene miedo a perder las elecciones" y le advirtió que los socialistas afrontan los comicios con voluntad de ganar y no sólo de arañarle la mayoría absoluta.

Durante un mitin protagonizado el domingo en Castellterçol (Barcelona), Pujol reconoció que las elecciones catalanas se presentan "díficiles" para CiU, aunque afirmó que la coalición nacionalista es la única opción que sale con voluntad de ganar, porque el resto de partidos sólo aspiran a hacerle perder la mayoría absoluta. El presidente de CDC pidió también un esfuerzo de movilización a dirigentes, militantes y simpatizantes de Convergencia con vistas a revalidar la mayoría absoluta, lo que permitiría a CiU evitar depender de ningún otro partido y poder "condicionar" al futuro Gobierno español.

Ayer, Nadal afirmó que su partido no afronta las elecciones con el único objetivo de socavar la mayoría absoluta de CiU, sino que "los socialistas queremos ganar las elecciones y queremos erigirnos en auténtica alternativa de gobierno". "Pujol tiene miedo a perder y por eso ataca al PP, que es una de las vías por las que CiU puede hacer aguas aunque tiene muchas otras vías de agua, como el hecho de que se está rompiendo su mayoría social". El candidato socialista señaló asimismo la "contradicción de que Pujol afirme que la mayoría absoluta en Cataluña es buena, pero no en ningún otro lugar".

### Bofetada política

El dirigente del PP Josep Curto, que será el cabeza de lista del partido por Tarragona en las próximas elecciones autonómicas, vaticinó que Pujol perderá la mayoría absoluta en el Parlamento y que "recibirá una bofetada política como la de Miguel Roca en el Ayuntamiento". Curto empezó la precampaña electoral con una rueda de prensa en Amposta (Tarragona), en la que aseguró que su partido dispone de sondeos preelectorales que prevén una subida espectacular del PP en Cataluña y la pérdida de la mayoría de CiU.

El dirigente del PP atribuyó la eventual pérdida de votos de CiU "debido al apoyo que han dado al Gobierno central durante estos últimos meses". "Las palabras estabilidad, gobernabilidad y normalidad que Pujol esgrime para justificar su apoyo al Gobierno socialista se han ido a la agua y por razones partidistas ha retirado su apoyo al PSOE", agregó Curto.

Por su parte, el presidente del PP en Cataluña, Aleix Vidal-Quadras, dijo ayer que el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, "y su partido" son los responsables del sentimiento de frialdad y antipatía que existe en el resto de España hacia Cataluña.

El Príncipe de Asturias destaca la apuesta de los valencianos por la modernidad

## El Rey elogia a la Policía en su afán de indentificarse con la sociedad

El Rey Don Juan Carlos destacó ayer en los actos conmemorativos del Día de la Policía la "voluntad de superación" demostrada en su trabajo diario por los agentes de este cuerpo y subrayó que gracias a ello han conseguido una mayor "identificación" entre la Policía y la sociedad.

Madrid (Efe).— Por vez primera en la historia del Cuerpo Nacional de Policía, los Reyes Juan Carlos y Sofía presidieron el acto oficial del Día de la Policía, que se celebró en el Paseo de Coches del Retiro, en Madrid, donde hubo un desfile de unidades policiales y un encuentro informal de Sus Majestades con numerosos agentes.

En compañía del ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, del director general de la Policía, Angel Olivares, y de la "cúpula" de mando de Interior, el Rey pronunció un discurso en el que transmitió "su apoyo y estímulo" a la labor policial "tan importante" —dijo— "para afianzar y mantener la seguridad, la convivencia en libertad y el respeto a los derechos y obligaciones establecidas en la Constitución y en las leyes".

El Rey se dirigió a los varios centenares de agentes concentrados en El Retiro, muchos de ellos acompañados de sus familiares, para felicitarles por su entrega en dos tareas "especialmente difíciles": La lucha contra el terrorismo y contra las nuevas formas de la delincuencia organizada. Tras dedicar una palabras de homenaje "a cuantos en el cumplimiento de estas misiones han dado su vida o han resultado heridos en acto de servicio", destacó el Rey la "creciente especialización" alcanzada por los policías y la "actualización de estructuras y métodos de investigación" frente a la delincuencia.



Los Reyes conversan animadamente con el presidente madrileño, Alberto R. Gallardón.

TELEFOTO EFE

El ministro Juan Alberto Belloch agradeció el "respaldado" a los policías mostrado por Don Juan Carlos y recordó que los agentes del Cuerpo Nacional de Policía desempeñan una "labor inapreciable para conseguir un clima de paz y confianza" en la sociedad que constituye un "pilar básico en la política de seguridad pública". El director general de la Policía, Angel Olivares, remarcó en un discurso la creciente adecuación de los servicios policiales a las nuevas formas del delito, recordó el papel de la Policía en la persecución del terrorismo y dijo que, en contra de lo que perciben los ciudadanos, la delincuencia en España presenta índices más bajos que en otros países europeos.

El acto oficial concluyó con un desfile de diversas unidades policiales, desde un grupo de helicópteros, que sobrevoló en formación el Paseo de Coches del Retiro, hasta dotaciones de artificieros, submarinistas,

motoristas, vehículos-patrulla, guías caninos y caballería.

Previamente, se celebró un acto en dependencias policiales de Madrid, presidido por Belloch, para imponer medallas a los policías que han destacado por su labor en el último año. Entre los condecorados figuran los agentes que participaron en la captura del ex director de la Guardia Civil, Luis Roldán, y en la desarticulación del comando etarra que este verano pretendía atacar al Rey en Palma de Mallorca.

### Modernidad

El Príncipe de Asturias elogió ayer el esfuerzo de modernidad realizado por la sociedad valenciana y se identificó con las aspiraciones de este pueblo al que calificó de "pionero de la España moderna". Este fue el mensaje dirigido por el heredero de la Corona al iniciar ayer en Valencia su visita oficial de cuatro días a la Comunidad Valenciana, un viaje en

el que Don Felipe tiene como principal objetivo conocer y acercarse a la realidad de esta zona del Levante español.

En estos días "trataré de aproximarme a vosotros, a vuestras inquietudes y problemas, con el deseo de tomar contacto personalmente con vuestra realidad más próxima", dijo Don Felipe de Borbón en su primer discurso, pronunciado en la sede de la Generalitat y que concluyó en lengua valenciana. Allí comenzó un intenso programa en el que, además de los protocolarios actos en el Gobierno autonómico y el Ayuntamiento, el Príncipe Felipe mantuvo reuniones de trabajo con los consejeros de la Generalitat y con los miembros del Consistorio de Valencia, en los que se interesó por los principales problemas de la Comunidad y la ciudad de Valencia.

Por la tarde, entre otros actos, el Príncipe visitó las obras de ampliación del puerto de Valencia.

## Concentración silenciosa en Alcobendas por la muerte de Anabel

Alcobendas (Madrid) (Efe).— Más de 500 personas se concentraron ayer ante el Ayuntamiento de Alcobendas para guardar un minuto de silencio en memoria de Anabel Segura y prorrumpieron en un sonoro aplauso al final del acto, que se incluye dentro de la jornada de luto oficial que vive la localidad. Los empleados municipales de esta localidad, a la que está adscrita la urbanización La Moraleja, en la que reside la familia, han interrumpido también su actividad y en los edificios públicos las banderas ondean a media asta al igual que en la Plaza Mayor.

La portavoz de la Comisión Pro Liberación de Anabel, Manoli Núñez, manifestó que "hemos recibido ya ofertas de varios abogados que desean representarnos en el ejercicio de la acción popular" en el juicio por esta muerte, y dijo que "estamos dispuestos a ello porque no sólo la familia ha sido dañada con este acto sino toda la sociedad".

Por su parte, el juez de instrucción número 40 de Madrid, que ordenó el sábado el ingreso en prisión de uno de los presuntos asesinos de Anabel, Emilio Muñoz Guadix, se ha inhibido en favor del juzgado número dos de Alcobendas (Madrid), que es el encargado de investigar el asunto. También fue ordenado el pasado sábado el ingreso en prisión de Felisa García Campuzano y Cándido Ortiz Añón —los otros dos detenidos— por los juzgados de instrucción número dos de Illescas y el de Torrijos, ambos en Toledo, respectivamente, ya que fueron puestos a su disposición por haber sido detenidos en esa demarcación territorial.

### BREVES

El grupo Alianza Galerías, que consolidó a diversos acreedores de Galerías Preciados en torno al empresario Antonio Miranda para pujar en la adjudicación de los grandes almacenes, anunció ayer su disolución.

Las empresas españolas que cotizan en bolsa ganaron en el primer semestre del año 1,024 billones de pesetas, un 22% más que en el mismo periodo de 1994, prácticamente con el mismo volumen de empleo, según un informe de la Comisión Nacional del Mercado de Valores.

La comisaría de Pesca de la Unión Europea, Emma Bonino, ha reiterado que no tiene solución para resolver el conflicto con Marruecos, y aunque recordó que las pretensiones de este país no son aceptables, será preciso aceptar algún recorte.

Un grupo de treinta "skins heads" apalearon en la madrugada del pasado domingo a un guardia urbano de Hospitalet y a su acompañante cuando ambos se encontraban dentro de un turismo en Cornellá (Barcelona).

## El juez desestima la nulidad de las actuaciones pedida por la defensa de Juan Guerra

Sevilla (Efe).— La juez desestimó ayer la nulidad de las actuaciones solicitadas por las defensas de Juan Guerra y de su socio Juan José Arenas por vulneración de derechos, en el sexto y último juicio contra el hermano del vicesecretario del PSOE, Alfonso Guerra, que se ha acogido a su derecho a no declarar en la vista oral. Juan Guerra, que ha sido condenado en dos juicios y absuelto en otros tres, se enfrenta en esta ocasión a las penas más elevadas de las solicitadas hasta ahora contra él por el fis-

cal: un total de doce años de cárcel por cuatro delitos fiscales presuntamente cometidos entre 1988 y 1990, al igual que su socio.

El fiscal jefe de la Audiencia de Sevilla, Alfredo Flores, reconoció que la instrucción fue "vaga, imprecisa y vacilante" y el "ejemplo de lo que no puede durar un proceso de penal", pero aseguró que no hubo vulneración de derechos.

El "caso Juan Guerra" se desató un 30 de diciembre de 1989 en Barbate (Cádiz).

## El secretario de Estado de A. Públicas critica la ignorancia del PP sobre los presupuestos

Sevilla (Efe).— El secretario de Estado para las Administraciones Públicas, Eugenio Burriel, ha negado que el Gobierno haya introducido una disposición en la Ley de Presupuestos para "blindar" el sueldo de los altos cargos, como el sábado denunció el PP, partido al que acusó de "ignorancia".

Según los populares, la disposición adicional cuarta del anteproyecto de Presupuestos de 1996 autoriza al Gobierno a "revisar la cuantía de los complementos de destino, compensan-

do los incrementos que pudieran producirse con las correspondientes minoraciones en las restantes retribuciones complementarias". El PP entiende que esa disposición se habría incluido en los Presupuestos para garantizar que los ex altos cargos perciban dicho complemento de por vida. Burriel explicó que la disposición ya figuró en los Presupuestos del pasado año, por lo que acusó al PP de "buscar fantasmas o inventárselos, si no los encuentra" y de "no saber leer, porque están obsesionados".

El seísmo registrado en la ciudad turca de Dinar causa 50 víctimas mortales y más de 200 heridos

## El tifón "Sybil" deja en Filipinas 95 muertos y un centenar de desaparecidos

El tifón "Sybil" abandonaba ayer Filipinas hacia el sur de China, tras dejar 95 personas muertas, 100 desaparecidos y 10.000 damnificados, muchos de éstos subidos durante horas en los tejados de sus casas inundadas, informó un funcionario de Protección Civil.

Manila (Efe).— La tormenta tropical afectó principalmente a las provincias de Pampanga, a unos 70 kms. de Manila, y la montañosa de Ifugao, cuyas poblaciones y hogares quedaron afectadas por las aguas, los vientos de hasta casi 100 kms., y los corrimientos de tierra. La ceniza y barro desprendidos por la ladera del volcán del monte Pinatubo alcanzaron en algunos puntos una altura de unos seis metros, enterrando siete pequeñas aldeas de Pampanga.

Varios helicópteros han rescatado a familias enteras aisladas en los techos de sus viviendas, mientras camiones y barcas llevan a hombres, mujeres y niños desde las riberas del Porac a zonas más seguras, aunque las carreteras y puentes siguen cortados y los ríos desbordados.

En Turquía, el seísmo que se produjo el domingo en la ciudad meridional turca de Dinar causó al menos 50 muertos y 200 heridos, según datos no oficiales de la televisión estatal.

El corresponsal de la emisora informó ayer que "bajo las ruinas de un edificio de cinco plantas y 18 viviendas, que está frente a mi oficina, la gen-



Residentes de la ciudad de San Fernando, cerca de Manila, caminan entre el agua con sus enseres.

te dice que hay entre 30 y 40 cadáveres".

### Rescate de cadáveres

Las intensas lluvias, el fuerte viento y el frío dificultan las labores de rescate, y endurecen las condiciones de vida de quienes se han quedado sin hogar. Un equipo de tres especialistas suizos con perros llegó este mediodía a Dinar para buscar supervivientes bajo las ruinas, y se espera otro más numeroso procedente de Zurich.

El seísmo afectó también a la vida política de Turquía, cuyo primer ministro, Tansu

Ciller, canceló la entrevista con el Presidente del país, Süleyman Demirel, para entregarle la lista del nuevo Gobierno. Los sindicatos, que desde hace 10 días realizan la mayor huelga nacional en la historia de Turquía, han suspendido su protesta en Dinar y se han sumado a las labores de ayuda.

Por otra parte, una serie de más de 5.500 seísmos en la Península de Izu, 100 kilómetros al sur de Tokio, ha llevado a los científicos a la conclusión de que puede producirse un terremoto devastador.

Desde el viernes, esta zona

ha sufrido continuos temblores que hacen pensar en la posibilidad de que el "Gran terremoto de Kanto", que se repite en ciclos de unos 70 años, pueda causar una catástrofe mucho mayor en Tokio que el de 7,8 grados Richter que en 1923 causó más de 100.000 muertos en esta capital.

Yoshiaki Ida, jefe del Comité de Predicción de Terremotos, ha descartado que los seísmos estén vinculados con la erupción de un volcán submarino ya que el epicentro se halla sólo a 10 kilómetros bajo el mar.

TELEFOTO EFE

## Prosigue la contraofensiva serbia para recuperar territorios en el noroeste de Bosnia

Banja Luka (Efe).— Las tropas serbobosnias han llegado a las inmediaciones de Bosanska Krupa y Kljuc (noroeste de Bosnia) a la vez que rechazaron los ataques del Ejército bosnio-musulmán en la zona de Konjic, 60 kilómetros al sur de Sarajevo, informaron ayer fuentes militares serbobosnias.

Las fuerzas serbobosnias están a un kilómetro y medio de Bosanska Krupa y a dos y medio de Kljuc, a 150 y 80 kilómetros al suroeste de Banja Luka, respectivamente.

Las Fuerzas de Protección de la ONU (UNPROFOR) en Sarajevo no han podido confirmar esa información, pero un representante de las tropas de paz confirmó ayer que Bosanska Krupa está al alcance de la artillería serbia y no excluyó que los serbiosbosnios entren, en breve, en esa ciudad noroccidental bosnia.

El mando del Ejército serbo-

bosnio ha precisado que uno de los objetivos de su acción es desplazar a las tropas musulmanocroatas del monte Grmec, situado entre Kljuc y Bosanska Krupa, y establecer su frontera occidental en el río Una, a unos 100 kilómetros al oeste de Banja Luka.

Mientras, representantes del Gobierno de Croacia y de los serbios rebeldes de la Eslavonia Oriental croata negociarán hoy martes en la localidad de Erdut, informó en un comunicado la Conferencia Internacional sobre la antigua Yugoslavia publicado en Zagreb.

Las negociaciones tendrán lugar en la base de las Naciones Unidas en Erdut (Eslavonia Oriental) con la mediación del copresidente de la Conferencia Internacional y negociador de la ONU, Thorvald Stoltenberg, y el embajador de Estados Unidos en Croacia, Peter Galbraith.

## Piden el procesamiento de Craxi por los fondos en negro de las compañías Eni y Montedison

Milán (Efe).— Un fiscal de Milán pidió ayer el procesamiento del ex líder socialista Bettino Craxi y de otras 126 personas por los fondos en negro constituidos en el extranjero por las compañías Eni (pública) y privada Montedison (privada).

Además de Craxi, la solicitud del fiscal Francesco Greco, del equipo anticorrupción "Manos limpias", afecta al ex secretario democristiano Arnaldo Forlani, al ex ministro del Presupuesto del mismo partido Paolo Cirino Pomicino, al financiero Gianni Varasi y a los ex ejecutivos de "Montedison" Carlo Sama y Giuseppe Garofano.

Por otra parte, un mafioso arrepentido, al que la magistratura de Caltanissetta, en Sicilia, considera testigo importante en el proceso por el asesinato del juez Falcone, ocurrido en 1992, anunció ayer que "abandonado por el Estado" retractará sus declaraciones a la Corte.

Carmelo Mutoli, palermitano hizo saber desde su refugio en la Región Abruzzo, a través de su abogado, Vittorio Colosimo, que "precisamente en vísperas de mi testimonio en el proceso Falcone, que debería dar el sentido último a mi colaboración con la justicia, he recibido orden del Estado de abandonar el alojamiento en el que se me protegía".

Así, continúa la nota del "arrepentido", el Estado "me manda a morir, pues ir al proceso a prestar testimonio significa morir, pero no ir es volver a convertirme en un delincuente, toda vez que con gran sacrificio siento de haber recuperado el honor". El papel de los "arrepentidos" ha sido fundamental en el desmantelamiento de una de las "capas concéntricas" de la mafia siciliana y demás organizaciones criminales como la "Sacra Corona" pugliese, la "N'drangheta" calabresa y la "camorra" napolitana.

## Guterres prepara un nuevo Gobierno portugués con independientes

Lisboa (Efe).— El socialista Antonio Guterres, claro vencedor de las legislativas portuguesas del domingo perfila un gobierno "abierto a la sociedad civil", es decir, con inclusión de independientes, que podrá entrar en funciones a finales de mes.

Guterres, que contará con 112 diputados en un Parlamento de 230, no deberá encontrar obstáculos mayores para llevar adelante su programa, a través de acuerdos concretos a la derecha (15 diputados de los conservadores del Partido Popular), o a la izquierda (15 diputados de los comunistas de la Coalición Democrática Unitaria).

El designado por las urnas como sucesor de Anibal Cavaco Silva al frente del nuevo Gobierno de Lisboa, ha propuesto asimismo "pactos de régimen" a los grandes derrotados los socialdemócratas, para acordar las cuestiones de interés nacional, relacionadas fundamentalmente con Europa.

Guterres prepara un gabinete, integrado por socialistas, pero abierto a personalidades independientes, con la intención de encontrar las personalidades más idóneas, de acuerdo con sus promesas de una "nueva mayoría" no exclusivamente socialista.

El dirigente socialista, según medios próximos al PS, tiene en mente un Gobierno reducido de catorce ministros, con una eventual vicepresidencia que recaería asimismo en el Ministerio de Negocios Extranjeros.

### Futuro europeo

Ante las negociaciones esencialmente económicas que impone a Portugal el proceso de construcción europea, la idea de Guterres parece ser el ofrecer tal vicepresidencia a Vitor Constancio, un economista socialista de reconocido prestigio (ministro de Economía y gobernador del Banco de Portugal) que fracasó, al frente del PS, en las elecciones legislativas de 1987.

Guterres da tal importancia al futuro europeo que, según varios de sus colaboradores, no excluye la posibilidad de asumir incluso personalmente la jefatura de la diplomacia si la solución Constancio no se mostrara viable.

Por su parte, Felipe González, dijo ayer que "miro con alegría" la victoria del Partido Socialista en las elecciones portuguesas, aunque precisó que "no hago ninguna extrapolación" de estos resultados.

En declaraciones a los medios de comunicación González precisó que "no soy partidario de extrapolar nada, cada vez que hay un proceso electoral de esta naturaleza lo miro con alegría" ya que los portugueses "son buenos amigos nuestros".

El portavoz del PP en el Congreso, Rodrigo Rato, manifestó que "los portugueses han elegido lo que les ha parecido más conveniente".

Pese a las nuevas protestas internacionales por el segundo ensayo en el Pacífico Sur

## Francia reitera que proseguirá con su actual campaña de pruebas nucleares

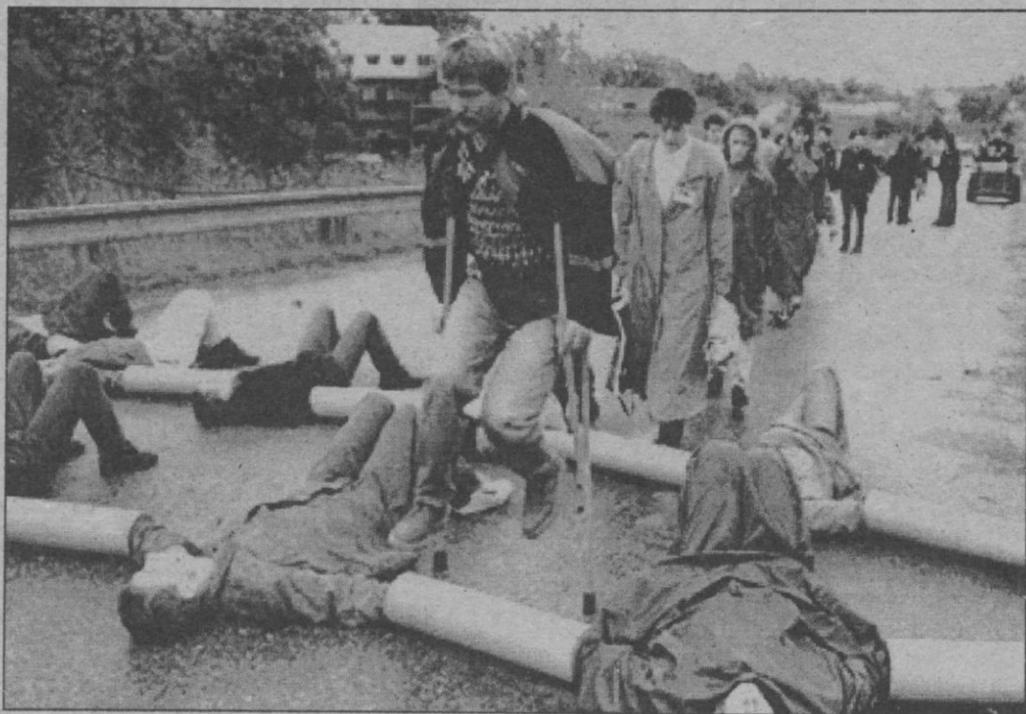
**El Gobierno francés sigue firmemente dispuesto a proseguir la actual campaña de pruebas atómicas, pese a las nuevas protestas internacionales suscitadas por la explosión de su segunda bomba en el Pacífico Sur.**

París (Efe).— El primer ministro galo, Alain Juppé, aseguró ayer que Francia continuará "su campaña de ensayos en las condiciones y límites fijados por el presidente de la República", Jacques Chirac, horas después de la detonación de un ingenio de potencia "inferior a 110 kilotonnes".

La prueba realizada a las 00,30 del lunes en el atolón de Fangataufa y destinada a ensayar la ojiva TN-75 que equipará el misil M-45 de la flota submarina estratégica, es la segunda de la serie de "seis a ocho" explosiones ordenadas por Jacques Chirac.

Juppé aprovechó su presencia en la inauguración de una planta de combustible no contaminante en el norte del país para decir que "gran número de nuestros socios europeos entienden bien" la posición francesa, "como se había visto en Mallorca".

Al respaldo que, según Juppé, habían encontrado en la reciente cumbre informal de líderes europeos en la citada isla española, se añadieron ayer nuevas críticas oficiales francesas a los países hostiles a la iniciativa nuclear y abiertas descalificaciones hacia la organización "Greenpeace". Así, el portavoz gubernamental, Francois Baroin, señaló que la serie de pruebas se iba a desarrollar en un "clima más sereno" y que habría que acostumbrarse a las protestas de Australia y Nueva Zelanda y a las "lamentaciones de nuestros socios tradicionales", en contradicción con la "comprensión" declarada por Juppé.



Un grupo de ecologistas se manifiesta a las puertas de una estación nuclear al sur de Bohemia.

Por su parte, la sección francesa de "Greenpeace" reaccionó al segundo ensayo nuclear galo con la divulgación de un comunicado en el que la organización insta a "todos los gobiernos" a aumentar la presión sobre Francia, a "aislarla di-

plomáticamente" y a llevarla ante el Tribunal Europeo de Justicia.

Las condenas de los diferentes países del Pacífico no tardaron en llegar, entre ellas las del primer ministro australiano, Keating, para el que

Francia "no tiene en cuenta la indignación comprensible de la comunidad internacional". El jefe del Gobierno neozelandés, Bolger, expresó un sentimiento "de profunda frustración" y dijo que Francia se ha burlado de la opinión mundial.

## Críticas, lamentos y decepción

La segunda prueba nuclear de Francia ha desatado una nueva oleada de críticas de varios países de la Unión Europea (UE), acompañadas de una sensación de impotencia y decepción por la incapacidad de convencer a París de que ponga fin a los ensayos.

Además, algunos ministros de Exteriores comunitarios, reunidos en Luxemburgo menos de doce horas después de la prueba en la Polinesia, han advertido del "riesgo de que la persistencia francesa provoque brechas en la unidad de los países de la UE".

Las principales críticas han sido lanzadas por la ministra sueca Lena Hjelm-Wallen: "Lo ocurrido es muy, muy lamentable. Vamos a seguir insistiendo, con palabras, ante Francia. No podemos hacer más". El ministro francés, Hervé de Charette, se defendió con el compromiso de que Francia hará el "menor número

de pruebas nucleares posible y en el periodo de tiempo más reducido", aunque ante sus homólogos comunitarios cifró en seis las pruebas necesarias. Junto a la ministra sueca, Dinamarca, Finlandia y Austria fueron los países que más alzaron sus voces en la discusión.

El español, Javier Solana, pidió a Francia, a título personal, que "ésta sea la última prueba", aunque reconoció que como presidente en ejercicio de los Quince no puede hacer nada "ya que no hay una posición común de la UE".

"Nuestro deseo firme es que en 1996 se apruebe definitivamente el acuerdo que prohíba todo tipo de pruebas nucleares", añadió el ministro español, un deseo al que se sumaron todos sus colegas. De Charette se comprometió a firmar este acuerdo, sin ningún tiempo de reservas, el próximo año.

## Rusia amenaza con invadir los estados bálticos si entran en la OTAN

Moscú (Efe).— Rusia podría introducir sus tropas en territorio de los estados bálticos si la Alianza Atlántica accede a aceptarlos en su seno, declaró ayer un experto militar ruso.

"Como experto militar, cosidero muy probable que las Fuerzas Armadas de Rusia sean introducidas en Estonia, Letonia y Lituania, si éstas ingresan en la OTAN", dijo a la agencia oficial Itar-Tass Anton Surikov, especialista del Instituto ruso de Estudios sobre la Defensa.

Advirtió que "cualquier intento de la OTAN de impedir la invasión de los bálticos por las tropas rusas podría conducir a una catástrofe nuclear".

El experto recordó las recientes palabras del titular ruso de Defensa, general Pavel Grachov, quien aseguró que "el tope de la paciencia de Rusia, tras el cual empezará a armarse aún más y buscará una alianza militar con otros Estados, lo marcará el ingreso de los bálticos en la OTAN".

Surikov añadió que si la OTAN cumple sus planes de admitir en su seno a los antiguos países comunistas de Europa del este, Rusia probablemente desplegará armas nucleares tácticas a lo largo de estas fronteras, así como en el sur del país".

## PANORAMICA

**ITALIA.**— Un artefacto incendiario fue lanzado contra una concesionaria de la fábrica francesa de coches "Renault" en una localidad del norte de Italia llamada Mote di Rodengo Saiano, a pocos kilómetros de Brescia, se informó ayer.

**COMORES.**— Caabi el Yachutu, primer ministro del derrocado líder de las Comores, se autoproclamó ayer presidente desde su refugio en la embajada francesa en Moroni, capital del archipiélago, informó la radio francesa.

**LETONIA.**— Las elecciones parlamentarias del pasado fin de semana en Letonia muestran el ascenso de los nacionalistas, lo que augura una política más dura con la población rusa de esta república báltica, según los resultados provisionales, anunciados ayer. El ganador de los comicios es el recién creado Partido Democrático "Sainiekis" de centroizquierda, que consiguió 18 escaños de un total de 100 con los que cuenta el Parlamento.

**ALEMANIA.**— Hoy, 3 de octubre se cumple el quinto aniversario de la reunificación alemana, y la mayoría de políticos del este y del oeste están de acuerdo en que los alemanes todavía necesitan conocerse mejor entre sí para lograr superar las dificultades pendientes. El canciller Helmut Kohl, dijo que el único problema reside en "las relaciones humanas entre unos y otros".



EL SEÑOR

**D. Florencio Escolar Navarro**

Falleció en Segovia el día 1 de octubre de 1995

A los 72 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada esposa, María del Castillo de Pablos Gaitero; hijos, Mercedes, Alberto y María del Castillo Escolar de Pablos; hijos políticos, Carlos Tejedor, Ibonne Berendsen y Juan Peláez; hermanas, Julia y María de los Santos; nietos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará hoy día 3, a las 10 de la mañana, en la iglesia parroquial de Ntra. Sra. del Carmen, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cortejo fúnebre partirá con destino Valladolid, donde el cadáver será incinerado.

La misa de privilegio se dirá el día 4, a las 10 de la mañana, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio San Juan de la Cruz.



LA SEÑORA

**D<sup>a</sup> Clementa García Pascual**

Falleció en Segovia el día 2 de octubre de 1995

A los 86 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus desconsoladas hijas, María Paz y Conchi Núñez García; hijos políticos, Carmelo Costa y Frutos Velasco; hermano, Ciriaco; nietos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará hoy día 3, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de San José Obrero, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda. La misa de privilegio se dirá el día 4, a las 9,30 de la mañana, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio San Juan de la Cruz.

## FUTBOL

Pocas novedades en cuanto a marcadores en la segunda jornada de la liga provincial, primera ordinaria, en la que no se jugaron dos de los once encuentros programados, totalizándose treinta y seis goles pese a que ocho equipos se quedaron sin "mojar". Fueron cuatro las victorias a domicilio.

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

No pudo completarse la jornada de liga, segunda del campeonato, en la regional ordinaria, ya que por diferentes causas no se disputaron los encuentros de San Rafael y Navas de Oro. De cualquier forma en los diez partidos jugados se consiguieron treinta y seis tantos con una media superior a los tres goles por partido, pese a que siete equipos, que ya son delanteros, se quedaron sin conseguir un solo tanto.

En el grupo "A" hubo estos marcadores:

Monteresma 2-Abades 3  
Muñopedro 6-Puntales Otero 0  
El Espinar 0-Villacastín 2  
San Rafael- Espinar Arlequín (aplazado)

Clasificación

1º Abades 6; 2º Villacastín 6; 3º San Rafael 3; 4º Muñopedro 3; 5º El Espinar Arlequín 3; 6º Monteresma 0; 7º Puntales Otero 0; 8º El Espinar 0.

Sobresale la amplísima victoria del equipo de Muñopedro ante uno de los equipos nuevos de la categoría: el de Otero de Herreros, que en tan solo dos partidos ha encajado once goles, por lo que habrá de poner orden en su defensa.



"El nuevo Unami Master II de la provincial".

JUAN MARTIN

Treinta y seis dianas en la segunda jornada de la liga provincial

## Virgen del Castillo, que marcó nueve goles a Nava Molduras, un líder sólido

De excelente la marcha de Abades. Goleó en la primera jornada en su campo y en esta segunda venció en "La Mina" al Monteresma, que comienza de nuevo su andadura por la categoría provincial y que, como es lógico, encontrará dificultades.

El conjunto de Villacastín suele ser de forma habitual, uno de los más regulares en todas las competiciones ligueras. De este equipo, pese a que tenga que incorporar jugadores nuevos a su plantilla, siempre se sitúa entre los conjuntos más destacados. Su comienzo de esta temporada, excelente.

En el grupo "B" fueron estos los marcadores:

Virgen Castillo 9-Nava Molduras 0  
Unami 2- Coca 1  
Valseca 0-Carbonero 0

Mozoncillo 3-Cantimpalos

6. Clasificación

1º Virgen Castillo 6; 2º Valseca 4; 3º Carbonero 4; 4º Unami 3; 5º Cantimpalos 3; 6º Nava Molduras 0; 7º Mozoncillo 0; 8º Coca 0.

Goleadas de las que dejan huella la conseguida por Virgen del Castillo, que si en la anterior jornada ganaba en el difícil campo del Coca, ahora, frente a uno de los nuevos de la liga, prácticamente se ha salido de marcador. Puede que esta sea la temporada del equipo de Bernardos.

Valseca y Carbonero, que parecen estar a gran altura, repartieron también sus puntos, aunque bien mirado a lo peor perdieron dos cada uno. Unami, aunque fuera por la mínima, consiguió sacar adelante su par-

tido en el municipal frente a Coca, equipo que ha perdido sus dos encuentros por la mínima diferencia.

El corto desplazamiento de Cantimpalos no fue en detrimento de la goleada que marcó en el campo de Mozoncillo, equipo este que ha comenzado la liga con una derrota.

En el grupo "C" sólo dos marcadores:

Turégano 1-Navalmanzano 0  
Sepúlveda 0-Riazano 2  
Navas de Oro-G. Ayllonesa (aplazado)

Descansa: Cantalejo

Clasificación

1º Spórting Riazano 6; 2º G. Ayllonesa 3; 3º Turégano 3; 4º Cantalejo 1; 5º Puenteacanto Navalmanzano 1; 6º Sepúlveda 0; 8º Navas de Oro 0.

Llega el Riazano pisando fuerte. Un solo gol ha recibido

en los dos encuentros, marcó cinco y ya tiene seis puntos. Será sin duda uno de los animadores del grupo y de la liga. En situación muy diferente se encuentra el conjunto de Sepúlveda que se dejó en Santa Cruz dos puntos frente a uno de sus rivales más directos.

Venció Turégano equipo al que la Ayllonesa goleó en la jornada precedente.

Próxima jornada

Monteresma-San Rafael  
Espinar Arlequín-Muñopedro  
Puntales Otero-El Espinar  
Abades-Villacastín  
Virgen Castillo-Unami  
Coca-Valseca  
Carbonero- Mozoncillo  
Nava Molduras-Cantimpalos  
Cantalejo-Turégano  
Puenteacanto-Navas de Oro  
Descansa: Riazano

## FUTBOL

1ª Regional Preferente

Cuarta jornada

Cuéllar 0- Burgos 4  
Nava Molduras 3-La Granja 1

Arenas 2-Venta Baños 3  
San Esteban 1-Tardajos 0  
Herrera 2-San Esteban B 1  
Guardo 3-Palencia B 0  
Briviesca 1-Aguilar 3  
Villarayo 0-Las Navas 0  
Norma 5-Villada 1  
Descansa: Becerril

Clasificación

1º Burgos 12; 2º Las Navas 10; 3º Palencia 9; 4º Aguilar 9; 5º La Granja 7; 6º Becerril 7; 8º Arenas 6; 9º Nava Molduras 6; 10º Herrera 6; 11º Norma 6; 12º Briviesca 4; 13º Venta Baños 4; 14º San Esteban B 3; 15º Villada 3; 16º Guardo 3; 17º San Esteban S 3; 18º Cuéllar 0; 19º San Esteban B 0.

Liga Nacional Juvenil  
Grupo 3º

Quinta jornada

Quintanar 2- Ribert 0

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

Peña Castilla 4-Arenas 2  
Puente Castro 1-Peña A. José 3  
Betis 2-Villa Angeles 0.  
Endesa 4-Renault 1  
San Esteban 1-Peña 3  
Zamora 3-Avila 0  
Salamanca 1-Palencia 0

Clasificación

1º Salamanca 12; 2º Betis 12; 3º Villa Angeles 11; 4º Peña 11; 5º Peña Antonio José 11; 6º Zamora 10; 7º Endesa 9; 8º Peña Castilla 9; 9º Quintanar 6; 10º Puente Castro 6; 11º Ribert 4; 12º Palencia 4; 13º Real Avila 4; 14º Arenas 3; 15º San Esteban 2; 16º Renault 0.

(Quintanar y Puente Castro tienen un encuentro menos)

Regional juvenil preferente  
Cuarta jornada

Unami 6-Quintanar B 1  
Aguilar 2-Casa Social 2  
Numancia 3-Peña Castilla 0  
Deportiva 3-Briviesca 2  
Burgos 1-Vadillos 5  
Venta Baños 1-Calasan 2

San Telmo 3-Arandina 2  
Descansa: Claretianos

Clasificación

1º Numancia 10; 2º Vadillos 9; 3º Deportiva 9; 4º Casa Social 7; 5º Aguilar 6; 6º Unami 6; 7º Arandina 6; 8º Calasan 6; 9º Peña Castilla 3; 10º Real Burgos 1; 11º Briviesca 3; 12º San Telmo 1; 13º Venta Baños 1; 14º Claretianos 0; 15º Quintanar B 0.

FUTBOL SALA

División de honor  
Tercera jornada

Sol Fuerza 3-Caja Segovia 4  
Astorga 5-Ceuta 2  
Industrias García 4-Interviú 6  
Academia Postal 4-Lepanto 3  
Alcantarilla 5-Maspalomas 2  
Toledart 1-Rías Baixas 1  
Vijusa Valencia 4-El Pozo 6  
Mejorada 6-At. Madrid 3  
Playas Castellón 7-Barcelona 0  
Arinsal 3-San Fernando Jerez

Clasificación

1º Playas Castellón 9; 2º El Pozo 9; 3º Interviú 9; 4º Caja Segovia 6; 5º Alcantarilla 6; 6º Astorga 6; 7º Industrias García 6; 8º Caja Postal 6; 9º Vijusa Valencia 4; 10º Barcelona 4; 11º Mejorada 3; 12º Lepanto Zaragoza 3; 13º Sol Fuerza 3; 14º Maspalomas 3; 15º Arinsal Andorra 2; 16º Rías Baixas 2; 17º San Fernando Jerez 2; 18º Toledart 1; 19º At. Madrid 1; 20º Ceuta 0.

División de plata  
Primera jornada

Electricidad Eufón 2- Castrol 6  
Cupiga Barco 5-La Teresina 5  
Collado Villalba 2-Extremadura 4

Marsanz 14- Carnicer 3  
Riaor 2-Boadilla 4  
Asisa 5-Albelda 6

Clasificación

1º Marsanz 3; 2º Castrol 3; 3º

Extremadura 3; 4º Boadilla 3; 5º Albelda 3; 6º Cupiga Barco 1; 7º la teresina 1; 8º Asisa 0; 9º Collado Villalba 0; 10º Riaor 0; 11º Electricidad Eufon 0; 12º Carnicer 0.

BALONCESTO

Primera División B  
Primera jornada

Publitech Gijón 65- Cantimpalos Unami 68

Txantrea 71-Gernika 54  
Pio XII 72-Villagarcía 82  
Aldeadávila 69-Araba 68  
C.B. Alfa 69-Burgos 54  
Lanas Stop 49-Elec. Santos 77

Hondarribia 73-Kaixo 63  
Tabirako 66-Cluny 60

Clasificación

1º Cantimpalos Unami 2; 2º Txantrea 2; 3º Villagarcía 2; 4º Aldeadávila 2; 5º Alfa 2; 6º Electricidad Santos 6; 7º Hondarribia 2; 8º Tabirako 2; 9º Guernika 1; 10º Pio XIII 1; 11º Publitech 1; 12º Araba 1; 13º Burgos 1; 14º Lanas Stop 1; 15º Kaixo 1; 16º Cluny 1.

FUTBOL

El Ribert, también en juveniles, se defendió muy bien

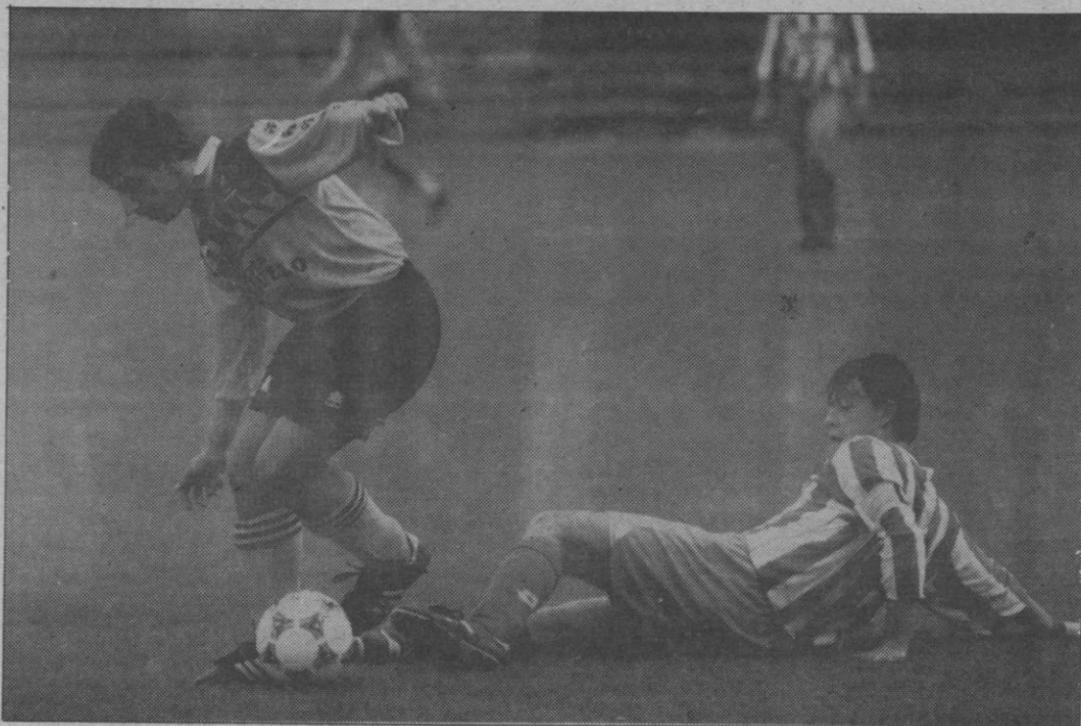
## 2-0. Consiguió ganar el Quintanar en los últimos minutos de un difícil encuentro

Hubo que esperar a los últimos minutos del encuentro para que el Quintanar pudiera ganar su encuentro frente al Ribert, y es que el equipo charro fue mucha más rival de lo que en un principio se esperaba, pues sin que el encuentro tuviera calidad demostraron una buena colocación sobre el terreno.

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

Muchos más problemas de los previstos encontró el conjunto del Quintanar en su encuentro, cuarto de la liga, frente a Ribert. A lo largo de toda la primera parte el juego fue tosco con escasa apertura a las bandas y como si de un corral se tratara, la mayoría de los jugadores se concentraban en un pequeño espacio del campo, donde era imposible que el balón se moviera.

Ello no fue óbice para que en el minuto 8 fuera Agustín, siempre Agustín, el que lanzara muy fuerte a portería y despejara Fran, muy bien por cierto, a corner. Seis minutos más tarde es Jordi quien ha de intervenir con acierto a otro lanzamiento bien colocado de Barajas. Con estas dos ocasiones, y con muy poco más que reseñar, se llegó al minuto 30, en el que David González colocó el balón cerca de la cruzeta, donde llegó la mano de Fran para despejar.



Agustín, una gozada verle jugar.

JUAN MARTIN

Cuando el colegiado estaba a punto de señalar el final del encuentro Mariano desaprovechó la ocasión más clara. Se quedó solo ante Fran y no supo que hacer con el balón. El empate, por lo que se había visto sobre el terreno, era el marcador más justo.

**Más acierto, sin más juego**

La salida en la segunda parte

de los jugadores visitantes fue espectacular. Todo lo que no habían logrado en los 45 minutos iniciales quisieron hacerlo en la continuación. Así en los seis primeros minutos tuvieron dos ocasiones buenas para batir a Jordi. Pasado el "chaparrón" el Quintanar, teniendo en Adeva, David García y Agustín sus mejores jugadores, comenzó a dominar el partido. No lo hizo territorialmente, pero sí

llegaron a portería con más claridad.

Hubo de ser un pase de Agustín, tras haber sentado a dos contrarios, el que cediera a David García en inmejorables condiciones. El de Coca, avanzando en el área, espera la salida de Fran y lo bate en tiro cruzado y raso. El triunfo final estaba más cerca.

No hubo muchas más acciones que destacar hasta los minu-

### FICHA TECNICA

Campo: La Albuera, 200 espectadores

Marcador: Quintanar 2-Ribert 0

Alineaciones: Quintanar; Jordi 1, Rubén 1, Julio 1, García 1, Juan Pablo 1, David González 1 (Gustavo s.c. m. 85), David García 2, Llorente 1, Mariano 1 (Godoy 1 m. 46), Adeva 2 (Alfredo s.c. m. 90) y Agustín 2 (M. Angel s.c. m. 87).

Ribert: Fran 2, Rubén 1, Juanra 1, Juan Carlos 1, Barajas 1, Chino 2, (Joserra 1, m. 60), (Illera s.c. m. 89), Rizos 2, Mario 1 (Millán s.c. m. 82), Raul 1, Tate 1 y Coto 1.

Goles: 1-0 minuto 62. Agustín cede con mucho acierto a David García, este avanza unos metros y marca ante la salida del portero.

2-0, minuto 90. Fran derriba a Gustavo cuando este se dirige a portería. El penalty lo ejecuta Juan Pablo.

Arbitro: González Esteban, auxiliado en las bandas por Alvarez y Alvaro. Buena labor. Expulsó a Fran, minuto 88, por derribo a Gustavo. Mostró cartulinas amarillas a Juan Pablo, David González, Chino, Juanra y Josera.

tos finales del partido. Agustín volvió hacer diabluras y cuando el encuentro estaba a punto de concluir llegó el segundo y definitivo gol. Gustavo se marchó de dos defensas, el portero salió al borde del área a cortar su trayectoria y se produce el derribo. El justo penalty lo ejecuta magistralmente Juan Pablo, que engaña totalmente a Fran.

El partido no dio para más y de él sólo hay que destacar la buena labor defensiva del Ribert y el acierto a la hora de conseguir sus goles de los de casa. El marcador, por los méritos de cada uno en ataque, hay que considerarlo como justo.

El Quintanar B sólo aguantó la primera parte

## 6-1. Unami, jugando un buen contraataque, goleó sin dificultades

No hubo color en el encuentro que enfrentaba a Unami y Quintanar B en la regional juvenil preferente. Los que jugaban en casa ofrecieron una buena segunda mitad superando a los más jóvenes jugadores del equipo oponente, mientras en la primera hubo un mayor equilibrio.

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

El encuentro tuvo una primera parte igualada. Cierto que las ocasiones de peligro, pocas eso sí, las llevó siempre Unami, pero los más jóvenes e inexpertos jugadores de Quintanar no dejaron de inquietar la portería e Jorge. Así tras el gol inicial del partido logrado por Rodrigo en el minuto 8, hubo respuesta del Quintanar que consigue el tanto del empate.

La situación e igualdad no varió hasta el minuto 37 en que el exterior Rodrigo vuelve a acertar en su lanzamiento, y cuando el primer tiempo concluía llegó el 3-1 que sería el inicio de la goleada que al final se produciría.



El Unami fue mucho mejor que el Quintanar.

JUAN MARTIN

En la segunda mitad los jugadores que dirige Pablo cambiaron su táctica de juego. Dejaron que el Quintanar ejerciera dominio territorial para salir al con-

traataque. Tiene jugadores Unami que ejercitan muy bien esa función del juego, y a lo largo de los 45 minutos contaron con excelentes ocasiones

para ampliar aún más la diferencia.

En este período se vio menos el juego de Quintanar, su jugadores no pudieron con la velocidad que imprimían a sus accio-

### FICHA TECNICA

Campo: pistas "Antonio Prieto". Magnífico aspecto.

Marcador: Unami 6-Quintanar B 1

Alineaciones: Unami; Jorge, Molina, Juanón (Israel m. 87), Fran, Abel, Julio (Diego m. 83), Juanfran, Oscar Martín, Oscar Vázquez (Rubén m. 75), Manute y Rodrigo (Juan m. 85).

Quintanar B: Julio, Velasco, J. Antonio (Gómez m. 46), Juan Luis (Oscar m. 70), David, Muñoz, Rubén (Alvaro m. 50), Fernando, González (Herrero m. 58), Juanjo y Roberto.

Goles: 1-0 minuto 8, Rodrigo; 1-1 minuto 10 Juanjo; 2-1 minuto 37 Rodrigo; 3-1 minuto 45 Oscar Martín; 4-1 minuto 55, Oscar Vázquez; 5-1 minuto 73 Oscar Vázquez; 6-1 minuto 80, Juanfran.

Arbitro: García Marugán, auxiliado en las bandas por Herrero y Ana García. Buena labor. Mostró tarjeta amarilla a José Antonio.

nes de ataque sus oponentes y se vieron desbarbolados en defensa.

En lo que se lleva de liga este ha sido el mejor Unami de la misma. El conjunto va a más y habrá de ser, sin duda, uno de los animadores de la competición. Tiene buenos jugadores que saben moverse muy bien en una categoría en la que ya son veteranos. Su próximo compromiso será otro encuentro a nivel provincial: frente a Claretianos.

## FUTBOL SALA

En el primer partido oficial de la División nacional de Plata

## 2-6. Electricidad Eufón no pudo con el Siemar Castrol de Guadalajara

En el primer partido oficial de la Liga 1995-96 en la División de Plata del fútbol sala nacional, el equipo cuellarano Electricidad Eufón perdió los dos puntos en juego frente a un equipo, el Siemar Castrol, de Guadalajara, que fue superior y mereció la victoria.

S. GUIJARRO

Electricidad Eufón llevó la iniciativa en todo momento, pero fue incapaz de forzar la defensa de un equipo visitante ordenado, sólido y con un contraataque sumamente efectivo.

Este partido inicial de la liga ofrecía el enfrentamiento entre dos equipos totalmente desconocidos entre sí. El conjunto de Guadalajara es un equipo nuevo ascendido la pasada temporada a División de Plata del cual no se tenía referencia alguna.

Por parte del Siemar Castrol la situación era similar, ya que su trayectoria deportiva se ha desarrollado en grupos distintos en los que ha estado encuadrado el conjunto cuellarano en sus ya largos años en la categoría nacional de fútbol sala.

El encuentro fue desde el primer momento muy disputado y jugado a fuerte ritmo con ambos equipos luchando con ardor y disputando absolutamente todos los balones.

Sin embargo, el planteamiento y la estrategia del partido fueron totalmente distintas: el equipo de casa llevando la iniciativa y presionando sobre el campo rival, y el conjunto de Guadalajara, cediendo terreno y saliendo al contraataque basado en un espléndido juego defensivo.

El Electricidad Eufón dominó territorialmente a lo largo de todo el encuentro, pero este dominio fue infructuoso por-

que los jugadores locales no consiguieron, salvo en contadas ocasiones, penetrar en la defensa rival. Cuando lo lograron encontraron enfrente un magnífico guardameta, Fortea, ágil, seguro y siempre bien colocado.

Picota, Fermín, Quique y Platero realizaron numerosos disparos a puerta a lo largo del primer período, pero Fortea demostró su calidad como portero.

El Siemar Castrol dejó la iniciativa al equipo local y su salidas al contraataque fueron perfectas, situando en varias ocasiones tres jugadores en ataque frente a un sólo defensa.

### Superioridad visitante

Fruto de este juego fue la superioridad en el marcador del equipo de Guadalajara. En el minuto 18 señalaba el electrónico un 0-3 que reflejaba lo sucedido en la pista del pabellón polideportivo municipal. En el último minuto de este período Oscar marcó para el Electricidad Eufón.

El segundo período tuvo una tónica de juego similar, con el equipo de casa llevando la iniciativa pero sin conseguir crear jugadas claras de gol ni forzar la sólida defensa rival.

El Electricidad Eufón dio la impresión de jugar acelerado, con excesivas prisas, pero a pesar de su empuje y dominio territorial no dio la sensación en momento alguno de poder dar la vuelta al marcador.



Los cuellaranos no tuvieron suerte en su debú liguero. S. GUIJARRO

Siemar Castrol dejó en el polideportivo de Santa Clara una imagen de equipo sólido, consolidado y bien conjuntado.

En el minuto seis de la segunda parte puso el 1-4 en el marcador en un nuevo contraataque y con este resultado se llegó a los últimos tres minu-

tos. Con el partido prácticamente sentenciado, el equipo local aumentó su presión y se lanzó totalmente al ataque.

Quique redujo distancias al marcar el 2-4, pero el equipo local estaba roto y dos nuevos tantos de los visitantes pusieron el definitivo 2-6 en el marcador.

### FICHA TECNICA

**ELECTRICIDAD EUFON:** Rubén, Fermín, Picota, Platero y Abel, equipo inicial. Quique, José, Suárez, Oscar y Basi.

**SIEMAR CASTROL:** Fortea, Lillo, Diego, Jorge y David, equipo inicial. Moya, Alfonso y Rafa.

**ARBITROS:** Pulido Acevedo y Rodríguez García, de Asturias. Correctos. Amonestaron a Fermín, Alberto Grande (entrenador), y Miguel Angel Pilar (ayudante) por el Electricidad Eufón. David por el Siemar Castrol. Oscar (E. Eufón), descalificado por dos tarjetas amarillas.

**GOLES:** 0-1, min. 6, Diego; 0-2, m. 13, Moya; 0-3, m. 18, Lillo; 1-3, m. 19, Oscar; 1-4, m. 26; David, m. 2-4, m. 37, Quique; 2-5, m. 39, Rafa y 2-6, m. 40, Rafa.

### JUEGOS AUTOCTONOS

## Torrego y Olmos, campeones de chito en Fuentespelayo

JESUS OLMOS

Con motivo de la festividad de San Miguel Arcángel se disputó en Fuentespelayo un campeonato de chito para hombre y otro de bolos para mujeres, ambas organizadas y patrocinadas por el Centro de Animación Rural (CEAR) de esta localidad. Ambas pruebas se disputaron en el amplio campo de El Ferial.

En el torneo de chito intervinieron ocho parejas nada más y bastantes espectadores, verificándose el juego a tres tiradas, con resultado de un triple empate, que una vez hecho dio como triunfadores a la pareja formada por Teodoro Torrego y Jesús Olmos, seguidos por Teodoro Migueláñez y Jesús María Tejedor. En tercer lugar quedó la pareja Lázaro Pérez-Juan Bautista González. Los ganadores por el orden señalado recibieron un jamón, 2,5 kilos de chorizo y 2,5 kilos de queso, y en todos los asistentes el deseo y las ganas de participar en el próximo campeonato que se haga.

En el campeonato de bolos, las damas, demostrando más afición, participaron 16 parejas, resultando al final campeonas el dúo constituido por M<sup>a</sup> de los Angeles de Castro y M<sup>a</sup> de los Angeles de Santos. Segunda fueron M<sup>a</sup> del Carmen Vaca y M<sup>a</sup> Jesús Conde y en el tercer puesto Feli y Loli, que recibieron como premio objetos prácticos para el hogar.

### HIPICA

## Para Pensylvania la apuesta de la Quiniela Hípica

ENRIQUE GARLA

En el hipódromo madrileño se disputaba el pasado domingo, con la Quiniela Hípica en juego, una nueva jornada de la temporada de otoño. La combinación ganadora, 16-10-5-19-13, volvió a ser sorpresa y dejó sin acertantes del pleno, apareciendo 6 boletos de segunda categoría, que percibirán 128.260 pesetas cada uno de ellos.

Otros ganadores de la reunión fueron "Rey Sol, Copérnico y Malena". Y en el Critérium de Potrancas (P<sup>o</sup> Sobrino), consiguió el triunfo "Wavy Kris", de la cuadra Asturias y conducida por J.L. Borrego.

También el pasado domingo se disputó en París el prestigioso Premio Arco del Triunfo y la prueba ofreció la victoria de "Lammtarra", con la monta del italiano Dattori. "Partipral", representante español y propiedad de la asociación Marqués de Miraflores-Sarasola, tendría que conformarse con la séptima posición, sobre 16 participantes.

### CICLISMO

## Oscar Melero, segundo en Alcazarén y tercero en la Vuelta a Valladolid

A. S.

El segoviano Oscar Melero, integrante del equipo Chorizo de Cantimpalos, sigue logrando puestos de privilegio en las diversas pruebas. En esta ocasión fue segundo en Alcazarén, y tercero en la última etapa de la Vuelta a Valladolid.

En el VIII trofeo Villa de Alcazarén, para la categoría de juveniles, y organizado por el Velo Club Delicias, el ganador fue Enrique Alvarez. Oscar Melero terminó en segundo lugar, y el también segoviano, Juan Manuel Gea, el tercero.

Oscar Melero volvió a tener una actuación sobresaliente al terminar en tercera posición en la última etapa de la Vuelta a Valladolid, en la que se impuso

el corredor catalán José Guillén.

### Berbel, cuarto

Por su parte, Juan Antonio Berbel (CAI) consiguió también un notable cuarto lugar en la tercera edición del trofeo Virgen de la Viñas que, para la categoría de juveniles y aficionados de segunda, tuvo lugar en la localidad burgalesa de Aranda de Duero. La prueba fue organizada por el Club Ciclista Arandino.

Tomaron parte en la carrera un total de cuarenta y cuatro corredores que cubrieron los 97 kilómetros de recorrido a un promedio de 43,650 Km/hora.

El triunfo fue para el corredor del Cropusa, Germán Gil, con un tiempo de 2-13-27. Segundo fue su compañero de equipo, Vicen-



Juan Antonio Berbel. HEREDERO



Oscar Melero. HEREDERO

te Martínez, que entró en el mismo tiempo. Tercero fue David Hernández, también del Cropusa, a 51 segundos.

El segoviano Juan Antonio Berbel Fernández (CA) ocupó la cuarta posición, a 1.19 del ganador.

FUTBOL

## El Español vuelve a estar solo en cabeza 21 años después

Barcelona (Efe).— El RCD Español se ha convertido en el nuevo líder en solitario de la Liga española, una condición que no disfrutaba desde hace 21 años (1974-75), hecho que ha desatado un entusiasmo envuelto en cautela en el seno de la entidad, pese a que la racha de victorias dura desde del inicio de temporada.

El Español no quiere excesos, o mejor dicho, no los quiere su entrenador, José Antonio Camacho. El técnico de Cieza parece llamado a escribir una página importante en su tercera etapa en el club que le confió su destino en Segunda División y ahora ya es líder en Primera.

Desde su llegada, el equipo ha vivido días de gloria. Los primeros hace dos temporadas al conseguir el ascenso y cuando estuvo a punto, el año pasado, de lograr una plaza para la Copa de la UEFA, una posibilidad que se le escapó en la última jornada en favor del Sevilla.

El ruido con el que se destacó el liderato, siempre compartido, del resucitado Atlético de Madrid, contrasta con la timidez de la nueva situación de líder del Español, impuesta por su técnico, quien sabe que el fútbol es el deporte que con más claridad refleja las etapas cíclicas; hoy arriba, mañana abajo.

1X2

Después de esta jornada de Liga, en la que el Español logró el liderato en solitario, los resultados que configuraron el boleto de la quiniela futbolística depa- raron premios millonarios. Así, los treinta y cinco acertantes del Pleno al 15 cobrarán 8.428.440 pesetas, una vez escrutado el total de los boletos, mientras que los 59 afortunados de 14 percibirán 3.968.548. Los 1.856 acertantes de 13 tendrán un premio de 84.104 pesetas.

Los 22.497 de 12, 6.939 y los 162.244 de 11 cobrarán 962 pesetas. La recaudación ascendió a 1.560.962.200.

Jordi Cruyff será intervenido de rotura del menisco derecho

## Fernando Hierro, baja para el partido frente al Valencia

Fernando Hierro, jugador del Real Madrid, no podrá jugar con su equipo ante el Valencia, mañana miércoles, debido a una contractura en su pierna derecha, mientras que su compañero José Emilio Amavisca será duda hasta el entrenamiento matinal de hoy.

Madrid (Efe).— Hierro tuvo que abandonar el terreno de juego el pasado sábado ante el Barcelona debido a una contractura en su pierna derecha y el corto espacio de tiempo ante el encuentro de Valencia impedirá que el jugador se recupere.

Por su parte, Amavisca, que fue baja ante el Barcelona, se entrenó ayer aunque sólo realizó trabajo físico, y tendrá que esperar a la sesión de hoy para conocer si su lesión en un abductor está curada.

"Me he encontrado bien, pero sólo he hecho carreras sin balón, cuando haga toque con la pelota conoceré las verdaderas condiciones en que me encuentro", explicó el jugador.

Sobre su estado de forma, reconoció que no se encuentra en el mismo nivel físico de la pasada temporada, aunque lo justificó en que es una temporada muy larga y "por eso la hemos planificado de otra manera".

Sobre la actuación arbitral, Amavisca tampoco se mostró muy de acuerdo con ellos. "Siempre se dice que ayudan al Real Madrid, y aunque reconociendo que no estamos jugando bien, después de cinco jornadas no nos han pitado tres penalties, los más claros que he visto en mi vida", concluyó.

El Príncipe de Asturias, Don Felipe de Borbón, presenciará el miércoles, desde el palco de autoridades del estadio de Mestalla, el partido que enfrentará al Valencia con el



Hierro sufre una contractura en su pierna derecha.

ARCHIVO

Real Madrid, correspondiente a la sexta jornada del campeonato de Liga de Primera División.

### Jordi Cruyff

Por su parte, el delantero del FC Barcelona Jordi Cruyff, seguramente será intervenido quirúrgicamente hoy de una rotura del menisco derecho y causará baja durante seis semanas, aproximadamente, según confirmó hoy Fernando Baños, jefe de los servicios médicos del club barcelonista.

Jordi Cruyff sintió las primeras molestias el pasado jueves durante el entrenamiento efectuado por la plantilla barcelonista por lo que tuvo que descansar el día previo al Real Madrid-Barcelona y finalmente fue descartado durante el calentamiento ya en el terreno de juego del estadio Santiago Bernabéu.

El delantero barcelonista explicó que no recuerda exactamente cuando sufrió la lesión, aunque confirmó el alcance de la misma: "según se ha podido observar en la resonancia magnética que me han efectuado, tengo el menisco posterior roto".

Jordi adelantó que el pasado jueves y viernes decidió que le infiltraran para de este modo poder jugar en el Bernabéu. "Sin embargo, después de tres inyecciones continuaban las molestias por lo que se pensó que lo mejor era pasar por el quirófano", dijo.

El joven delantero se lamentó de la mala suerte que tiene su equipo con las lesiones (Ángel Cuéllar, Robert Prosinecki) sobre todo en jugadores atacantes y en algunos casos de gravedad, como en el caso del ex bético Cuéllar.

## El colegiado Rubio Valdivieso, suspendido por dos meses

Madrid (Efe).— El colegiado castellano-leonés José Enrique Rubio Valdivieso ha sido suspendido por dos meses por la Comisión de Disciplina y Méritos del Comité Técnico de Arbitros "por los hechos acaecidos con ocasión del desarrollo del partido Real Sporting-Real Racing Club", según el fallo.

En el minuto 16 de aquel partido, disputado el 17 de septiembre pasado en El Molinón, Quique Setién batió al guardameta sportinguista Ablanedo con un tiro desde fuera del área, pero el balón se salió de la red. Rubio Valdivieso no concedió el gol.

La Comisión de Disciplina ha sancionado, además, con un mes de suspensión al colegiado Díaz Acosta por haber permitido un cuarto cambio durante el encuentro Estrella-Tenisca.

Con respecto al expediente incoado a Baños Martínez, la comisión ha decidido dejarlo en suspenso en espera de la decisión que adopte el juez único de Segunda División B. El expediente le fue incoado tras el partido Granada-Vélez porque llegó al campo sólo 30 minutos antes del comienzo. Las tres sanciones tienen efecto desde el 29 de septiembre pasado.

Por otro lado, el asturiano Manuel Díaz Vega arbitrará el jueves el partido Atlético de Madrid-Español con el liderato en juego en la sexta jornada de Liga. El resto de colegiados designados por el Comité Nacional de Arbitros para la jornada de Liga de mañana miércoles son los siguientes: Betis-Athletic de Bilbao, López de la Fuente, Barcelona-Oviedo, Esquinas Torres, Valencia-Real Madrid, Andradas Asurmendi, Compostela-Rayos Vallecano, Iturralde González, Salamanca-Real Zaragoza, Rodríguez Martel, Tenerife-Mérida, Gómez López, Albacete-Valladolid, Marín López, Real Sociedad-Deportivo, Barrenechea Montero, Racing-Celta, Brito Arceo, Sporting-Sevilla, Núñez Manrique.

MITSUBISHI  
GALANT 1.8

Ahora hasta un

12%

Gratis



Desde 2.198.755 ptas.

PENTAMOTOR. Tel. (921) 43 22 61.

AHORA SI COMPRAS UN Mitsubishi Galant 1.8 hazte a la idea de que te regalamos hasta un 12% del coche. La parte que prefieras: el maletero, el motor... Porque te descontamos 300.000 ptas. de su valor. Date prisa, esta oferta sólo es válida en Península y Baleares, hasta fin de mes o agotar existencias. El precio incluye IVA, impuesto de matriculación, transporte y descuento promocional.



MITSUBISHI  
MOTORS

Anuncios en  
**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS

- ▷ OFERTAS EMPLEO
- ▷ COMERCIALES
- ▷ INMOBILIARIAS

*Promociones  
Exclusivas*  
**Superlinea SOL**

**ALQUILERES** ▼

ALQUILO PISO "Los Castillos". Calefacción y agua caliente centrales. Amueblado. Teléfono 422097.

LOCAL comercial y plantas de oficinas o similares céntricos, alquiler o venta. Teléfonos 422719-441400.

ALQUILO piso amueblado, frente Estación Ferrocarril. Exterior, 2 dormitorios. Teléfono 580138.

ALQUILO piso céntrico, amueblado, 4 habitaciones. Teléfono: 424777.

SE ALQUILA piso. Los Cochinos, 5, 5º B.

**Superlinea SOL**  
**SOL ALQUILA LOCAL,**  
Una buena ocasión, 150 m2, Muerte y vida, dos plantas, 100.000 pts REF: 135  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**SOL ALQUILA LOCAL,**  
100 m2, acondicionado, extraordinaria instalación, 20 m de escaparate, ideal para comercio, Ezequiel González REF: 556  
(44 43 32)

**COMPRAS** ▼

SI DESEA vender su vivienda. MANEJO INMOBILIARIA de la compra. Teléfono 443031.

**ENSEÑANZAS** ▼

OPOSICIONES Instituciones Penitenciarias ambos sexos. Plazas toda España, fácil acceso. Infórmate, luego decide. Preparación Rufino Prieto, funcionario cuerpo especial. Teléfono: 424694.

ACADEMIA NOBEL. Curso 95-96. Oposiciones: Cuerpo Nacional de Policía, Guardia Civil, Policía Local, Auxiliares y Agentes Judiciales, INSALUD. Preparación y recuperación asignaturas de Ciencias, Letras e Inglés más de EGB, BSO, BUP y FP. Comienzo del curso día 3 de octubre. Independencia, 9. Teléfono: 426915.

CEN. Oposiciones profesores primaria, secundaria. Curso a distancia. Mayor número de aprobados que cualquier otra preparación. 91/4078463.

**IMPAGADOS** ▼

¿LE DEBEN dinero? Llámenos Cobros Castilla. Tfno.: (83) 373718 (centralita).

**TRASPASOS** ▼

TRASPASO bar-mesón, 200 m2, por no poder atender. Teléfono 471867.

**Superlinea SOL**  
**SOL TRASPASA LOCAL,**  
180 M2, instalado fenomenalmente, superlujo, Zona Plaza Mayor, gran escaparate a 2 calles, todo el exterior REF: 111  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**SOL TRASPASA LOCAL,**  
Doctor Laguna, gran escaparate, dos plantas, ideal comercio, 80 m2, renta baja REF: 553  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**SOL TRASPASA LOCAL,**  
Independencia, amplia fachada, gran instalación y en funcionamiento. Infórmese REF: 190  
(44 43 32)

**TRABAJO** ▼

SE NECESITA comercial con experiencia en el sector inmobiliario. Alta remuneración. Entre 20 y 35 años. Vehículo propio. Llamar mañanas de 10 a 11 horas al 444355.

SE NECESITA hombre responsable, 30-50 años, para importante cebadero de vacuno en la provincia de Segovia, además de sueldo a convenir se establecería comisión y si fuera preciso importante participación en el negocio. Interesados preguntar por Javier en el teléfono 921-400070 o bien dirigirse al Fax 921-400000.

SE NECESITA pinche de cocina. Teléfono: 434807.

SE NECESITA pinche de cocina. Mesón de Cándido. Teléfono: 425911.

"DISTRIBUIDOR, se necesita en empresa de ámbito nacional. Ingresos aproximados 400.000 pts. Zona de actuación Segovia y provincia. Para información Telf.: (981) 222948, de 9-2 y de 4,30-7,30".

"GANE 250.000 mensuales en casa montando bisutería. Pida información apartado 839 Córdoba".

PRECISAMOS vendedores cestas navidad, calendarios bolsillo. Toda Castilla León. (925) 887064.

SE NECESITA camarero. La Granja. Teléfono 471867.

SE NECESITAN peones y oficiales albañilería. Teléfonos: 179068- (908) 009505.

**VARIOS** ▼

AGENCIA Cantábrica. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional. \*

**VEHICULOS** ▼

VENDO Seat 131-1.600. Recién pasado ITV. Teléfono 566386.

**VENTAS** ▼

PISO excelente, seminuevo. Ezequiel González. 3 dormitorios. Exterior. Garaje. 422186.

**Superlinea SOL**  
**SOL VENDE LOCAL,**  
Carretera San Rafael, 2 plantas, 80 m2, totalmente acondicionado industria REF 253  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**SOL VENDE LOCAL,**  
Oportunidad, Calle Guadarrama, Polígono, 210 m2, ideal para oficina, almacén o exposición REF: 377  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**SOL VENDE LOCAL,**  
Cuéllar, 70 m2, bien instalado, estuvo ocupado academia REF 216  
(44 43 32)

VENDO locales comerciales en Nueva Segovia, frente polideportivo Pedro Delgado. Buen precio. Teléfonos: 431612 ó 425950.

CIRESA, S.A. Vendo Dumpers Ausa. Teléfono 444192.

COMPRESORES ABC, venta y reparación. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

CHALET individual amueblado. 14.500.000 pesetas. Teléfono 449078.

**Superlinea SOL**  
**SOL VENDE LOCAL,**  
Oportunidad Única, construcción primerísima calidad, urge por enfermedad, excelente plan facilidades, precio interesante, Ideal para tienda REF: 145  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**SOL VENDE LOCAL,**  
Muy céntrico, ideal distribución, almacén, 8.000.000 pts REF 249  
(44 43 32)

Las noticias  
en ...



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

PROMOCION  
**GASCOS 8**  
ULTIMAS VIVIENDAS  
1-3-4 y 5 DORMIT.  
GARAJE Y TRASTERO  
REF:273

PROMOCION  
EN  
**LA LASTRILLA**  
1 y 2 DORMITORIOS  
DESDE 8.900.000  
GARAJE INDIV.  
REF:457

PROMOCION  
EN  
**S.CRISTOBAL**  
5 VIVIENDAS  
2 y 3 DORMITORIOS  
DESDE 10.300.000  
REF:503

PROMOCION  
EN  
**CARBONERO**  
3 DORMITORIOS  
6.500.000 PTAS  
LLAVE EN MANO  
REF:493

PROMOCION  
EN  
**VALSAIN**  
EDIFICIO LAS ACACIAS  
LUJO NOBLE  
A SU ALCANCE  
DESDE 9.275.000  
REF:477

PROMOCION  
EN  
**PEDRAZA**  
APARTAMENTOS LUJO  
2 DORMITORIOS  
JUNTO PLAZA  
REF:347

RESIDENCIAL  
EL SEÑORIO  
DE ENRIQUE IV  
**PALAZUELOS**  
UNIFAMILIARES DE  
4 DORMITORIOS  
16.500.000 PTAS  
INFÓRMASE

**SOL**  
EXCLUSIVAS  
C/San Agustín, 9 Tfno:44 43 32

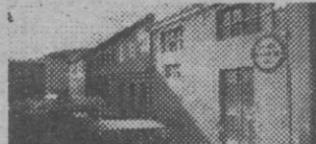
**Superlinea SOL**  
**LOCALES VENTA**



Bien situado Plaza San Nicolás, cierrres metálicos, acondicionado, con aseo, facilidades, 65 m2 REF: 483



Ocasión estupenda, C/La Plata, 120 m2, ideal para almacén, REF: 208



Ocasión, 203 m2, junto a Via Roma, 12.500.000 pts REF: 446



Calle Cuéllar, local acondicionado, fue tienda de ultramarinos, precio interesante, 57 m2 REF: 443

( C/San Agustín, 9 Tfno: 44 43 32 )

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**ANUNCIOS POR PALABRAS**

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

[Empty dashed box for text input]

DATOS PERSONALES

NOMBRE \_\_\_\_\_  
DIRECCIÓN \_\_\_\_\_  
POBLACIÓN \_\_\_\_\_  
TELÉFONO \_\_\_\_\_ NIF \_\_\_\_\_  
DÍAS DE PUBLICACIÓN \_\_\_\_\_

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).  
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**AMBIT**  
"Gestión Inmobiliaria"

JOSE ZORRILLA, 6

42 74 32

43 41 54

44 30 33

PLAZA MAYOR, 13

**LOCALES ALQUILERES**

**ZONA SANTA EULALIA**  
LOCAL 80 m<sup>2</sup>.

IDEAL PARA ALMACEN

DIAFANO. LA-228

**SAN LORENZO**

-- LOCAL 125 m<sup>2</sup> --  
DIAFANO

¡ OCASION ! LA-229

**JOSE ZORRILLA**

LOCAL 130 m<sup>2</sup>

-- EN OBRA --

¡ OCASION ! LA-234

**EZEQUIEL GONZALEZ**

LOCAL 300 m<sup>2</sup>.

Acondicionado. 2 Plantas.

Divisible LA-231

**CALLE REAL**

LOCAL ACONDICIONADO

-- 20 m<sup>2</sup> --

¡ Informese ! LA-232

**ZONA EST. RENFE**

LOCAL 130 m<sup>2</sup>.

ACONDICIONADO

¡ Ocasión ! LA-233

**Junto A<sup>da</sup> J. Antonio**

LOCAL 100 m<sup>2</sup> - 2 PLANTAS

ACONDICIONADO

50.000 ptas. LA-227

**VENTAS**

**JUNTO ACUEDUCTO**

-- LOCAL 95 m<sup>2</sup> --

ACONDICIONADO LV-180

**MALCONSEJO**

LOCAL 225 m<sup>2</sup>.

Semi-acondicionado.

-- CCASION -- LV-178

**ZONA CALLE REAL**

LOCAL 20 m<sup>2</sup>.

-- Instalado --

¡ Ocasión ! LV-179

**JUNTO HOSPITAL DE LA MISERICORDIA**

LOCAL 250 m<sup>2</sup>.

OPORTUNIDAD LV-176

\* Antes de Comprar o Alquilar, consulte nuestra REVISTA INMOBILIARIA

¡ Tenemos más de 400 ofertas !

Pídanosla gratuitamente

**AMBIT**

**INMOBILIARIA MANSINO**  
- NUEVAS FORMAS -  
DE HACER LAS COSAS

Entrega: Diciembre 1.996  
**MANSINO**  
Tel. 44 30 31  
"LA LASTRILLA"  
(Junto Ayuntamiento)  
**14 Viviendas**  
2, 3, 4 dormitorios, garaje  
Urbanización con piscina y zonas ajardinadas  
**GRANDES FACILIDADES**  
VISITELO EN OBRA  
Mañanas de 10 a 14 Horas.

**MANSINO**

PISO VENTA  
Tel. 44 30 31.  
Apartamento San Cristobal.  
1 Dormitorio. JARDIN PRIVADO.

**MANSINO**

PISO VENTA  
Tel. 44 30 31.  
2 dormitorios. Hontoria.  
NUEVO A ESTRENAR.

**MANSINO**

PISO VENTA  
Tel. 44 30 31.  
2 Dormitorios. San Rafael. Preciosas vistas.  
A ESTRENAR.

**MANSINO**

PISO VENTA  
Tel. 44 30 31.  
3 Dormitorios. Nueva Segovia. Garaje. facilidades.  
ECONOMICO.

**MANSINO**

PISO VENTA  
Tel. 44 30 31.  
3 dormitorios. El Salvador. BUENA CONSERVACION.

**MANSINO**

PISO VENTA  
Tel. 44 30 31.  
3 Dormitorios. Avda. Jose Antonio. Exterior.  
¡ OPORTUNIDAD !

**MANSINO**

PISO VENTA  
Tel. 44 30 31.  
3 Dormitorios. En Palazuelos. En construcción.  
FACILIDADES.

**MANSINO**

PISO VENTA  
Tel. 44 30 31.  
3 Dormitorios. C/ Escuderos. Garaje. En construcción. (Junto Plaza Mayor)  
¡ EXCELENTES CALIDADES !

**MANSINO**

PISO VENTA  
Tel. 44 30 31.  
3 Dormitorios. Zona Via Roma. Luminoso.  
¡ PRECIO OCASION !

**MANSINO**

PISO VENTA  
Tel. 44 30 31.  
4 Dormitorios. La Albuera. Zona Los Castillos. SEMINUEVO.

**MANSINO**

PISO VENTA  
Tel. 44 30 31.  
4 Dormitorios. San Millan. Garaje. ¡ UNICO !

**ESPECIALISTAS EN ASESORAMIENTO E INVERSIONES INMOBILIARIAS**

Escultor Marinas, 3 - 2<sup>a</sup>  
40001 SEGOVIA  
(Junto Caja Rural)

**INMOBILIARIA MANSINO**  
- NUEVAS FORMAS -  
DE HACER LAS COSAS

**AVAL**  
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24

Pza. de la Tierra, 4

**AVAL VENDE**  
Parcelas en el Polígono

El Cerro. 2.640 m<sup>2</sup>,

1.800 m<sup>2</sup>, 1.100 m<sup>2</sup>...

Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Varias parcelas de distintos

tamaños en Carretera de

La Granja, Palazuelos y

Navafria.

Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Finca ideal como

área de servicio

en autovía.

Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Explotación ganadera de 12 Ha.

con 3 naves para 600 chotos,

agua, luz, cercada.

INFORMACION PERSONAL.

Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Locales en Alférez Provisional

170 m<sup>2</sup> y 270 m<sup>2</sup>.

Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Locales en José Zorrilla, distintos

tamaños y precios.

Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Local sin acondicionar

en Calle Santo Tomás.

Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Inmejorables locales

comerciales. Zona

San Millán.

Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Locales comerciales

calle El Roble.

Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
La mejor oficina

de Segovia.

Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Varios locales comerciales

en Calle Real.

Telf: 44 42 24

**LA SERIEDAD ES NUESTRO**

**AVAL**

AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24

**Si** Quiere Vender ó Comprar su casa, la respuesta es:

**ALZA**

**INMOBILIARIA**

**NOTICIA IMPORTANTE**

¿Sabías que desde sólo 6.898.000 pts. puedes conseguir tu apartamento en el Sotillo con las mejores calidades y condiciones de pago? Ya lo sabías ¿verdad? Pues date prisa estamos vendiendo los últimos.

**NO DEJES ESCAPAR EL TUYO**

**ALZA VENDE:** Parcela en La Lastrilla de 4.000 m<sup>2</sup> con acceso directo a futura circunvalación ideal para supermercado. Hotel, zona de recreo, etc. Telf. 44 36 36

**ALZA VENDE:** Parcela de 1.000 m<sup>2</sup> en El Sotillo con proyecto de vivienda exclusiva de cuatrocientos metros cuadrados. 14.000 pts/m. Telf. 44 36 36

**ALZA VENDE:** Parcela de 1.000 m<sup>2</sup> en Torrecaballeros. Casco urbano. Fachada a dos calles, orientada a la sierra. Con todos los servicios. 9.050.000 pesetas. URGE. 44 36 36

**ALZA VENDE:** Parcela urbana, en La Losa. 1.000 m<sup>2</sup>. Todos los servicios, 7.000 pts./m<sup>2</sup>. Negociable.

**ALZA TRASPASA:** Local muy comercial, zona calle el Rancho, 90 m<sup>2</sup> en una sola planta, 2 escaparates, cierre metálico de tijera, dispositivo de alarma, acondicionado hace 4 años. En funcionamiento. Telf: 44 36 36

**ALZA ALQUILA:** Local en José Zorrilla, 220 m<sup>2</sup> planta calle y 275 m<sup>2</sup> planta sótano. Apto para cualquier tipo de negocio, 9 m de escaparate. Telf: 44 36 36

**ALZA VENDE**

Excelente dúplex, 5 dormitorios, 3 baños completos. Zona Santo Tomás, seminuevo, servicios centrales.

Amplio garaje, trastero.

Muchas mejoras. En perfecto estado de conservación para entrar a vivir. 34.000.000 pts.

Telf: 44 36 36

**No** le de más vueltas BUSCAMOS LO MEJOR PARA USTED

Pº/Ezequiel González, 24 Edificio "San Roque"

44 36 36

**CASA YA**

ASESORES INMOBILIARIOS

Enrique López Estebanaraz A.P.I. nº 14032

Ezequiel González, 24 Bajo C

(Edificio San Roque)

**PISOS A ESTRENAR TORRECABALLEROS**

Uno, dos y tres dormitorios.

Parquet.

Calef. individual.

Baño y Trastero.

Primeras calidades.

**VENDE PARCELAS**

San Cristobal

Palazuelos Eresma

**VENDE PISO**

Escultor Marinas, 115 m<sup>2</sup>,

bien distribuido, 2 baños,

calef. individual, cocina

amueblada, parquet, armarios

empotrados, EXTERIOR.

**VENDE PISO**

Plaza del Corpus, 98 m<sup>2</sup>, 4

dormitorios, parquet, vistas a

Calle Real.

**VENDE PISO**

San Rafael, 92 a 98 m<sup>2</sup>,

amplio salón, 2 dormitorios,

2 baños, cocina amueblada,

calef. acumuladores tarifa

nocturna, trastero, exterior.

**VENDE ADOSADO**

SAN CRISTOBAL, 167 m<sup>2</sup>,

2 salones, 3 dormitorios, 2

baños y aseo, garaje, cocina

amueblada, jardín privado,

piscina y tenis comunitario.

**VENDE ADOSADO**

GARCILLAN, 184 m<sup>2</sup>, sa-

lon-comedor, 4 dormitorios,

2 baños, garaje, gran jardín

privado. A estrenar.

**ALQUILA LOCAL**

Los Coches esquina Gob.

Fer. Jiménez, 100 m<sup>2</sup>, fa-

chada de 12 m., dividido en

planta calle y sótano. Todos

los usos.

**ALQUILA LOCAL**

José Zorrilla, 500 m<sup>2</sup>, divi-

dididos en 225 m<sup>2</sup> planta calle

y 275 m<sup>2</sup> en planta semisota-

no, fachada de 10 metros.

**CASA YA**

BUSCA SOLARES

Y CASAS VIEJAS.

**VENDE LOCAL**

Calle Real

120 m<sup>2</sup>.

Fachada de 4 m.

Información personal.

**VENDE LOCAL**

Jose Zorrilla

280 m<sup>2</sup>

Gran fachada

**ALQUILA PISOS**

ALQUILA / VENDE

NAVES

Poligono de Hontoria

350 m<sup>2</sup>. a 2.500 m<sup>2</sup>.

44 41 64

**CASA YA**

ASESORES INMOBILIARIOS

# Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Segovia

## La intervención de un A.P.I. garantiza sus operaciones inmobiliarias



Los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria ofrecen **GARANTIA** en todas sus acciones

Para no perder tiempo ni dinero acuda a un A.P.I. colegiado



**MIGUEL TONAR**  
**MMT**

Ezequiel González, 6  
☎ 43 54 61  
Fax 43 32 31

Miguel A. Tovar de la Cruz  
A.P.I. 10.329

**fincas**  
**NOVO**

Severo Ochoa, 6-Bajo  
☎ 44 17 29  
☎ 42 91 18  
Fax 44 17 29

José Luis Santalla Novo  
A.P.I. 12.948

**BATIBERICA**  
E. GARCÍA GIL - A.P.I. 12949

AGENCIA INMOBILIARIA  
ALQUILER Y VENTA  
GESTION DE PROYECTOS Y OBRAS

C/ San Frutos, 21, 3º - SEGOVIA  
TFNOS. 921 - 441217 - 43 71 87

**P. BOZA**

Vía Roma, 26-2º C  
☎ 43 75 05  
☎ 43 09 63

Jacobo P. Boza López-Escobar  
A.P.I. 13.916

### VENTAS

C/ CANTARRANAS. Local en planta calle. 70 m<sup>2</sup>. Acondicionado. Tel. 44 12 17.  
SANTA COLUMBA. Local en planta calle. 70 m<sup>2</sup>. Diáfano. Tel. 43 71 87.  
C/ ROBLE. Locales de varios tamaños. Tel. 44 12 17.  
C/ DAOIZ. Local en planta calle. 220 m<sup>2</sup>. Tel. 43 71 87.  
VIA ROMA. Local de 240 m<sup>2</sup>. Diáfano. Fachada a calle. Tel. 44 12 17.  
EL SALVADOR. Local de 110 m<sup>2</sup>. Apto para almacén o garaje. Tel. 43 71 87.  
CTRA. VILLACASTIN. Plaza de garaje. Tel. 44 12 17.  
CTRA. SANTA MARIA DE NIEVA. Plaza de garaje. Tel. 43 71 87.  
C/ DORADORES. Plaza de garaje. Tel. 44 12 17.  
C/ CUELLAR. Plaza de garaje. Tel. 43 71 87.  
C/ LAS NIEVES. Vivienda de 3 dormitorios. Totalmente amueblada. Tel. 44 12 17.  
VIA ROMA. Vivienda de 3 dormitorios. Garaje y trastero. Tel. 43 71 87.  
C/ CAPITAN PERTEGUER. Vivienda de 3 dormitorios. Trastero. Tel. 44 12 17.  
C/ LOS COCHES. Viviendas de nueva construcción. Gran calidad. Garaje y trasteros. Tel. 43 71 87.  
C/ MADRONA. Dúplex de nueva construcción. Garaje. Tel. 44 12 17.  
C/ GASCOS. Casa para rehabilitar. 360 m<sup>2</sup>. de construcción. Jardín. Tel. 43 71 87.  
C/ LAS LASTRAS. Vivienda de 4 dormitorios. Tel. 44 12 17.  
SAN JOSE. Vivienda de 3 dormitorios. 77 m<sup>2</sup>. Tel. 43 71 87.  
BOCEGUILLAS. Vivienda de 3 dormitorios. 80 m<sup>2</sup>. Tel. 44 12 17.  
MARUGAN. Chalet de 90 m<sup>2</sup>. con parcela de 2.500 m<sup>2</sup>. Tel. 43 71 87.  
TORRECABALLEROS. Finca rústica de 5.560 m<sup>2</sup>. Tel. 44 12 17.  
ZAMARRAMALA. Finca rústica de 8.400 m<sup>2</sup>. Tel. 43 71 87.  
MARUGAN. Parcelas edificables. Diferentes tamaños. Tel. 44 12 17.  
LA LASTRILLA. Parcelas edificables. Diferentes tamaños. Tel. 43 71 87.  
CASLA. Parcelas urbanizadas de 240 m<sup>2</sup>. a 450 m<sup>2</sup>. Tel. 44 12 17.  
NAVAFRIA. Pisos y dúplex de nueva construcción. Tel. 43 71 87.  
PALAZUELOS. Viviendas de nueva construcción. Tel. 44 12 17.  
NAVAS DE RIOFRIO. Vivienda de 4 dormitorios. Junto Estación de Ferrocarril. Jardín, patio, porche, bodega, piscina y garaje. Tel. 43 71 87.  
POLIGONO DE HONTORIA. Nave industrial de 1.000 m<sup>2</sup>. construidos más parcela. Acondicionada. Tel. 44 12 17.

### ALQUILERES

CTRA. VILLACASTIN. Local de 120 m<sup>2</sup>. Acondicionado. Tel. 43 71 87.  
EZEQUIEL GONZALEZ. Local de 300 m<sup>2</sup>. Acondicionado. Divisible. Tel. 44 12 17.  
C/ VELAZQUEZ. Almacén o garaje. Varios coches. Tel. 43 71 87.  
C/ SANTA ISABEL. Local de 155 m<sup>2</sup>. Acondicionado. Tel. 44 12 17.  
CTRA. VILLACASTIN. Plaza de garaje. Tel. 43 71 87.  
EDIFICIO SAN ROQUE. Plaza de garaje. Tel. 44 12 17.  
C/ CAÑO GRANDE. Plaza de garaje y trastero. Tel. 43 71 87.  
PLAZA PEÑASCAL. Vivienda de 2 dormitorios. Tel. 44 12 17.  
PLAZA MAYOR. Despacho profesional. Tel. 43 71 87.  
C/ LARGA. Despacho profesional de 70 m<sup>2</sup>. Tel. 44 12 17.  
MUERTE Y VIDA. Viviendas de 3 y 4 dormitorios. Cocina amueblada. Tel. 43 71 87.  
C/ SAN QUIRCE. Vivienda de 4 dormitorios. Amueblada o sin amueblar. Tel. 44 12 17.  
FERNANDEZ LADREDA. Despacho profesional. Amueblado. Tel. 43 71 87.  
C/ DOCTOR PICHARDO. Vivienda de 2 dormitorios. Sin amueblar. Tel. 44 12 17.  
C/ LAS NIEVES. Vivienda de 3 dormitorios. Amueblada. Tel. 43 71 87.  
PLAZA MAYOR. Apartamento de 2 dormitorios. Sin amueblar. A estrenar. Tel. 44 12 17.  
TRASPASO. Varios negocios de hostelería. En funcionamiento. Tel. 43 71 87.  
POLIGONO NICOMEDES GARCIA. Venta a alquiler de nave industrial. 725 m<sup>2</sup>. construidos más parcela. Acondicionada. Servicios y oficina. Tel. 44 12 17.

### VENTAS

EL SOTILLO. Chalet individual. 150 m<sup>2</sup>. útiles; 600 m<sup>2</sup>. de parcela. 3 dormitorios. Piscina, solarium, barbacoa. Tel. 43 59 50.  
JUNTO VIA ROMA. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Garaje, trastero, cocina amueblada. Mejoras. Tel. 43 54 61.  
CALLE LAS NIEVES. Piso de 3 dormitorios, recién acuchillado y pintado. Totalmente amueblado. Buen precio. Tel. 43 59 50.  
CARRETERA VILLACASTIN. Piso de 3 dormitorios, 1 baño, calefacción individual. Planta 1ª. Totalmente reformado y amueblado. Tel. 43 54 61.  
FRENTE ESTACION FERROCARRIL. Piso 4 dormitorios, 2 baños, garaje, terraza 20m. Posibilidad de alquiler. Amueblado. Tel. 43 54 61.

BARRIO EL CARMEN. Casa 3 dormitorios, 1 baño, patio de 40 m<sup>2</sup>. Está arreglada. 15.000.000 Pts. Tel. 43 59 50.  
VILLOSLADA, a 20 Km. de Segovia. Casas de 572 m<sup>2</sup> y 100 m<sup>2</sup>, más parcela. Desde 4.000.000 Pts. Tel. 43 54 61.  
ALDEHUELA DEL CODONAL. Casa de 5 dormitorios, 2 baños, piscina, 3 pozos para riego. Tel. 43 59 50.  
HONTORIA. Chalets llave en mano. 4 dormitorios, garaje, bodega y parcela. Tel. 43 54 61.  
URB. CAMINO REAL. 1ª fase. 1, 2, 3 y 4 dormitorios. Desde 6.700.000 Pts. Una gran oportunidad por precio y calidad. Tel. 43 59 50.  
URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 3ª Fase. 3 dormitorios. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 54 61.  
EDIFICIO VIA ROMA. 3 y 4 dormitorios. Duplex. Exteriores. Tel. 43 59 50.  
URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 4ª Fase. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 54 61.  
SAN CRISTOBAL NUEVA PROMOCION. 15 viviendas. 2, 3 y 4 dormitorios. Garaje y Piscina. Tel. 43 59 50.  
JUNTO CALLE REAL. Piso 1 dormitorio a estrenar. Muy soleado. Tel. 43 54 61.  
JUNTO AMBULATORIO. Piso duplex 100 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. 2 baños. Singular. Tel. 43 54 61.  
EL SOTILLO. Chalet adosado. 4 dormitorios. 2 baños. Aseo, ático, bodega, garaje. Muchísimas mejoras. Tel. 43 54 61.  
NAVAFRIA. 2 mesones, casa y cuadra. Total 338 m<sup>2</sup>. Tel. 43 59 50.  
LA LASTRILLA. Piso de 2 dormitorios, cocina amueblada. Calefacción individual. Tel. 43 54 61.  
GARCILLAN. Chalet, 4 dormitorios, 2 baños. Calefacción individual. 180 m<sup>2</sup>. de casa más 80 m<sup>2</sup>. de jardín. Tel. 43 59 50.  
SAN CRISTOBAL. Apartamentos de 1 dormitorio. Patio. Calefacción individual. Tel. 43 54 61.  
C/ OBISPO QUESADA. Piso de 4 dormitorios. Exterior. 90 m<sup>2</sup>. útiles. 16.300.000 Pts. Tel. 43 59 50.  
TVSIA. JOSE ANTONIO. Piso de 150 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios, 2 baños, calefacción central, trastero. Exterior. Tel. 43 54 61.  
CALLE REAL. Piso de 5 dormitorios, 3 baños. Planta 2ª. Ascensor. Magníficas calidades. A estrenar. Tel. 43 59 50.  
CALLE REAL. Varios estudios en edificio nuevo. A estrenar. Tel. 43 54 61.

### ALQUILERES.

ZONA JOSE ZORRILLA. Piso 2 dormitorios. Garaje, trastero, sin amueblar. Tel. 43 54 61  
JUNTO VIA ROMA. Piso 3 dormito-

rios. 2 baños. Trastero. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.  
HONTORIA POR TEMPORADA. Se alquila casa de Julio a Octubre inclusive. 3 dormitorios, 100 m<sup>2</sup>. Tel. 43 59 50.  
JOSE ZORRILLA. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Semiamueblado. Tel. 43 59 50.  
CALLE SANTA MARIA. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.  
EDIFICIO TIO PINTADO. Pisos 3 dormitorios. 2 baños. Sin amueblar. Garaje opcional. Tel. 43 59 50.  
CALLE RIAZA. Piso 3 dormitorios amueblado. Tel. 43 54 61.  
NUEVA SEGOVIA. Chalet, 3 dormitorios, 1 baño, 1 aseo. Bodega. Jardín. Tel. 43 54 61.  
JUNTO VIA ROMA. Piso de 3 dormitorios, 2 baños. Garaje y trastero. Sin amueblar. Tel. 43 59 50.

### VENTAS

CRUZ DE MAYO. Piso de 3 dormitorios, baño, cocina con terraza. Soleado. Tel. 44 17 29  
SAN LORENZO ( junto c/ Las Nieves ). Piso de 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción y agua caliente central, trastero. 12.500.000 Pts. Tel. 44 17 29  
SAN JOSE. Piso de 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción por acumuladores. Puerta blindada. Rehabilitado. 9.300.000 Pts. Tel. 44 17 29  
VIA ROMA. Magnífico piso de 4 dormitorios. Dúplex. 2 baños, aseo, armarios empotrados, calefacción y agua caliente central. Gran terraza en salón con maravillosas vistas. Garaje. Tel. 44 17 29  
CALLE REAL. Apartamento rehabilitado. 3 balcones a calle, magníficas vistas, 2 dormitorios, baño, calefacción de acumuladores, armario empotrado. Tel. 44 17 29  
TRECASCAS. Casa con pajar con 450 m<sup>2</sup>. para rehabilitar. Buen precio. Tel. 44 17 29  
TORRECABALLEROS. Chalet adosado de 4 dormitorios, 2 baños, cocina con lavadero, calefacción individual. Garaje. Parcela. Entrega en dos meses. Tel. 44 17 29  
SAN LORENZO. Ultimas viviendas en construcción, 4 dormitorios, dúplex, baño, aseo, garaje opcional. Entrada 200.000 Pts., resto a quince años. Tel. 44 17 29  
JUNTO PLAZA MAYOR. Próxima construcción de viviendas de lujo, 1, 2, 3 y 4 dormitorios, garajes y locales comerciales. Tenemos proyecto. Iniciamos lista de reservas. Tel. 44 17 29  
LA LASTRILLA. Próxima construcción de viviendas en casco urbano, de 2, 3 y 4 dormitorios, con garaje y piscina.

Mínima entrada. Facilidades de pago a quince años. Tel. 44 17 29  
SAN RAFAEL. Piso llave en mano, de 2 y 3 dormitorios, cocina amueblada, garaje. Máximas facilidades de pago. Tel. 44 17 29  
JOSE ZORRILLA. Piso de 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, calefacción central, parquet. Buen precio. Tel. 44 17 29  
JUNTO EZEQUIEL GONZALEZ. Piso de 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, armarios empotrados, calefacción individual. Ascensor. Gran terraza. Tel. 44 17 29  
AGAPITO MARAZUELA. Piso de 3 dormitorios, gran salón, armarios empotrados, baño, aseo, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción y agua caliente central. Tel. 44 17 29  
BASARDILLA. Finca de 16.000 m<sup>2</sup>. Buen precio. Tel. 44 17 29  
NAVA DE LA ASUNCION. Parcela urbana de 2.200 m<sup>2</sup>., con todos los servicios. Tel. 44 17 29  
MARUGAN. Parcela de 2.520 m<sup>2</sup>. en urbanización. Tel. 44 17 29

### ALQUILERES

CONDE SEPULVEDA. Piso de 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, calefacción central. Ascensor. 66.000 Pts. total/mes. Tel. 44 17 29  
SAN CRISTOBAL. Piso de 1 dormitorio, baño, cocina amueblada, calefacción individual. Jardín. 45.000 Pts./mes. Tel. 44 17 29  
LA LASTRILLA. Chalet de 3 dormitorios, con armarios empotrados, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción individual, gran terraza. Garaje. 85.000 Pts./mes. Tel. 44 17 29  
JOSE ZORRILLA. Piso a estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción individual. Ascensor. Completamente amueblado. Tel. 44 17 29  
OCHOA ONDATEGUI. Piso de 3 dormitorios, baño, calefacción por acumuladores. Tel. 44 17 29  
C/ LOS COCHES. Piso de 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, calefacción central, armarios empotrados, parquet. Ascensor. Garaje. Tel. 44 17 29  
SAN CRISTOBAL. Piso a estrenar, 3 dormitorios, baño, aseo, con armarios empotrados, cocina amueblada, gran terraza en el salón, calefacción individual. Garaje. Tel. 44 17 29  
ONESIMO REDONDO. Local con puerta carretera, 50 m<sup>2</sup>., semiacondicionado. 45.000 Pts.  
VIA ROMA. Local diáfano de 138 m<sup>2</sup>. Ideal cualquier actividad. Buen precio. Tel. 44 17 29  
EZEQUIEL GONZALEZ. Local diáfano de 190 m<sup>2</sup>. planta calle y 180 m<sup>2</sup>. a patio luces. Tel. 44 17 29



- 07.00.- RING RING
- 09.00.- T Y T
- 09.30.- SELVA MARIA
- 11.00.- NOTICIAS
- 11.05.- PASA LA VIDA
- 13.30.- EL MENU DE KARLOS ARGUÑANO
- 13.55.- NOTICIAS
- 14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14.30.- BLOSSOM
- 15.00.- TELEDIARIO 1
- 15.42.- EL TIEMPO
- 15.45.- AGUJETAS DE COLOR DE ROSA
- 16.30.- CORAZON SALVAJE
- 17.15.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
- 18.05.- NOTICIAS
- 18.10.- UNA CHICA EXPLOSIVA
- 18.35.- LAS GEMELAS DE SWEET VALLEY
- 19.00.- TELEFILME
- 20.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 20.20.- YO Y EL MUNDO
- 21.00.- TELEDIARIO 2
- 21.37.- EL TIEMPO
- 21.40.- CINE DE PRIMERA: "Uno de los nuestros". Dirección: Martin Scorsese. Intérpretes: Ray Liotta, Lorraine Bracco. Ya desde niño, Henry Hill quiso ser un miembro de la mafia italiana. Ello le permitiría acceder a cosas que otros no podían imaginar.
- 00.15.- TESTIGO DIRECTO
- 01.15.- TELEDIARIO 3
- 01.45.- SANGRE AZUL
- 02.40.- SIN FRONTERAS (R)
- 03.30.- TESTIMONIO
- 03.30.- ¿COMO LO VEIS?
- 04.00.- ¿COMO LO VEIS? (R)
- 04.30.- TELEDIARIO 4
- 05.00.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 01.00.- CINE CLUB. PAREJAS DE HOLLYWOOD: LANA TURNER Y ROBERT TAYLOR: "Senda prohibida". Dirección: Mervyn Le Roy. Intérpretes: Lana Turner, Robert Taylor, Van Heflin. Johnny Eager, un delincuente de amplio historial que goza de libertad vigilada, camufla, bajo la apariencia de un trabajo como taxista, la continuación de su carrera al margen de la ley.
- 02.50.- REVISTA INTERNACIONAL DEL ESPECTACULO
- 03.45.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 19.05.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 19.50.- SU MEDIA NARANJA
- 20.30.- LAS NOTICIAS
- 21.05.- TELECUPON
- 21.15.- KARAOKE
- 21.35.- MEDICO DE FAMILIA
- 22.50.- MELROSE PLACE
- 23.40.- ESTA NOCHE... CRUZAMOS EL MISSISSIPPI
- 00.45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01.15.- CINE DE MADRUGADA: "Ocho para el diablo". Dirección: Burt Topper. Intérpretes: Christopher George, Fabian.
- 02.55.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03.20.- EL EXILIADO



- 06.15.- RHYTHM AND BLUES
- 06.45.- TELE-N
- 07.30.- CLUB MEGATRIX
- 09.30.- MI AMADA BEATRIZ
- 10.15.- LOS MEJORES AÑOS
- 11.00.- SANTA BARBARA
- 12.00.- HART Y HART
- 13.00.- BONANZA
- 14.00.- ALF
- 14.30.- EL PRINCIPE DE BELAIR
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.35.- TELECINE
- 17.35.- EL EQUIPO A
- 18.30.- SOMOS DIEZ
- 19.30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
- 20.30.- A TODA PAGINA
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.35.- TELESERIE: "Tres hijos para mí solo"
- 22.15.- QUERIDA FAMILIA
- 00.00.- HERMIDA Y CIA
- 01.30.- NOTICIAS
- 02.00.- CINE DE MADRUGADA
- 03.30.- TELEVENTA
- 05.00.- CINE DE MADRUGADA



- 08.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 08.05.- ABC WORLD NEWS
- 08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: "Tic Tac Toons"
- 08.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 09.00.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09.25.- PRIMER PLANO
- 09.52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10.00.- CINE: "El ejército de las tinieblas" (V.O.)
- 11.27.- CINE: "Monturiol, el señor del mar"
- 13.30.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.00.- TELESERIE: Mi viejo rockero
- 14.25.- MAS DEPORTES
- 14.55.- REDACCION NOTICIAS
- 15.00.- CINE: "Mr. Jones"
- 16.51.- DOCUMENTAL
- 17.45.- CINE: "Todos los hombres sois iguales"
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Duckman
- 20.00.- AVANCE. REDACCION
- 20.05.- TELESERIE: Padres forzosos
- 20.30.- LO + PLUS
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21.53.- CONTRARRELOJ
- 22.00.- ESTRENO CANAL+: "Royce". Dirección: Rod Holcomb. Intérpretes: James Belushi, Chelsea Field, Miguel Ferrer, Peter Boyle. Shayne Royce es un agente que opera en la "Black Hole", unidad secreta del gobierno norteamericano. Tras rescatar a cuatro prisioneros en la guerra de Bosnia, se entera de que el senador Randolph Scalan ha decidido cerrar esta unidad.



- 06.00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 06.30.- LAS NOTICIAS TITULARES
- 07.30.- NOTICIAS Y NEGOCIOS
- 07.45.- BESAME ALICIA
- 08.10.- MR. T
- 08.35.- SUPERMARIO
- 09.00.- LUPIN
- 09.25.- LOS FORRESTER
- 09.45.- MUJERES PELIGROSAS
- 10.35.- CINE CORAZON: "La mujer obsesionada". Director: Henry Hathaway. Intérpretes: Susan Hayward, Stephen Boyd. Una mujer, madre de un hijo de corta edad, intenta salir adelante con su granja tras el fallecimiento de su marido en un incendio forestal.
- 12.35.- LAS NOTICIAS. AVANCE
- 12.40.- EN DIRECTO CONTIGO
- 14.30.- LAS NOTICIAS
- 15.05.- ¿QUE ME DICES!
- 15.35.- TARDE DE CINE: "Atado a la vida". Director: Bobby Roth. Intérpretes: Craig T. Nelson, Gary Cole. Larry McAfee es un joven ingeniero de Atlanta que, tras un gravísimo accidente de moto queda paralítico y con el cuello roto, por lo que debe pasar el resto de su vida en una cama o en una silla de ruedas especial.
- 17.35.- CONNAN
- 18.05.- POWER RANGERS
- 18.35.- VR TROOPERS
- 19.00.- LAS NOTICIAS AVANCE

- 23.35.- CINE: "Pólvora roja, pólvora verde"
- 01.37.- MUSICA NOCHE
- 02.49.- FUTBOL: LIGA INGLESA
- 04.35.- CINE: "Un magnate a la italiana"
- 06.32.- NATIONAL GEOGRAPHIC EN CANAL
- 07.05.- ESPECIAL INFORMATIVO



TELEMADRID

- 07.30.- A SABER
- 08.00.- LA BANDA DE...
- 09.00.- ELENA Y LOS CHICOS
- 09.45.- TELE EMPLEO
- 10.00.- TELENOTICIAS
- 10.30.- MADRID DIRECTO
- 11.30.- SIRENAS
- 12.40.- METEORO
- 13.05.- DANIEL EL TRAVIESO
- 13.30.- CASPER CLASSICS
- 14.00.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- ROSEANNE
- 15.30.- CINE DE TARDE
- 17.30.- EL PROGRAMA DE ANA
- 18.45.- TELE EMPLEO
- 19.00.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 21.25.- EL TIEMPO
- 21.30.- ESO HAY QUE VERLO
- 23.30.- CINE
- 01.30.- TELENOTICIAS
- 01.35.- CINE SALA DE MADRUGADA
- 03.30.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

PEQUEÑA PANTALLA

TODO ES VERDAD Y ES MENTIRA

Vivimos en una era en que la técnica puede manipular cualquier mentira hasta hacernos exclamar: ¿qué es lo real y qué es lo falso? De toda esta confusión se encargará hoy la Noche Temática de ARTE, por La 2 y bajo el sugestivo título de "La era de los simulacros". El espacio nos brindará la oportunidad de poder ver un primer reportaje canadiense en el que se nos descubre como se preparó a la opinión pública norteamericana para la "tempestad del desierto" durante la guerra del Golfo. En "vender la guerra", su realizador Neil Dorchety, nos habla de como siniestras historias de atrocidades iraquíes allanaron el

camino ante los norteamericanos sobre la necesidad de la operación. Junto a este reportaje se emitirá la película, "La seducción del caos". Dirigido por Basilio Martín Patino y protagonizado por Adolfo Marsillach, el filme habla de un crimen en apariencia pasional. También habrá un corto documental: "La desaparición" de Alain Jubart. En él se resume un siglo de trucajes históricos en las fotografías oficiales y "El efecto Kulechov", otro corto sobre la sugestión del montaje. Es famoso el efecto Kulechov, que toma su nombre de uno de los fundadores de la escuela soviética: se toman dos planos que no tienen nada que ver y juntos adquieren un nuevo significado.

LA POSTURA DE LOS HIJOS SOBRE EL DIVORCIO DE SUS PADRES

"Testigo directo", que se emite hoy por la noche, intenta conocer, en esta edición, el punto de vista de los hijos sobre el divorcio de sus padres, y también como estos últimos afrontan esta nueva etapa de su vida. En este programa de hoy, que presenta Ramón Pellicer, los casos en los que se intenta profundizar son completamente distintos entre sí. Así uno de los jóvenes que interviene explica como la tensión provocada por el proceso de separación de sus padres afectó gravemente a sus estudios y ahora vive desorientado. Otro de los jóvenes entrevistados cuenta porque el divorcio de sus padres re-

sultó, por el contrario, una experiencia positiva. También está el caso de un padre que se niega a ceder a su hija, a pesar de que su actitud le puede costar la cárcel. El poliedro se completa con la historia de una pareja de Santander que, tras nueve años de divorcio, decide volver a vivir en la misma casa, aunque en habitaciones separadas, para que sus hijos se sientan más acompañados. Con este trabajo, que llevará por título "Los hijos del divorcio", los responsables de "Testigo directo" han querido acercarse a un problema, el del divorcio, que afecta anualmente a 75.000 parejas en España.

ANTENA 3 ESTRENA PROGRAMA DIRIGIDO A LA FAMILIA

Antena 3 estrena esta noche un nuevo programa centrado en las relaciones familiares, con el que se pretende, según sus responsables, "devolver a esta institución social su natural importancia". Conducido por Cristina Caraslindas, este nuevo espacio, que llevará por título "Querida familia" y que se emitirá a las 22,20 horas, contará siempre en el plató con una familia española que haya superado de forma positiva algún tipo

de conflicto. Antena 3 estrenará también hoy, a las 21,35 horas, la teleserie "Tres hijos para mí solo", que narra la historia de un padre viudo que tiene que luchar por educar y mantener junto a él a sus tres hijos. Dirigida por José Ganga y protagonizada por Enrique Simón, este nueva teleserie de producción propia intenta aportar una visión multidisciplinar de las relaciones familiares.



- 14.00.- DOCUMENTAL
- 14.30.- SEGOVIA HOY
- 15.00.- CIENCIA Y NATURALEZA

- 15.30.- SEGOVIA HOY
- 16.00.- ENCUENTROS
- 18.00.- SEGOVIA HOY
- 18.30.- SEGOVIA DEPORTIVA
- 19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.00.- REPORTAJE DE ACTUALIDAD
- 20.30.- SEGOVIA HOY
- 21.15.- CINE DE NOCHE
- 23.00.- SEGOVIA HOY
- 23.45.- ENCUENTROS

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Sesiones: 7,30 tarde y 10,30 noche

CONTINUA EN SEGUNDA SEMANA  
"UN PASEO POR LAS NUBES"

SALA 3

Sesiones: 7,30 tarde y 10,30 noche.

"ECLIPSE TOTAL"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

Sesiones: 7,30 tarde y 10,30 noche.

"ALERTA MAXIMA II"  
SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

Laborables: 7,45 tarde

"EL PRIMER CABALLERO"

Laborables: 10,45 noche

"WATERWORLD"

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

### DESCUBIERTO UN GEN RELACIONADO CON EL SINDROME DE DOWN

Un equipo de investigadores catalanes ha conseguido identificar, tras tres años de trabajo, un nuevo gen del cromosoma 21 que aparece como uno de los responsables de las alteraciones que provoca el síndrome de Down, como retraso mental o cardiopatías. Juan José Fuentes, miembro del equipo investigador del departamento de genética molecular del Instituto de Investigación Oncológica (IRO) de Barcelona, que dirige Xavier Estivill, señaló a Efe que este ha sido el primer gen de una zona del cromosoma 21 denominada región mínima que se ha aislado y caracterizado de forma completa. En ninguno de los genes del cromosoma 21 aislados hasta ahora por otros equipos investigadores se había encontrado relación con el síndrome de Down. El síndrome de Down es un defecto genético que se caracteriza por la presencia de tres copias del cromosoma 21 en las células de las personas que sufren la enfermedad, cuando lo normal son dos copias. Los resultados de este descubrimiento, efectuado mediante un nuevo proceso basado en el clonaje de genes, aparecerá publicado en la revista científica *Human Molecular Genetics*, una de las más prestigiosas en este campo.

### MISCELANEA



El rector de la Politécnica, Justo Nieto, impone a Alberti el birrete laureado.

TELEFOTO EFE

El poeta reconoció que escribía versos en vez de estudiar

## Rafael Alberti, doctor honoris causa por la Politécnica de Valencia

El poeta Rafael Alberti reconoció ayer, al ser nombrado "doctor honoris causa" por la Universidad Politécnica de Valencia, que no es "el mejor ejemplo académico para nadie", ya que de niño engañaba a su padre "falsificando las notas escolares" y se dedicaba "a escribir versos en vez de estudiar".

Valencia (Efe).— "Aunque ahora ya puedo confesar —apuntó el poeta nonagenario— que tampoco lo intenté en ningún momento, pues por aquellos años madrileños me atraía mucho más copiar las ninfas de nácar del Museo del Prado, con el consiguiente disgusto de mi bien intencionada familia, que conseguir un título".

Rafael Alberti, uno de los principales representantes de la Generación del 27, agregó, en un discurso pronunciado por su mu-

jer, que, de niño, lo que verdaderamente le gustaba era ser matador de toros y se escapaba por las dehesas a torear vaquillas en compañía de algunos amigos.

En el acto de investidura del poeta gaditano como "doctor honoris causa" se encontraba el rector de la Universidad Politécnica, Justo Nieto, y la directora general de Universidades de la Generalitat valenciana, Carmen Martorell.

El profesor José Luis Santos,

profesor de Matemáticas de la Politécnica, dijo en su discurso de presentación de Rafael Alberti, "que el poeta fue quien definió el cero como aro de los profundos barriles de la penumbra", y señaló que le han traído a la Politécnica para reconciliarle "con la Aritmética".

Posteriormente, el rector de la Universidad Politécnica, Justo Nieto, impuso a Rafael Alberti el birrete laureado, distintivo del Alto Magisterio; el anillo para firmar y sellar dictámenes y los guantes blancos, símbolo de pureza.

El poeta Rafael Alberti se encontraba acompañado de su mujer, Asunción Mateo, quien se encargó de pronunciar el discurso de investidura.

● La princesa Carolina de Mónaco y el actor Vincent Lindon no han anunciado su próximo matrimonio, según confirmó ayer, lunes, el servicio de prensa del Principado. Numerosos periodistas de diferentes países asaltaron ayer la centralita del Principado para confirmar el creciente rumor de que Carolina y su habitual acompañante tenían intención de casarse de manera inminente. El actor francés, también de origen aristocrático, ha sido fotografiado en numerosas ocasiones junto a la princesa y sus tres hijos en los últimos años. Recientemente, la prensa del corazón tuvo la oportunidad de captar por primera vez la imagen de Lindon junto al resto de la familia de Carolina en un acto oficial presidido por Rainiero de Mónaco. A partir de ese momento, se consideró que la princesa y su amigo podrían contraer matrimonio en cualquier momento, puesto que contaban ya con el permiso del padre de la novia.

● Michael Laudrup, el futbolista internacional danés del Real Madrid, está aprovechando su actual fama para establecerse en diferentes negocios que le garanticen la seguridad económica cuando se retire del fútbol dentro de un par de años. La venta de obras de arte, la importación de vinos españoles y la compra parcial de un restaurante en Copenhague, forman parte de las inversiones que Laudrup está poniendo en marcha.

### HOY NO ES FIESTA

## Juan Pablo II entra en el mundo del ciberespacio

Washington (Efe).— La misa que el Papa Juan Pablo II oficiará este domingo en Baltimore (Maryland) podrá ser vista y oída a través de la red de ordenadores Internet, con lo que el mensaje del Santo Pontífice entrará en el mundo del ciberespacio.

La idea ha partido de la Archidiócesis de Baltimore como una forma de utilizar los nuevos medios tecnológicos para hacer llegar a todo el mundo el mensaje del Vaticano.

Los promotores del proyecto consideran incluso que esta experiencia puede ser el mayor impacto de la técnica en la religión, desde que Johann Gutenberg utilizó los tipos móviles para imprimir la Biblia en el siglo XV.

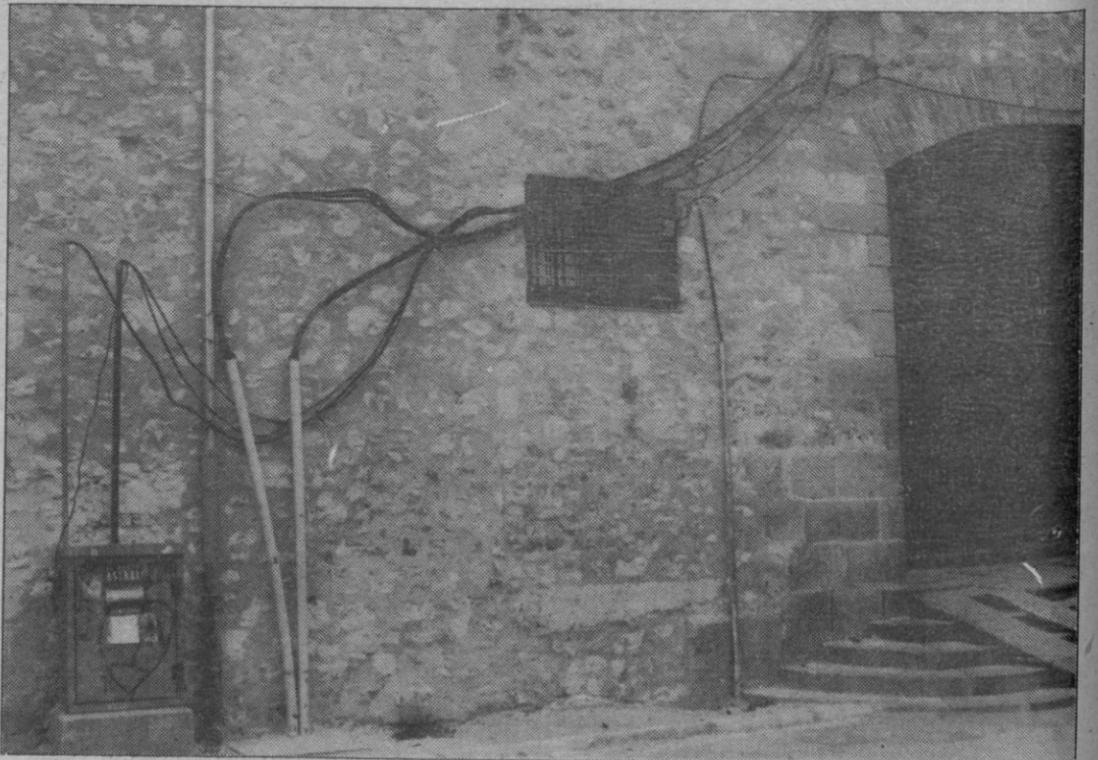
Desde cualquier parte del mundo, por tanto, y con un

ordenador de mediana potencia con un módem de 9.600 baudios y conectado a la red de computadoras de Internet podrá ser vista y oída la misa que el Papa oficiará en Baltimore, ciudad en la que concluirá el cuarto viaje a Estados Unidos que comienza mañana, miércoles.

La entrada del Papa en el ciberespacio, como se conoce a ese mundo etéreo creado por las comunicaciones instantáneas entre ordenadores, tendrá más un efecto simbólico que real.

Se calcula que hay alrededor de 30 millones de ordenadores conectados en todo el mundo a Internet, con lo que el número de personas que podrían seguir la misma de Baltimore es muchísimo más reducido que la audiencia por televisión.

### VISTO Y NO VISTO



**FUNESTA DECORACION.**— Los esfuerzos municipales por recuperar aquellas zonas con más solera y belleza de la ciudad, muchas veces resultan baldíos. De este modo, el esfuerzo por recuperar la Puerta de la Luna, una de las entradas al Paseo del Salón, se ve mancillado por este espectáculo surrealista de cables que unidos al transformador afean ostensiblemente este bello entorno. ¿Para cuándo ese proyecto de eliminar el cableado? — (Foto: Peñalosa).